

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 阳光南方卵学家，第1卷，第2期(the Sunny South Ologist. Vol. 1, No. 2) 000001

2. 阳光南方卵学家，第1卷，第2期(the Sunny South Ologist. Vol. 1, No. 2) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

阳光南方卵学家，第1卷，第2期(The Sunny South Ologist. Vol. 1, No. 2)

第1/2页

[ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] .
THE SUNNY SOUTH OÖLOGIST .
这 阳光明媚 南 卵学家 .

阳光南方的卵子学家。

[vɒl] . [wʌn] , [nəʊ] . [tu:'tu:] .
Vol . 1 , No . 2 .
沃尔 . 1 , 不 . 2 .

第 1 卷，第 2 期。

['geɪnesvɪl] , ['teksəs] , ['eɪprəl] , - .
Gainesville , Texas , April , 1886 .
盖恩斯维尔 , 德克萨斯州 , 四月 , - .

德克萨斯州盖恩斯维尔，1886 年 4 月。

['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] .
Published Monthly .
已发布 月度 .

月刊。

- [sents] [pə(r)][jɪə(r)] . -
50 Cents per Year . 13
- 分 每 年 . -

每年50美分。13

[nəʊts] [frɒm; frəm] ['sʌðən] [kælə'fɔːniə] .
Notes from Southern California .
笔记 从 南方 加利福尼亚州 .

来自南加州的笔记。

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['baʊntɪf(ə)l] [ʃeə(r)] [pʊ; əv][reɪn][ɪn] [ðɪs] ['neɪbəhʊd] [pʊ; əv] [leɪt] ;
We have been having a bountiful share of rain in this neighborhood of late ;
我们 有 到过 拥有 一个 丰富 分享 的 雨 在 这 邻里 的 晚的 ;

最近我们这附近地区雨水充沛；

[ænd; ənd] [waɪl] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['hævɪŋ] [wɔːm] ['drentʃɪŋ] [reɪnz][ɪn][ðə; ði] [ləʊ] [lændz] ,
and while we have been having warm drenching rains in the low lands ,
和 尽管 我们 有 到过 拥有 温暖的 浸透 雨 在 这 低的 土地 ,

而低洼地区却一直下着温暖的倾盆大雨，

[ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['stedɪ] [fɔːl][pʊ; əv] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
there has been a steady fall of snow in the mountains .
那里 有 到过 一个 稳定的 落下 的 雪 在 这 山脉 .

山区持续降雪。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [pʊ; əv][ðə; ði]['lætə(r)][fækt] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [pʊ; əv] ['sɪdə,bɜːd] , [rəʊbɪnz] , ['kætbɜːd] ,
As a result of the latter fact large numbers of Cedarbirds , Robins , Catbirds ,
作为 一个 结果 的 这 后者 事实 大的 数字 的 雪松鸟 , 知更鸟 , 灰猫鸟 ,

由于后一个事实，大量的雪松鸟、知更鸟、灰猫鸟.....

[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [hæv; həv][left][ðeə(r)][juː'zuəl] [hɔːnt] ([ðə; ði] ['maʊntənz]) ,
etc . , have left their usual haunts (the mountains) ,
ETC . , 有 左边 他们的 通常 闹鬼的地方 (这 山脉) ,

等等，都离开了他们通常栖身的地方（山区），

[ænd; ənd][ˈteɪkən][ˈrefjuːdʒ][ɪn][ˈaʊə(r)][wɔːm] [ˈbrɪndʒ] [grəʊvz][ænd; ənd] [ˈvɪnjəd] .
and taken refuge in our warm orange groves and vineyards .
和 已采取 避难所 在 我们的 温暖的 橙子 小树林 和 葡萄园 .

于是，他们躲进了我们温暖的橘子园和葡萄园里。

[ænd; ənd] [naʊ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈkænɒt] [wɔːk] [ə; eɪ][maɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
And now a person cannot walk a mile through the suburbs of the town ,
和 现在 一个 人 不能 走 一个 英里 通过 这 郊区 的 这 镇 ,

现在，人们甚至无法在小镇郊区步行一英里。

[wɪˈðəʊt] [ˈnəʊtɪsɪŋ] [ˈsevrəl] [lɑːdʒ] [flɪˈɒks] [ɒv; əv] [ðiːz] [bɜːdz] [ˈfiːdɪŋ] [kənˈtentɪdli] [baɪ][ðə; ði][ˈrəʊdsaɪd]
without noticing several large flocks of these birds feeding contentedly by the roadside .
没有 注意到 一些 大的 羊群 的 这些 鸟类 喂养 心满意足地 经过 这 路边 .
,
.
,
.

没有注意到路边有好几大群这样的鸟儿正在悠闲地觅食，

[ɔː(r)] [ɪnˈdʌstriəsli] [ˈprəʊbɪŋ] [əˈmʌŋ] [dɪˈkeɪd] [lɪmz] , [ɔː(r)][ˈʌndə(r)] [ded] [liːvz] [fɔː(r); fə(r)] [bʌgz]
or industriously probing among decayed limbs , or under dead leaves for bugs .
或者 勤奋地 探测 之中 腐烂的 四肢 , 或者 在下面 死的 树叶 为了 漏洞 .
[ænd; ənd] ,
and larvæ ,
和 幼虫 ,

或者勤奋地在腐烂的树枝间或枯叶下寻找昆虫和幼虫，

[əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪˈlaɪt] [tuː; tə] [fiːd] .
upon which they delight to feed .
之上 哪个 他们 喜 到 喂养 .

它们喜欢以之为食。

[ðiːz] [bɜːdz][haʊˈevə(r)][duː; də][nɒt] [briːd] [ɪn] [ðɪs] [ləʊˈkæləti] ,
These birds however do not breed in this locality ,
这些 鸟类 然而 做 不是 品种 在 这 地点 ,

然而，这些鸟类并不在该地区繁殖。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [wɔːm] [ˈweðə(r)] [sets][ɪn] ,
but as soon as the warm weather sets in ,
但 作为 很快 作为 这 温暖的 天气 套 在 ,

但一旦天气转暖，

[ðeɪ] [bɪˈteɪk] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈməʊt] [ˈvælɪz] [ænd; ənd] [ˈfɑːstnəs] ,
they betake themselves to the remote valleys and fastnesses ,
他们 带 他们自己 到 这 偏僻的 山谷 和 坚固性 ,

他们前往偏远的山谷和隐蔽处，

[ˈsɪtʃuəɪtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɔːlməʊst][ɪnækˈsesəb(ə)l][ˈreɪndʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [siˈerə] [ˈmɑːdre] .
situated among the almost inaccessible ranges of the Sierra Madre .
位于 之中 这 几乎 无法进入 范围 的 这 塞拉 母亲 .

位于几乎无法到达的马德雷山脉之中。

[hɪə(r)][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [prəˈtektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈrævɪdʒɪz][ɒv; əv] [ðæt] “ [fel] [eg] - [dɪˈstrɔɪə(r)] , ” [ðə; ði]
Here all are protected from the ravages of that “ fell egg - destroyer , ” the .
这里 全部 是 受保护 从 这 蹂躏 的 那 “ 跌倒 蛋 - 驱逐舰 , ” 这 .
[skuːl] - [bɔɪ] .
school - boy .
学校 - 男生 .

在这里，所有人都免受那个“可怕的鸡蛋破坏者”——学童的蹂躏。

[ðeɪ] [briːd] [ænd; ənd][rɪə(r)][ðeə(r)] [jʌŋ] [ɪn] [piːs] ,
They breed and rear their young in peace ,
他们 品种 和 后部 他们的 年轻的 在 和平 ,

它们和平地繁衍后代，养育幼崽。

[ænd; ənd][wiː; wi] [siː] [nəʊ][mɔː(r)][ʊv; əv][ðem; ðəm][ʌn'tɪl][ðə; ði][nekst] “ [kəʊld] [spel] ” [sets][ɪn][ænd; ənd]
and we see no more of them until the next “ cold spell “ sets in and
和 我们 看 不 更多的 的 他们 直到 这 下一个 “ 寒冷的 拼写 “ 套 在 和
['kɔːzɪz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'gen] ['vɪzɪt][juː 'es] ,
causes them to again visit us ;
原因 他们 到 再次 访问 我们 ;
之后我们再也见不到它们，直到下一波“寒流”来袭，它们才会再次造访。

[ɔː(r)] ['prɒpəli] ['spiːkɪŋ] , “ [ʌʊə(r)] [wɔːm] ['klaɪmət] ,
or properly speaking , “ our warm climate ,
或者 适当地 请讲 , “ 我们的 温暖的 气候 ,
或者更准确地说，“我们温暖的气候，

” [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['klemənsi] [ʊv; əv][ðə; ði] ['weðə(r)] [wɪl] [ə'gen] [pə'mɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]
” until the clemency of the weather will again permit them to return to
” 直到 这 宽恕 的 这 天气 将要 再次 允许 他们 到 返回 到
[ðeə(r)] [ə'kʌstəmd] [hɔːnt] .
their accustomed haunts .
他们的 习惯 闹鬼的地方 .
直到天气好转，他们才能再次回到他们惯常的栖息地。

[fɜːðə(r)] [nɔːθ] [haʊ'evə(r)] [ðiːz] [bɜːdz][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd]
Further north however these birds can be found among the woods and
更远 北 然而 这些 鸟类 能 是 成立 之中 这 树林 和
['fɔːrɪsts; 'faːrɪsts][ðə; ði] [həʊl] [jɪə(r)] - [raʊnd] .
forests the whole year ' round .
森林 这 所有的 年 - 圆形的 .
然而，在更北的地方，一年四季都可以在树林和森林中找到这些鸟类。

[æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n][ʊv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə'ləʊn] ['feɪvəd] [wɪð] ['vɪzɪts][ʊv; əv][ðə; ði]
At this season of the year we are not alone favored with visits of the
在 这 季节 的 这 年 我们 是 不是 独自的 受青睐 和 访问 的 这
[lænd][bɜːdz] ,
land birds ,
土地 鸟类 ,
每年的这个时候，不仅我们这里会迎来陆地鸟类的到访，

[bʌt; bət][ðə; ði][ə'kwætɪk] ['elɪmənt] [ɪz] ['veri] [ə'bʌndəntli] [ænd; ənd] ['veəriəsli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə'mʌŋ] [ʌʊə(r)]
but the aquatic element is very abundantly and variously represented among our
但 这 水 元素 是 非常 大量 和 各种各样的 代表 之中 我们的
[pɒndz] [ænd; ənd] [striːmz] ;
ponds and streams ;
池塘 和 溪流 ;
但是，水生元素在我们的池塘和溪流中非常丰富多样；

[ɪn][fækt] , [aʊt][ʊv; əv][ə; eɪ][bəæg][ʊv; əv] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [dʌks] ,
in fact , out of a bag of twenty or thirty ducks ,
在 事实 , 出去 的 一个 包 的 二十 或者 三十 鸭子 ,
事实上，从一袋二三十只鸭子中，

[wɪtʃ] [ə; eɪ]['hʌntə(r)] [meɪ] [biː; bi][səʊ] ['fɔːtʃənət] [æz; əz][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)]
which a hunter may be so fortunate as to secure as a reward for
哪个 一个 猎人 可能 是 所以 幸运 作为 到 安全的 作为 一个 报酬 为了
[ə; eɪ] [deɪz] [spɔːt] ,
a day's sport ,
一个 天 运动 ,
这是猎人一天狩猎后，有幸获得的奖励。

[hiː; hi][kæn; kən]['dʒen(ə)rəli][ˈsɪŋɡ(ə)] [aʊt][frɒm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [fɪftiːn] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] ,
he can generally single out from twelve to fifteen different species ,
他 能 一般来说 单身的 出去 从 十二 到 十五 不同的 物种 ,
他通常能从十二到十五种不同的物种中辨认出来。

[frɒm; frəm][ðə; ði][mə'dʒestɪk][əʊld][ˈmælə:d][ɔ:(r)] “ [ˈɡri:nhed] , ” [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'mɪnjətɪv] [ˈbʌtə,bɔ:l]

from	the	majestic	old	Mallard	or “	Greenhead	,”	to	the	diminutive	Butterball
从	这	雄伟	老的	鳧	或者 “	绿头	,”	到	这	小字	黄油球

[ɔ:(r)] “ - .

or “	Silkduck	.”
或者 “	-	.”

从雄伟的古老绿头鸭（或称“绿头鸭”）到娇小的奶油鸭（或称“丝鸭”）。

” [kwart][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðɪ:z] [dʌks] [rɪ'meɪn] [wɪð] [ju: 'es][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈbri:dɪŋ] [ˈsi:z(ə)n] ;

” Quite a number of these ducks remain with us during the breeding season ;
” 相当 一个 数字 的 这些 鸭子 保持 和 我们 期间 这 选育 季节 ;

“在繁殖季节，相当一部分鸭子会留在我们这里；

[ɪn][fækt][aɪ][hæv; həv] [ˈpɜ:sənəli] [əb'teɪnd] “ [sets] ” [ɒv; əv] [egz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪnəmən] [ti:l] ,

in fact I have personally obtained “ sets ” of eggs of the Cinnamon Teal ,
在 事实 我 有 亲自 获得 “ 套 ” 的 鸡蛋 的 这 肉桂 蓝绿色 ,

事实上，我本人已经获得了肉桂色蓝绿色的“几枚”鸡蛋。

[ˈbɔ:ldpɜrt] , [ˈmælə:d] , [ˈrʌdi] [dʌk] , - , [ˈredhed] , [ˈpɪn,teɪl][ænd; ənd] - [ti:l] ;

Baldpate , Mallard , Ruddy Duck , Godwall , Redhead , Pintail and Greenwinged Teal ;
秃顶 , 鳧 , 红润 鸭子 , - , 红发 , 针尾 和 - 蓝绿色 ;

秃头鸭、绿头鸭、红头鸭、红头潜鸭、红头潜鸭、针尾鸭和绿翅鸭；

[br'saɪdz][aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ˈsevrəl] [ɔ:'θentɪk] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] “ [sets] ” [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈʌðə(r)]

besides I have heard several authentic accounts of “ sets ” of some other
除了 我 有 听到 一些 真正的 账户 的 “ 套 ” 的 一些 其他

[ˈspi:ʃi:z] [ɒv; əv] [dʌks] [ˈbi:ɪŋ] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][ˈʌðə(r)][əʊ'plədʒɪst][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpɔ:ʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti]

species of ducks being secured by other Oologists in different portions of this county
物种 的 鸭子 存在 安全 经过 其他 卵科医生 在 不同的 部分 的 这 县

·
:
·

此外，我还听说了几个真实的案例，说本县其他地区的一些卵学家捕获了其他种类的鸭子。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɔ:(r)][məʊst][ˈprɒfɪtəb(ə)][ˈɡraʊndz] [ɒn] [wɪt] [tu:; tə] [sək'sesfəli] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)]

The principal or most profitable grounds on which to successfully search for
这 主要的 或者 最多 有利可图 理由 在 哪个 到 成功地 搜索 为了

[ˌneɪts] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈspi:ʃi:z] [ɒv; əv] [dʌks] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈwɔ:təfaʊl] [ɪz] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [ɪ'mens] “

” nests of various species of ducks and other waterfowl is amongst the immense “
巢穴 的 各种各样的 物种 的 鸭子 和 其他 水禽 是 在 这 巨大 “

[ˈtu:lɪ][ləndz] ” [ænd; ənd] [ˌslau] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mɑ:ʃ] [kɔ:ld] “ [ˈɡɒsp(ə)] [swɒmp] .

tule lands “ and sloughs of a marsh called “ Gospel Swamp .
图勒 土地 “ 和 沼泽 的 一个 沼泽 称为 “ 福音 沼泽 .

寻找各种鸭子和其他水禽巢穴的主要或最有利可图的地点，是在被称为“福音沼泽”的巨大“芦苇地”和沼泽地中。

” [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ə'baʊt][ˈsɪksti][maɪlz][frɒm; frəm] [ɔ:s] [ˈændʒələs] , [ænd; ənd] [ˈɔkjupaɪn] [ˈmeni]

” This is a place about sixty miles from Los Angeles , and occupying many
” 这 是 一个 地方 关于 六十 英里 从 洛杉矶 洛杉矶 , 和 占领 许多

[skweə(r)][maɪlz][ɒv; əv] [ˈkʌntri] ,

square miles of country ,
正方形 英里 的 国家 ,

这里距离洛杉矶大约六十英里，占地数平方英里。

[ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði][bɒgz] , [ˈwɪləʊ] [swɒmps] , [ˈtaɪd.lændz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

including the bogs , willow swamps , tidelands , etc
包括 这 沼泽 , 柳 沼泽 , 潮间带 , ETC .

包括沼泽、柳树沼泽、潮间带等。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][ˈverɪtəb(ə)][ˈpærədəɪs][fɔ:(r); fə(r)] [dʌks] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈspi:ʃi:z] ;

It is a veritable paradise for ducks of all species ;
它 是 一个 真正的 天堂 为了 鸭子 的 全部 物种 ;

这里简直是各种鸭子的天堂；

[ænd; ənd][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈspɔːtɪŋ] [ˈsiːz(ə)n][ai][hæv; həv][spɛnt][sʌm; səm][ˈveri] [ˈplez(ə)nt][ænd; ənd][wel]
and during the sporting season I have spent some very pleasant and well
和 期间 这 体育 季节 我 有 花费 一些 非常 令人愉快的 和 出色地
[rɪˈpeɪd] [taɪm] ,
repaid time ,
已偿还 时间 ;

在赛季期间，我度过了一段非常愉快且收获颇丰的时光。

[baɪ] [ˈtrʌdʒ] [əˈraʊnd][ɪts] [ɪksˈtremɪtɪs] , [ɑːmd] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [ten] - [bɔː(r)] “ [brɪːtʃ] - [ˈləʊdə(r)] ,
by trudging around its extremities , armed with a good ten - bore “ breech - loader ,
经过 艰难跋涉 大约 它是 四肢 , 武装 和 一个 好的 十 - 钻孔 “ 臀 - 装载机 ,
他跋涉在它的两端，带着一支不错的十号口径“后膛装填”步枪，
” [wɪð] [æn; ən][ˈiːv(ə)l][ɪnˈtent][əˈpɒn][ðə; ði] [ʌnsəˈspektɪŋ] [dʌks] [ænd; ənd] [giːs] .
” with an evil intent upon the unsuspecting ducks and geese .
” 和 一个 邪恶的 意图 之上 这 毫无戒心的 鸭子 和 鹅 .
“怀着邪恶的意图，企图伤害毫无防备的鸭子和鹅。”

[nɒt] [wiðˈstænd, wiθ-][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] [ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][bɜːdz] [ˈænjuəli] [ˈslɔːtəd] [ɪn]
Not withstanding the thousands and thousands of birds annually slaughtered in
不是 承受 这 数千 和 数千 的 鸟类 每年 屠杀 在
[ðiːz] [swɒmps] [baɪ][ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)l] “ [pɒt] ” [ɔː(r)] [ˈmɑːkɪt] [ˈhʌntəz] ,
these swamps by the professional “ pot ” or market hunters ,
这些 沼泽 经过 这 专业的 “ 锅 ” 或者 市场 猎人 ,
尽管每年都有成千上万只鸟类在这些沼泽地被专业的“猎鸟者”或市场猎人屠杀，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ˈhævək] [rɔːt] [baɪ][ˈæmətə(r)] [ˈspɔːtsmən] ,
as well as the havoc wrought by amateur sportsmen ,
作为 出色地 作为 这 混乱 锻 经过 业余 运动员 ,
以及业余运动员造成的破坏，

[stɪl] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɜːdz][ˈnevə(r)] [dɪˈkriːs] [tuː; tə][ə; eɪ][pəˈseptəb(ə)l][ɪkˈstent] ; [bʌt; bət] ,
still the number of the birds never decrease to a perceptible extent ; but ,
仍然 这 数字 的 这 鸟类 绝不 减少 到 一个 可感知的 程度 ; 但 ,
然而，鸟类的数量从未明显减少；但是，

[laɪk][ðə; ði] “ [ˈhaɪdrə] , ” [weə(r)] [juː; jʊ] [kɪl] [wʌn][tuː; tə] - [deɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [tuː] [tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] .
like the “ Hydra , ” where you kill one to - day , you will find two to - morrow .
喜欢 这 “ 九头蛇 , ” 在哪里 你 杀 一 到 - 天 , 你 将要 寻找 二 到 - 明天 .
就像“九头蛇”一样，今天你杀死一只，明天你就会发现两只。

[əˈlɒŋ] [təˈwɔːdz] [sprɪŋ] [ðə; ði][bɜːdz] [brɪˈɡɪn][tuː; tə][əˈsemb(ə)l] [təˈgeðə(r)][ɪn][vɑːst] [flˈbks] [ɒv; əv]
Along towards spring the birds begin to assemble together in vast flocks of
沿着 向 春天 这 鸟类 开始 到 集合 一起 在 广阔的 羊群 的
[ˈkaʊntləs] [θˈaʊzəndz] ,
countless thousands ,
无数 数千 ,
随着春天的临近，鸟儿们开始聚集在一起，形成数以万计的庞大鸟群。

[ænd; ənd] [dɪˈpɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ʌnˈnəʊn] [lˈætɪtj, uːdz][ɪn][ðə; ði] “ [fɑː(r)] [nɔːθ] .
and depart for unknown latitudes in the “ far north .
和 离开 为了 未知 纬度 在 这 “ 远的 北 .
然后启程前往遥远的北方，前往未知的纬度。

” [ðeə(r)][taɪm][ɒv; əv] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪnˈveəriəbli][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] ; [ɪn] fact14
” Their time of departure seems to be invariably during the night ; in fact14
” 他们的 时间 的 离开 似乎 到 是 总是 期间 这 夜晚 ; 在 fact14
“他们的出发时间似乎总是在夜间；事实上14

[ai][hæv; həv][ˈɒf(ə)n] [ˈnəʊtɪst] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [dʌks] [əˈsemb(ə)lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈɡɪv(ə)n] [leɪk]
I have often noticed large numbers of ducks assembling at the same given lake
我 有 经常 注意到 大的 数字 的 鸭子 组装 在 这 相同的 给定 湖
[ɔ:(r)][pɒnd] .
or pond .
或者 池塘 :

我经常看到大量的鸭子聚集在同一个湖泊或池塘里。

[ðɪs] [ˈkɒŋɡri,geɪt] [wʊd] [pəˈhæps][ˈɒkjʊpaɪ][ə; eɪ] [læps] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
This congregating would perhaps occupy a lapse of several days ,
这 聚集 会 也许 占据 一个 失效 的 一些 天 ,
这次聚会或许会持续好几天。

[ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [əˈpærəntli] [ɔ:g'mentɪd] [baɪ][lɑ:dʒ] [ə'dɪʃən] [i:tʃ] [sək'si:dɪŋ] [naɪt] .
the numbers apparently augmented by large additions each succeeding night .
这 数字 显然 增强 经过 大的 新增内容 每个 成功 夜晚 .
显然，接下来的每个晚上，人数都会大幅增加。

[æt; ət][lenkθ; lenθ] , [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ][vɑ:st][ˈnʌmbə(r)][hæz; həz] [ˈkɒŋɡri,geɪt] ,
At length , after a vast number has congregated ,
在 长度 , 后 一个 广阔的 数字 有 聚集 ,
最后，在大量人群聚集之后，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈnəʊtɪs][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][lɑ:dʒ] [fl'ɒks] ; [ə; eɪ] [ˈsi:mɪŋ]
you will notice a great deal of excitement among the large flocks ; a seeming
你 将要 注意 一个 伟大的 交易 的 激动 之中 这 大的 羊群 ; 一个 似乎
[dɪs,sætɪs'fækʃn] [ænd; ænd] [ˈrestləsnəs] ,
dissatisfaction and restlessness ,
不满 和 躁动不安 ,
你会注意到大群羊群中弥漫着兴奋的气氛；它们似乎感到不满和躁动不安。

[ɪˈvɪns] [baɪ][laʊd] [kɔ:lz][ænd; ænd][kən'tɪnjuəl] [ˈflʌtərɪŋ] , [ˈsplæʃɪŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
evinced by loud calls and continual fluttering , splashing , etc :
表现出 经过 大声 呼叫 和 持续的 飘动 , 溅起水花 , ETC :
表现为大声鸣叫、不停地扑腾翅膀、溅起水花等等。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] [ðɪ:z] [saɪnz][ɒv; əv] [ˈbɪzi] [laɪf] ,
After all these signs of busy life ,
后 全部 这些 标志 的 忙碌的 生活 ,
经历了所有这些忙碌生活的迹象之后，

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [leɪk] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [faɪnd][aɪˈti:] [ˈləʊnli] [ænd; ænd]
if you visit the lake the next morning you will probably find it lonely and
如果 你 访问 这 湖 这 下一个 早晨 你 将要 大概 寻找 它 孤独 和
[dɪˈzɜ:tɪd] ,
deserted ,
荒凉的 ,
如果你第二天早上去湖边，可能会发现那里空无一人，十分寂寥。

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈvestɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈjestərdeɪz] [ˈtju:mʌlt][ænd; ænd][laɪf] , [seɪv] [ə; eɪ][fju:] [ˈləʊnli] , [sɪk]
without a vestige of yesterday's tumult and life , save a few lonely , sick
没有 一个 痕迹 的 昨天的 骚乱 和 生活 , 节省 一个 很少 孤独 , 生病的
[ˈlʊkɪŋ] [ti:lz] ,
looking Teals ,
寻找 蓝绿色 ,
除了几只孤零零的、看起来病恹恹的蓝绿色植物外，再也看不到昨天喧嚣和生活的痕迹。

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [wi:k] [ɔ:(r)][ˈtaɪəd] [pəˈhæps] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈfeləʊz] [ðə; ði]
who were too weak or tired perhaps to join the flight of their fellows the
WHO 是 也 虚弱的 或者 疲劳的 也许 到 加入 这 航班 的 他们的 伙伴们 这
[prɪˈsi:dɪŋ] [naɪt] .
preceding night .
前 夜晚 .

他们或许太过虚弱或疲惫，无法参加前一晚同伴们的飞行。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [weɪt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [flaɪt] [wɪtɪ] [æt; ət][wʌns] [brɪˈɡɪnz] [tu:; tə] [fɔ:m] ,
But they may wait for the next flight which at once begins to form ,
但 他们 可能 等待 为了 这 下一个 航班 哪个 在 一次 开始 到 形式 ,
但他们可能会等待下一班航班，而下一班航班也正在迅速组建中。

[wɪð] [nju:] [əˈdɪʃən] [i:tɪ] [səkˈsi:dɪŋ] [naɪt] ,
with new additions each succeeding night ,
和 新的 新增内容 每个 成功 夜晚 ,
每晚都会有新的内容加入，

[ænd; ænd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [wi:; wi][hæv; həv][æn; ən][ɪgˈzækt][ˌrepəˈtɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈseɪmblɪdʒ]
and in a few days we have an exact repetition of the assemblage
和 在 一个 很少 天 我们 有 一个 精确的 重复 的 这 装配
[ænd; ænd] [flaɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈpri:vɪəs] .
and flight of a few days previous .
和 航班 的 一个 很少 天 以前的 .

几天后，我们将看到与前几天完全相同的集结和飞行。

[ðə; ði] [əˈseɪmb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [ði:z] [bɜːdz][ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][æt; ət][sʌm; səm] [lɑ:dʒ] [leɪk] [kənˈvi:nɪənt]
The assembling of these birds is usually at some large lake convenient
这 组装 的 这些 鸟类 是 通常 在 一些 大的 湖 方便的
[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈpɜ:pəs] ,
for their purpose ,
为了 他们的 目的 ,
这些鸟类通常会聚集在某个对它们来说比较方便的大湖边。

[ænd; ænd][ðə; ði] [əˈdɪʃən] [ɪn][ðə; ði] [jeɪp] [ɒv; əv][smɔ:l] [ˈstræɡlɪŋ] [flɪˈbɒks] ,
and the additions in the shape of small straggling flocks ,
和 这 新增内容 在 这 形状 的 小的 零散的 羊群 ,
以及零星散落的小群鸟儿的加入，

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈprɒbəbli] [diˈtætʃmənt] [ɒv; əv] [dʌks] [wɪtɪ] [hæv; həv][left][ðə; ði] [smɔ:l] [pɒndz]
are very probably detachments of ducks which have left the small ponds
是 非常 大概 分遣队 的 鸭子 哪个 有 左边 这 小的 池塘
[ænd; ænd] [stri:mz] ,
and streams ,
和 溪流 ,
很可能是离开小池塘和小溪的鸭群。

[weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [pɑ:st] [ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ɪn] [dɪˈtætʃt] [flɪˈbɒks] ,
where they have passed the winter in detached flocks ,
在哪里 他们 有 通过了 这 冬天 在 分离的 羊群 ,
它们在那里以分散的羊群形式度过了冬天，

[ænd; ænd][æz; əz] [ɪf] [baɪ][sʌm; səm] [ˈpri:vɪəsli] [kənˈsɜ:tɪd] [plæn][əˈseɪmb(ə)l] [hɪə(r)][səʊ][æz; əz][tu:; tə] [teɪk]
and as if by some previously concerted plan assemble here so as to take
和 作为 如果 经过 一些 之前 协同 计划 集合 这里 所以 作为 到 拿
[ðeə(r)] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] [ɪn] [mæs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)l] [vju:] [ɒv; əv][bəʊθ] [ˈkʌmpəni] [ænd; ænd]
their departure en masse for the possible view of both company and
他们的 离开 英文 大众 为了 这 可能的 看法 的 两个都 公司 和
[prəˈtekʃ(ə)n] .
protection .
保护 .
仿佛事先商定好似的，他们聚集在这里，准备集体出发，既是为了寻求陪伴，也是为了寻求保护。

[ə; eɪ] . [em] . [ʃiːldz] ,
A . M . Shields ,
一个 . M . 盾牌 ,

AM Shields,

[lɔːs] ['ændʒələs] , [kæl] .
Los Angeles , Cal .
洛杉矶 洛杉矶 , 卡尔 .

加利福尼亚州洛杉矶

[nɔːθ] [əˈmerɪkən] [bɜːdz] .
North American Birds .
北 美国人 鸟类 .

北美洲鸟类。

[aɪ] [wɪl] [ˌhiərˈɑːftə(r)] [ɡɪv] [ɪn] [ðɪs] ['kɒləm] [iːtʃ] [mʌnθ] , [æz; əz][nɪə(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
I will hereafter give in this column each month , as near as possible ,
我 将要 此后 给 在 这 柱子 每个 月 , 作为 靠近 作为 可能的 ,
今后我将尽可能每月在本专栏中发表以下内容:

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][taɪm][pʊ; əv] ['nestɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði][bɜːdz][pʊ; əv] [nɔːθ]
the breeding places , and the time of nesting of the Birds of North
这 选育 地方 , 和 这 时间 的 嵌套 的 这 鸟类 的 北
[əˈmerɪkə] ;
America ;
美国 ;

北美鸟类的繁殖地和筑巢时间;

[brˈɡɪnɪŋ] [ðɪs] [mʌnθ] [wɪð] [ðə; ði]['fæməli] ['təːdaɪdiː] . [wʌn] .
beginning this month with the family Turdidae . 1 .
开始 这 月 和 这 家庭 鹑科 . 1 .

本月开始介绍鹑科 (Turdidae)。1.

[wʊd] [θrʌʃ] — [ˌhaɪloʊˈsɪklə] - — [ˈnests] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [faʊnd] [ɪn] [ləʊ] , [dæmp] [wʊdz] .
Wood Thrush — Hylocichla Mustelina — Nests usually found in low , damp woods .
木头 画眉 — 希洛奇拉 - — 巢穴 通常 成立 在 低的 , 潮湿 树林 .

林鹑—Hylocichla Mustelina—巢穴通常发现于低矮潮湿的树林中。

[deɪts] [pʊ; əv] ['nestɪŋ] , [frɒm; frəm] [meɪ] 10th [tuː; tə][dʒuːn] 15th . [tuːˈtuː] .
Dates of nesting , from May 10th to June 15th . 2 .
日期 的 嵌套 , 从 可能 10th 到 六月 15th . 2 .

筑巢日期为5月10日至6月15日。2.

['wɪlsənz] [θrʌʃ] — [ˌhaɪloʊˈsɪklə] - — [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði][ˈnest][ɪz][rɪˈtaɪəd] ,
Wilson's Thrush — Hylocichla fuscesceus — The situation of the nest is retired ,
威尔逊的 画眉 — 希洛奇拉 - — 这 情况 的 这 巢 是 退休 ,
[ænd; ənd][ˈbʊf(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈdepθs] [pʊ; əv] [wʊdz] .
and often in the depths of woods .
和 经常 在 这 深度 的 树林 .

威尔逊鹑—Hylocichla fuscesceus—巢穴位置隐蔽，通常位于树林深处。

[brˈɡɪnz] ['nestɪŋ] [əˈbaʊt] [meɪ] 20th . [θriː] .
Begins nesting about May 20th . 3 .
开始 嵌套 关于 可能 20th . 3 .

大约在5月20日开始筑巢。3.

[ɡreɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] — [ˌhaɪloʊˈsɪklə] - — [ləʊ] , [dæmp] [wʊdz] [ænd; ənd] ['θɪkɪt] .
Gray - cheeked Thrush — Hylocichla aliciae — Low , damp woods and thickets .
灰色的 - 脸颊 画眉 — 希洛奇拉 - — 低的 , 潮湿 树林 和 灌木丛 .

灰颊鹑—Hylocichla aliciae—低矮潮湿的树林和灌木丛。

[br'ɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [əˈbaʊt] [meɪ] 1st . [fɔːr] .
Begins nesting about May 1st . 4 .
开始 嵌套 关于 可能 1st . 4 .

大约在5月1日开始筑巢。4.

[ˈrʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] — [ˌhaɪloʊˈsɪklə] - — [pəˈsɪfɪk] [kəʊst] [ˈriːdʒənz] [əˈbʌndənt] .
Russet - backed Thrush — Hylocichla ustulata — Pacific coast regions abundant .
赤褐色 - 支持的 画眉 — 希洛奇拉 - — 太平洋 海岸 地区 丰富 .

赤背鸫—Hylocichla ustulata—太平洋沿岸地区丰富。

[br'ɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [əˈbaʊt] [meɪ] 15th .
Begins nesting about May 15th .
开始 嵌套 关于 可能 15th .

大约在5月15日开始筑巢。

4a .
4a .
4a .

4a.

[ˈɒlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] — [ˌhaɪloʊˈsɪklə] - - — [draɪ] , [ˈskrʌbi] [wʊdz] .
Olive - backed Thrush — Hylocichla ustulata swainsoni — Dry , scrubby woods .
橄榄 - 支持的 画眉 — 希洛奇拉 - - — 干燥 , 灌木丛 树林 .

橄榄背鸫—Hylocichla ustulata swainsoni—干燥的灌木林。

[br'ɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [əˈbaʊt] [dʒuːn] 1st . [faɪv] .
Begins nesting about June 1st . 5 .
开始 嵌套 关于 六月 1st . 5 .

大约在6月1日开始筑巢。5.

[dwɔːf] [θrʌʃ] — [ˌhaɪloʊˈsɪklə] - — [θɪk] [wʊdz] [ænd; ənd] [swɒmps] .
Dwarf Thrush — Hylocichla unalascae — Thick woods and swamps .
矮人 画眉 — 希洛奇拉 - — 厚的 树林 和 沼泽 .

侏儒鸫—Hylocichla unalascae—茂密的森林和沼泽。

[br'ɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [ˈɜːli] [ɪn] [meɪ] .
Begins nesting early in May .
开始 嵌套 早期的 在 可能 .

五月初就开始筑巢。

5b .
5b .
5b .

5b.

[ˈhɜːmɪt] [θrʌʃ] — [ˌhaɪloʊˈsɪklə] - - — [ləʊ] , [ˈswɒmpi] [ˈpleɪsɪz] .
Hermit Thrush — Hylocichla unalascae pallasii — Low , swampy places .
隐士 画眉 — 希洛奇拉 - - — 低的 , 沼泽地 地方 .

隐士鸫—Hylocichla unalascae pallasii—低洼沼泽地。

[br'ɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [dʒuːn] 1st . [ˈsevən] .
Begins nesting June 1st . 7 .
开始 嵌套 六月 1st . 7 .

6月1日开始筑巢。7.

[əˈmerɪkən] [ˈrɒbɪn] — [ˈmɛrʊlə] [ˌmaɪgrəˈtɔːriə] — [ˈnests] [meɪd] [nɪə(r)] [ˌhæbɪˈteɪʃn] .
American Robin — Merula Migratoria — Nests made near habitations .
美国人 罗宾 — 梅鲁拉 移民 — 巢穴 制成 靠近 居住地 .

美洲知更鸟—Merula Migratoria—在居住地附近筑巢。

[ˈnests] [frɒm; frəm] [meɪ] 1st [tuː; tə] [dʒʊˈlaɪ] 25th .
Nests from May 1st to July 25th .
巢穴 从 可能 1st 到 七月 25th .

巢穴出现时间为5月1日至7月25日。

7a .
7a .
7a .

7a.

[ˈwestən] [ˈrɒbɪn] — [ˈmerʊlə] [ˌmaɪgrəˈtɔːriə] [prəˈpɪŋkwə] — [ˈnestɪŋ] [ˈhæbɪts][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv]
Western Robin — **Merula Migratoria propinqua** — **Nesting habits similar to that of**
西 罗宾 — 梅鲁拉 移民 邻近 — 嵌套 习惯 相似的 到 那 的
[nəʊ] . [ˈsevən] . [naɪn] .
No 7 9
不 7 9

西部知更鸟 (Merula Migratoria propinqua) - 筑巢习性与 7.9 号相似。

[ˈveərɪd] [ˈrɒbɪn] — - [ˈniːviə] — [ɪnˈhæbɪt] [ɔːl] [ˈwʊdlənd] .
Varied Robin — **Hesperocichla naevia** — **Inhabits all woodland** .
多种多样 罗宾 — - 纳维亚 — 居住地 全部 林地 .

杂色知更鸟—Hesperocichla naevia—栖息于所有林地。

[brɪˈɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [əˈbaʊt] [meɪ] 10th . - .
Begins nesting about May 10th . 10 .
开始 嵌套 关于 可能 10th . - .

大约在5月10日开始筑巢。

[seɪdʒ] [ˈθræʃə(r)] — - [mɔːnˈteɪnəs] — [ɪnˈhæbɪt] [ˈəʊpən] , [ˈmaʊntənəs] [ˈkʌntrɪz] .
Sage Thrasher — **Oreoscoptes montanus** — **Inhabits open , mountainous countries** .
圣人 鹩 — - 蒙塔努斯 — 居住地 打开 , 多山 国家 .

艾草嘲鹩—Oreoscoptes montanus—栖息于开阔的山区。

[brɪˈɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [meɪ] 15th . - .
Begins nesting May 15th . 11 .
开始 嵌套 可能 15th . - .

5月15日开始筑巢。 11.

[ˈmɒkɪŋ] [bɜːd] — [ˈmaɪməs] - — [ˈneɪts] [ˈpleɪst] [ɪn][ˈəʊpən] [ˈkʌntri] , [ˈɔːtʃədz] , [ˈvɪnjəd] ,
Mocking Bird — **Mimus polyglottus** — **Nests placed in open country , orchards , vineyards ,**
嘲讽 鸟 — 拟态 - — 巢穴 放置 在 打开 国家 , 果园 , 葡萄园 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC .

嘲鹩—Mimus polyglottus—巢筑于开阔的乡村、果园、葡萄园等地。

[ˈɔːlweɪz] [nɪə(r)][mæn] .
Always near man .
总是 靠近 男人 .

总是在男人身边。

[brɪˈɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [ˈeɪprəl] 20th . - .
Begins nesting April 20th . 12 .
开始 嵌套 四月 20th . - .

4月20日开始筑巢。 12.

[ˈkætbɜːd] — - [ˌkæərəlɪˈnɛnsɪs] — [ɪn] [ˈgɑːdnz] [ɔː(r)] [klɪˈəʊɪŋz] [ɒv; əv] [wʊdz] , [ˈɔːlweɪz] [nɪə(r)]
Catbird — **Galeoscoptes carolinensis** — **In gardens or clearings of woods , always near**
猫鸟 — - 卡罗莱纳 — 在 花园 或者 空地 的 树林 , 总是 靠近
[ˌhæbrɪˈteɪʃn] .
habitations .
居住地 .

灰猫鸟—Galeoscoptes carolinensis—在花园或林间空地，总是在居住地附近。

[ˈneɪts] [meɪ] 15th [tuː; tə][dʒʊˈlaɪ] 1st . - .
Nests May 15th to July 1st . 13 .
巢穴 可能 15th 到 七月 1st . - .

筑巢期为5月15日至7月1日。 13.

[braʊn] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] [ˈruːfəs] —
Brown Thrasher — **Harporhynchus rufus** —
棕色的 鹁 — 哈氏喙嘴蜥 鲁弗斯 —

棕色嘲鸫—Harporhynchus rufus—

[ɪn] [ˈblækbəri] [ˈtæŋɡ(ə)] [ɔː(r)] [ˈθɪkɪt] , [haɪ] [ɔː(r)] [ləʊ] [lənd] .
In blackberry tangle or thickets , high or low land .
在 黑莓 纠纷 或者 灌木丛 , 高的 或者 低的 土地 .

在黑莓丛或灌木丛中，高地或低地。

[meɪ] 10th [tuː; tə] [dʒuːn] 20th .
May 10th to June 20th .
可能 10th 到 六月 20th .

5月10日至6月20日。

13a .
13a .
13a .

13a.

[ˈmeksɪkən] [braʊn] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] [ˈruːfəs] [ˌɔːŋɡɪˈrɑːstrɪs] — Nesting15
Mexican Brown Thrasher — Harporhynchus rufus longirostris — Nesting15
墨西哥 棕色的 鹁 — 哈氏喙嘴蜥 鲁弗斯 长吻 — Nesting15

墨西哥棕色嘲鸫—Harporhynchus rufus longirostris—筑巢15

[ˈpleɪsɪz] [ˈsɪmələ(r)] [tuː; tə] [ˈfɔːgəʊɪŋ] [ˈspiːʃiːz] .
places similar to foregoing species .
地方 相似的 到 前文 物种 .

与前述物种相似的地方。

[nests] [ˈeɪprəl] 15th [tuː; tə] [dʒuːn] 15th . - .
Nests April 15th to June 15th . 14 .
巢穴 四月 15th 到 六月 15th . - .

筑巢期为4月15日至6月15日。14.

[seɪnt] [ˈluːkəs] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] [sɪˈnɪriəs] - — [ˈʌpləndz] [ænd; ənd] [haɪ] [pleɪnz] , [ɪn]
Saint Lucas Thrasher — Harporhynchus cinereus xantus — Uplands and high plains , in
圣 卢卡斯 鹁 — 哈氏喙嘴蜥 灰岩 - — 高地 和 高的 平原 , 在

[ˈkæktəs] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [bʊʃɪz] .
cactus and other bushes .
仙人掌 和 其他 灌木丛 .

圣卢卡斯鸫—Harporhynchus cinereus xantus—高地和高平原，仙人掌和其他灌木丛中。

[bɪˈɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [əˈbaʊt] [meɪ] 1st .
Begins nesting about May 1st .
开始 嵌套 关于 可能 1st .

大约在5月1日开始筑巢。

14a .
14a .
14a .

14a.

- [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] [sɪˈnɪriəs] - — [ˈʌpləndz] [ænd; ənd] [haɪ] [pleɪnz] .
Bendire's Thrasher — Harporhynchus cinereus bendirei — Uplands and high plains .
- 鹁 — 哈氏喙嘴蜥 灰岩 - — 高地 和 高的 平原 .

本迪尔嘲鸫—Harporhynchus cinereus bendirei—高地和高平原。

[bɪˈɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [ˈeɪprəl] 1st . - .
Begins nesting April 1st . 15 .
开始 嵌套 四月 1st . - .

4月1日开始筑巢。15.

[kɜːv] - [bɪld] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] - — [ɪnˈhæbɪt] [θɪk] [wʊdz] .
Curve - billed Thrasher — Harporhynchus curvirostris — Inhabits thick woods .
[kuːv] - [bɪld] [θræʃə(r)] — [hɑːrpəˈrɪŋkəs] - — [ɪnˈhæbɪt] [θɪk] [wʊdz] .
曲线 - 账单 鹑 — 哈氏喙嘴蜥 - — 居住地 厚的 树林 .

弯嘴嘲鹑—Harporhynchus curvirostris—栖息于茂密的森林中。

[nest] [fɹom; fɹəm] [meɪ] 1st [tuː; tə][dʒuːn] 15th .
Nest from May 1st to June 15th .
巢 从 可能 1st 到 六月 15th .

Nest 活动时间为 5 月 1 日至 6 月 15 日。

15a .
15a .
15a .

15a.

[pɑːmərz] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] - [pɑːlˈməri] — [ˈdezət] [ˈriːdʒənz][ɒv; əv][æriˈzəʊnə] .
Palmer's Thrasher — Harporhynchus curvirostris palmeri — Desert regions of Arizona .
[pɑːmərz] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] - [pɑːlˈməri] — [ˈdezət] [ˈriːdʒənz][ɒv; əv][æriˈzəʊnə] .
帕尔默的 鹑 — 哈氏喙嘴蜥 - 帕尔默里 — 沙漠 地区 的 亚利桑那 .

帕尔默氏嘲鹑—Harporhynchus curvirostris palmeri—亚利桑那州沙漠地区。

[bɪˈɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði] 10th [ɒv; əv] [meɪ] . - .
Begins nesting about the 10th of May . 16 .
开始 嵌套 关于 这 10th 的 可能 . - .

大约在5月10日开始筑巢。16.

[kæləˈfɔːniə] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] [redɪˈviːvəs] — [kəʊst] [ˈriːdʒən][ɒv; əv][kæləˈfɔːniə] , [ɪn][ə; eɪ]
California Thrasher — Harporhynchus redivivus — Coast region of California , in a
加利福尼亚州 鹑 — 哈氏喙嘴蜥 重生 — 海岸 地区 的 加利福尼亚州 , 在 一个
[klʌmp] [ɒv; əv] [bʊʃɪz] , [ɔː(r)] [dens] [ˌjæpəˈræl] .
clump of bushes , or dense chaparral .
丛 的 灌木丛 , 或者 稠密 灌木丛 .

加州嘲鹑—Harporhynchus redivivus—加州沿海地区，栖息于灌木丛或茂密的灌木丛中。

[bɪˈɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [ˈɜːli] [ɪn] [ˈfebruəri] .
Begins nesting early in February .
开始 嵌套 早期的 在 二月 .

二月初就开始筑巢。

16a .
16a .
16a .

16a.

- [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] [redɪˈviːvəs] - — [ˈfriːkwənt, friˈkwent][ˈəʊpən] [ˈkʌntrɪz] .
Leconte's Thrasher — Harporhynchus redivivus lecontei — Frequent open countries .
- 鹑 — 哈氏喙嘴蜥 重生 - — 常客 打开 国家 .

勒孔特鹑鹑——Harporhynchus redivivus lecontei——经常出现在开阔的国家。

[bɪˈɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [ˈɜːli] [ɪn][ˈeɪprəl] . - .
Begins nesting early in April . 17 .
开始 嵌套 早期的 在 四月 . - .

四月初就开始筑巢。17.

[ruːfəs] - [ˈventɪd] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] - — [ˈkɒmən] [ɪn] [tʃæpəˈəl] [ˈθɪkɪt] ,
Rufus - Vented Thrasher — Harporhynchus crissalis — Common in chapparral thickets ,
[ruːfəs] - [ˈventɪd] [ˈθræʃə(r)] — [ˌhɑːrpəˈrɪŋkəs] - — [ˈkɒmən] [ɪn] [tʃæpəˈəl] [ˈθɪkɪt] ,
鲁弗斯 - 通风 鹑 — 哈氏喙嘴蜥 - — 常见的 在 查帕拉尔 灌木丛 ,
[ænd; ənd] [wel] [ˈfeɪdɪd] [ˈʌndəɡrəʊθ] .
and well shaded undergrowths .
和 出色地 阴影 灌木丛 .

红腹嘲鹑—Harporhynchus crissalis—常见于灌木丛和阴凉的灌木下。

[br'ɡɪnz] [ˈnestɪŋ] [ˈɜːli] [ɪn][ˈeɪprəl] .
Begins nesting early in April .
开始 嵌套 早期的 在 四月 :

四月初就开始筑巢。

([kənˈtɪnjuːd] .)
(Continued .)
(持续 .)

(持续。)

[eg] [kəˈlektɪŋ] [ɪn][kələˈrɑːdəʊ] .
Egg Collecting in Colorado .
蛋 收集 在 科罗拉多州 :

在科罗拉多州收集鸡蛋。

[ʌn][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈmɔːnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [pɑːt][ʌv; əv] [meɪ] [lɑːst] , ([meɪ] [tuːˈtuː] , -)
On a pleasant morning in the early part of May last , (May 2 , 1885)
在 一个 令人愉快的 早晨 在 这 早期的 部分 的 可能 最后的 , (可能 2 , -)

去年五月初一个宜人的早晨（1885年5月2日）

[ˈaʊə(r)][kəˈlektə(r)][pʊt][hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [kəˈlektɪŋ] - [bɒks] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbʌkbɔːd] ,
our collector put his gun , collecting - box , etc : , into the buckboard ,
我们的 集电极 放 他的 枪 , 收集 - 盒子 , ETC : , 进入 这 马车 ,
我们的收藏家把他的枪、收藏盒等等都放进了马车里。

[ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pɔɪnt] - [maɪlz] [brɪˈləʊ] [ˈɡriːli] , [ʌn][ðə; ði] [plæt] .
and started for a point 16 miles below Greeley , on the Platte .
和 开始 为了 一个 观点 - 英里 以下 格里利 , 在 这 普拉特 :

起点位于普拉特河畔格里利下游 16 英里处。

[ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪʃn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈaɪlənd] [ˌmɪdˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [plæt] [waɪl] [ʌn][ˈaɪðə(r)][saɪd]
The destination was a long island midway in the Platte while on either side
这 目的地 曾是 一个 长的 岛 中途 在 这 普拉特 尽管 在 任何一个 边
[wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈrʌʃɪŋ] ,
was the rushing ,
曾是 这 匆忙 ,

目的地是普拉特河中部的一座长岛，两岸都是湍急的河水。

[ˈdɜːti] [ˈrɪvə(r)] .
dirty river .
肮脏的 河 :

肮脏的河流。

[ðɪs] [ˈaɪlənd][wɒz; wəz][ˈnəʊtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˈzɔːt]
This island was noted among the boys of the neighborhood as a great resort
这 岛 曾是 著名的 之中 这 男孩们 的 这 邻里 作为 一个 伟大的 采取
[fɔː(r); fə(r)] [krəʊz] ,
for crows ,
为了 乌鸦 ,

附近男孩们都知道，这座岛屿是乌鸦的绝佳栖息地。

[aʊlz] , [ˈherən] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [lɑːdʒ] [bɜːdz][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] ; [bʌt; bət] ,
owls , herons and other large birds during the breeding season ; but ,
猫头鹰 , 苍鹭 和 其他 大的 鸟类 期间 这 选育 季节 ; 但 ,

猫头鹰、苍鹭和其他大型鸟类在繁殖季节会来到这里；但是，

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈbiːɪŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][jiə(r)] [fjuː] [hæv; həv][ˈevə(r)] [keəd]
owing to the river being high in the spring of the year few have ever cared
欠款 到 这 河 存在 高的 在 这 春天 的 这 年 很少 有 曾经 关心
[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][ˈaɪlənd][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] “ [ˈtraɪflz][æz; əz][ˈbɜːrdz] - [egz] . ”
to reach the island for such “ trifles as bird's - eggs . ”
到 抵达 这 岛 为了 这样的 “ 琐事 作为 鸟类 - 鸡蛋 . ”

由于每年春天河水水位较高，很少有人会为了“鸟蛋之类的小东西”而前往该岛。

- [twɒz] [tu:] ['ɜ:lɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['herən] - [egz] , [tu:] [leit] [fɔ:(r); fə(r)] [aʊlz] , [bʌt; bət][dʒʌst][ðə; ði][taɪm]
' Twas too early for herons ' eggs , too late for owl's , but just the time
- 那是 也 早期的 为了 苍鹭 - 鸡蛋 , 也 晚的 为了 猫头鹰的 , 但 只是 这 时间
[fɔ:(r); fə(r)] [krəʊz] .
for crows .
为了 乌鸦 .

苍鹭的蛋还没到孵化期，猫头鹰的蛋也来得太晚了，但乌鸦的蛋正值孵化期。

[ðə; ði][lætə(r)][wi;; wi][wɜ:(r); wə(r)][ˈɑ:ftə(r)] , [ænd; ənd] [krəʊz] - [egz] [wi;; wi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə][hæv; həv] .
The latter we were after , and crows ' eggs we determined to have .
这 后者 我们 是 后 , 和 乌鸦 - 鸡蛋 我们 决定 到 有 .

我们想要的正是后者，我们决心要得到乌鸦蛋。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:] [nests][ɪn][ðə; ði] [tri:z] [ɒn][ðə; ði][aɪlənd] , [ænd; ənd] ['sevrəl] [krəʊz]
The sight of a few nests in the trees on the island , and several crows
这 视线 的 一个 很少 巢穴 在 这 树木 在 这 岛 , 和 一些 乌鸦
[flæpɪŋ] [ə'baʊt] ,
flapping about ,
扑 关于 ,

岛上树上有几个鸟巢，还有几只乌鸦在飞来飞去。

[wɜ:kt] ['aʊə(r)] [dɪ'zair] [tu;; tə][ðə; ði] [haɪst] [pɪtʃ] .
worked our desires to the highest pitch .
工作 我们的 欲望 到 这 最高 沥青 .

我们将欲望推向了极致。

['stri:pɪŋ] [ænd; ənd][ˈhəʊldɪŋ] [ɔ:l] ['nesəsəri] ['ɑ:tɪk(ə)lz][tu;; tə] [teɪk] [kraʊz] [egz] [wɪð] [ɪn][wʌn][hænd] ,
Stripping and holding all necessary articles to take crow's eggs with in one hand ,
脱衣舞 和 保持 全部 必要的 文章 到 拿 乌鸦的 鸡蛋 和 在 一 手 ,
[dʒɪst] [wɪð] [ɪn][wʌn][hænd] ,
单手脱下所有取乌鸦蛋所需的物品并握在手中，

[wi;; wi] ['pɑ:tlɪ] ['weɪd] [ænd; ənd][swæm] [ə'krɒs] [ðə; ði][waɪld][ænd; ənd][ˈdɜ:ti] [stri:m] [tu;; tə][ðə; ði] [krəʊ] -
we partly waded and swam across the wild and dirty stream to the crow -
我们 部分 涉水 和 游泳 穿过 这 荒野 和 肮脏的 溪流 到 这 乌鸦 -
[den] [ʃɔ:z] .
den shores .
丹 海岸 .

我们趟过又游过那条又脏又乱的小溪，到达了乌鸦窝的岸边。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [speɪs] [ɒv; əv][taɪm][aɪ] [tʊk] - [sets][ɒv; əv][sɪks] [egz] ,
In a short space of time I took 11 sets of 6 eggs ,
在 一个 短的 空间 的 时间 我 采取 - 套 的 6 鸡蛋 ,

在很短的时间内，我取了11组，每组6个鸡蛋。

[ænd; ənd][θri:][ɒv; əv][faɪv] [i:tʃ] [frɒm; frəm][nests] [frɒm; frəm] - [tu;; tə] - [fi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and 3 of 5 each from nests from 12 to 20 feet from the
和 3 的 5 每个 从 巢穴 从 - 到 - 脚 从 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

其中 3/5 来自离地 12 至 20 英尺的巢穴，

[ɔ:l] [egz] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɜ:fɪktli] [freʃ] .
all eggs were perfectly fresh .
全部 鸡蛋 是 完美 新鲜的 .

所有鸡蛋都非常新鲜。

[wʌns][aɪ] [θɔ:t] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['reɪvənz] [egz] (-) ,
Once I thought I had a set of Raven's eggs (280) ,
一次 我 想法 我 有 一个 放 的 渡鸦的 鸡蛋 (-) ,

我曾经以为我有一套渡鸦蛋（280），

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈlɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [krouz] ,
as they were larger than the average crow's ,
作为 他们 是 更大的 比 这 平均的 乌鸦的 ,
因为它们比普通乌鸦的体型要大,

[ænd; ənd][maɪ][eɪd] [ʃɒt] [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈreɪv(ə)n][æz; əz][ji:; ji][left][ðə; ði][nest] .
and my aid shot a female raven as she left the nest .
和 我的 援助 射击 一个 女性 乌鸦 作为 她 左边 这 巢 .
我的助手射杀了一只离开巢穴的雌渡鸦。

[aɪˈti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] [misˈteɪk] [haʊˈevə(r)][ɒn][hɜ:(r); hə(r)][pɑ:t] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv]
It must have been a mistake however on her part and I have
它 必须 有 到过 一个 错误 然而 在 她 部分 和 我 有
[sɪns] [ˈɡɪv(ə)n][ʌp][ðə; ði][aɪˈdɪə] .
since given up the idea .
自从 给定 向上 这 主意 .
但这一定是她的失误，我也就放弃了这个想法。

[aɪ] [flʌʃt] [æn; ən] [əˈmerɪkən] [lɒŋ] - [ɪəd] [aʊl] (-) [ɒf] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [krouz] [nest] [əˈbaʊt]
I flushed an American Long - Eared owl (395) off of an old crow's nest about
我 配 一个 美国人 长的 - 耳朵 猫头鹰 (-) 离开 的 一个 老的 乌鸦的 巢 关于
[eɪt] [fi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
8 feet from the ground ,
8 脚 从 这 地面 ,
我从离地面约 8 英尺高的旧乌鸦巢里惊起了一只美洲长耳鸮（395）。

[ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [set][ɒv; əv][sɪks] [egz] .
and obtained a handsome set of 6 eggs .
和 获得 一个 英俊的 放 的 6 鸡蛋 .
结果得到了6枚漂亮的鸡蛋。

[aɪˈti:][wɒz; wəz][səʊ] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsi:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [aʊlz] [egz] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðeɪ] [wʊd]
It was so late in the season for owl's eggs that I was afraid they would
它 曾是 所以 晚的 在 这 季节 为了 猫头鹰的 鸡蛋 那 我 曾是 害怕的 他们 会
[hætʃ] [aʊt] [brɪˈfɔ:(r)][aɪ][kʊd; kəd][get][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
hatch out before I could get them to the ground .
孵化 出去 前 我 可以 得到 他们 到 这 地面 .
当时猫头鹰蛋的孵化季节已经很晚了，我担心在我把它们放到地上之前它们就会孵化出来。

[ɒn] [ˈbləʊɪŋ] [ðem; ðəm][aɪ][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [səˈpraɪzd] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm][ɔ:l] [ˈpɜ:fɪktli] [freʃ] .
On blowing them I was much surprised to find them all perfectly fresh .
在 吹 他们 我 曾是 很多 惊讶 到 寻找 他们 全部 完美 新鲜的 .
吹开它们后，我惊讶地发现它们都非常新鲜。

[hæz; həz] [ˈeni] [wʌn][ˈevə(r)][ˈteɪkən][ə; eɪ] [freʃ] [set][ɒv; əv] - [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] [ðɪs] ?
Has any one ever taken a fresh set of 395 as late as this ?
有 任何 一 曾经 已采取 一个 新鲜的 放 的 - 作为 晚的 作为 这 ?
有人这么晚才拍过一组新的 395 片吗？

[ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [wʌn][set][ɒv; əv][bi:] . [bi:] . [ˈmæɡpaɪz] (-) [faɪv] [egz] , [ɪŋkjuˈbeɪ(ə)n] [wel] [ədˈvɑ:nst] ;
Also took one set of B . B . magpies (286) 5 eggs , incubation well advanced ;
还 采取 一 放 的 B . B . 喜鹊 (-) 5 鸡蛋 , 孵化 出色地 先进的 ;
还带回了一组 BB 喜鹊（286）5 枚蛋，孵化进展顺利；

[nest][sɪks] [fi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
nest 6 feet from the ground .
巢 6 脚 从 这 地面 .
巢穴离地面6英尺。

[wiː; wi] [sɔː] ['sevrəl] ['herən] ['bɪzɪli] ['fɪksɪŋ] [ʌp][ðəə(r)][əʊld][neɪts][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [tɒps][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ]
We saw several herons busily fixing up their old nests in the high tops of a large
我们 锯 一些 苍鹭 忙碌地 定影 向上 他们的 老的 巢穴 在 这 高的 最高额 的 一个 大的
[ˈkɒtnwɒd] ,
cottonwood ,
棉白杨 ,

我们看到几只苍鹭正在一棵高大的白杨树顶上忙着修缮它们以前的巢穴。

[bʌt; bət][wiː; wi][ˈnevə(r)][get] [freɪ] ['herənz] [egz] [ʌn'tɪl][ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv] [meɪ] .
but we never get fresh heron's eggs until the last of May .
但 我们 绝不 得到 新鲜的 苍鹭的 鸡蛋 直到 这 最后的 的 可能 .

但直到五月底我们才能吃到新鲜的苍鹭蛋。

[fred] [em] . [dɪl] ,
Fred M . Dille ,
弗雷德 M . 迪勒 ,

弗雷德·M·迪勒

['griːli] , [ˌkɒlə'reɪdəʊ] .
Greeley , Colorado .
格里利 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州格里利市。

[ˈnestɪŋ] [ɒv; əv] [braʊn] - ['hedɪd] ['nʌθætʃ] .
Nesting of Brown - headed Nuthatch .
嵌套 的 棕色的 - 标题 红胸山雀 .

棕头鹀筑巢。

(['sɪtə] -)
(SITTA PUSSILLA)
(西塔 -)

(西塔普西拉)

[ɔːl][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ɪn] [bʊks] [seɪ][ðə; ði] [braʊn] - ['hedɪd] ['nʌθætʃ] [bɪldz] [nəʊ]
All the accounts I have seen in books say the brown - headed nuthatch builds no
全部 这 账户 我 有 已见 在 图书 说 这 棕色的 - 标题 红胸山雀 建造 不
[nest] ,
nest ,
巢 ,

我从书里看到的所有记载都说棕头鹀不筑巢。

[bʌt; bət] [leɪz] [hɜː(r); hə(r)] [egz] in16
but lays her eggs in16
但 躺下 她 鸡蛋 in16

但她会在16岁时产卵

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] [triː] [ɒn][ðə; ði] [dɪˈkeɪd] [wɒd] .
the bottom of a hollow in the tree on the decayed wood .
这 底部 的 一个 空洞的 在 这 树 在 这 腐烂的 木头 .

树干腐烂木头上的树洞底部。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [faʊnd] [wʌn][ðæt] [dɪd][nɒt] [meɪk] [æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [neɪst] .
Now , I have never found one that did not make an attempt to build a nest .
现在 , 我 有 绝不 成立 一 那 做过 不是 制作 一个 试图 到 建造 一个 巢 .

现在, 我还没有发现哪个鸟没有尝试筑巢。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] ['sevrəl] , ['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə] ['fɔːti] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
I have found several , ranging from two to forty feet from the ground ,
我 有 成立 一些 , 范围 从 二 到 四十 脚 从 这 地面 ,
我发现了好几个, 高度从离地两英尺到四十英尺不等。

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] [keɪs] [ə; eɪ][nest][wɒz; wəz] [bɪlt] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['faɪbrəs] [ru:ts] , ['pi:sɪz] [ɒv; əv]
and in every case a nest was built , composed of fibrous roots , pieces of
和 在 每一个 案件 一个 巢 曾是 建造 , 由 的 纤维状的 根 , 件 的
[ˈhæŋɪŋ] [mɒs] ,
hanging moss ,
绞刑 苔藓 ,

而且在每只鸟身上都筑了一个巢，巢由纤维状的根茎、垂挂的苔藓碎片组成。

[heə(r)][ænd; ənd] ['feðə] [mɪkst] [tə'geðə(r)] .
hair and feathers mixed together .
头发 和 羽毛 混合 一起 .

毛发和羽毛混杂在一起。

[ðə; ði] [nests] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'keɪd] [tri:] ,
The nests were built in a hollow in a decayed tree ,
这 巢穴 是 建造 在 一个 空洞的 在 一个 腐烂的 树 ,

这些鸟巢筑在一棵腐朽树木的树洞里。

[frɒm; frəm][wʌn] [fʊt] [tu:; tə] [θri:] [fi:t] [di:p] .
from one foot to three feet deep .
从 一 脚 到 三 脚 深的 .

深度从一英尺到三英尺。

[ðə; ði] [nest] [ɪz] ['veri] ['lu:slɪ] [pʊt] [tə'geðə(r)] ,
The nest is very loosely put together ,
这 巢 是 非常 松散地 放 一起 ,

这个巢穴搭建得非常松散，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə] [rɪ'mu:v] [,aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði]['kævəti]['əʊpən][tu:; tə][ðə; ði]
and it is impossible to remove it without cutting the cavity open to the
和 它 是 不可能的 到 消除 它 没有 切割 这 空腔 打开 到 这
[ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [nest] .
bottom of the nest .
底部 的 这 巢 .

如果不切开巢穴直至底部，就无法将其取出。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɪn][,kælə'fɔ:nɪə] , [hu:] [ɪz] [wel] [vɜ:st] [ɪn] [ˌɔ:nɪ'θɒlədʒi] [ænd; ənd][əʊ'blədʒi] ,
A gentleman in California , who is well versed in Ornithology and Oology ,
一个 绅士 在 加利福尼亚州 , WHO 是 出色地 精通 在 鸟类学 和 卵学 ,

一位居住在加利福尼亚州的先生，精通鸟类学和卵学，

[hu:] [aɪ] [rəʊt] [tu:; tə][ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] ,
who I wrote to in regard to it ,
WHO 我 写道 到 在 看待 到 它 ,

我曾就此事写信给谁，

[sez] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spiəriəns] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn]['ɔ:lməʊst] ['evri] [keɪs] ,
says his knowledge and experience has been in almost every case ,
说道 他的 知识 和 经验 有 到过 在 几乎 每一个 案件 ,

他说，他的知识和经验几乎在所有情况下都发挥了作用。

[ðæt][ə; eɪ][nest] [ɪz] [ə'temptɪd] [baɪ] [ðɪs] [bɜ:d] — [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][nest] ['teɪkən][baɪ][hɪm][ɪn]
that a nest is attempted by this bird — the description of a nest taken by him in
那 一个 巢 是 尝试过 经过 这 鸟 — 这 描述 的 一个 巢 已采取 经过 他 在
[ˈɒrɪndʒ] ['kaʊnti] ,
Orange county ,
橙子 县 ,

这只鸟试图筑巢——以下描述了它在奥兰治县筑巢的情况。

[flɑː] . , [sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ][ɪz] — [ðə; ði][nest][wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['faɪbrəs] ,
Florida : , **some years ago is — the nest was composed of pieces of fibrous** ,
佛罗里达州 : , 一些 年 前 是 — 这 巢 曾是 由 的 件 的 纤维状的 ,
[dɪ'keɪd] [wʊd] ,
decayed wood ,
腐烂的 木头 ,

几年前在佛罗里达州发现的——鸟巢是由纤维状的腐烂木块组成的，

[smɔːl] [skeɪlɪz] [ɒv; əv][paɪn] [bɑːk] , [wɪŋz] [ɒv; əv][paɪn] [siːdz] ,
small scales of pine bark , wings of pine seeds ,
小的 秤 的 松树 吠 , 翅膀 的 松树 种子 ,
[sɒn] [pɪn] [sɪd] ,
松子 的 松子 的 松子 ,
松树皮的小鳞片， 松子种子的翅膀，

[ænd; ʌnd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʊli] ['vedʒtəb(ə)l][mə'tɪəriəl] [ə'reɪndʒd] [ɪn][kʌp] [fɔːm] .
and a little woolly vegetable material arranged in cup form .
和 一个 小的 毛茸茸的 蔬菜 材料 安排 在 杯子 形式 :
[ə'leɪtə] [kʌp] [fɔːm] ,
还有少量呈杯状的毛茸茸的植物材料。

[dʒiː] . ['nəʊb(ə)l] ,
G : Noble ,
G : 高贵 ,

G·诺贝尔

[sə'vænə] , ['dʒɔːdʒə] .
Savannah , Georgia :
萨凡纳 , 乔治亚州 :

佐治亚州萨凡纳。

[ə; eɪ]['bɜːrdʒ][sə'gæsəti] .
A Bird's Sagacity :
一个 鸟类 睿智 :

鸟儿的智慧。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [əʊ'blədʒɪst] :
For the Sunny South Oologist :
为了 这 阳光明媚 南 卵巢科医生 :

致阳光南方的卵巢病学家：

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['nærətɪv] [ə'kɜːd] [æt; ət][maɪ][əʊld][həʊm][ɪn] [ken'tʌki] , [sʌm; səm] [j'iəz]
The following little narrative occurred at my old home in Kentucky , some years
这 下列的 小的 叙述 发生 在 我的 老的 家 在 肯塔基州 , 一些 年
[ə'gəʊ] :
ago :
前 :

下面这段小故事发生在我几年前在肯塔基州的老家：

[aɪ][hæd; həd] [pleɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][maɪ] [haʊs] [ə; eɪ][bɜːd][bɒks] ,
I had placed over the roof of my house a bird box ,
我 有 放置 超过 这 屋顶 的 我的 房子 一个 鸟 盒子 ,
[aɪ] [hæd; həd] [pleɪst] [ruːf] [bɒks] ,
我在屋顶上安装了一个鸟屋，

[ænd; ʌnd][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ðə; ði][m'ɑːtɪnz] [hæd; həd] ['bɒkjupaɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
and for several years the martins had occupied it ,
和 为了 一些 年 这 马丁斯 有 占领 它 ,
[m'ɑːtɪnz] [hæd; həd] ['bɒkjupaɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
多年来，燕子一直占据着那里。

[ænd; ʌnd][aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [seɪm] [peə(r)] [keɪm] [bæk] ['evri] [jɪə(r)] ,
and I think the same pair came back every year ,
和 我 思考 这 相同的 一对 来了 后退 每一个 年 ,
[jɪə(r)] [keɪm] [bæk] ['evri] [jɪə(r)] ,
而且我觉得每年都是同一对人来。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪl] [ə'piəd] ['lɑ:dʒə(r)][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['kɔ:rsə] [vɔɪs] (?
for the male appeared larger and had a coarser voice (?
为了 这 男性 出现 更大的 和 有 一个 较粗糙 噪音 (?
男性体型似乎更大，声音也更粗犷 (?

) [ðæn; ðən]['eni] ['ʌðə(r)z][ai][hæd; həd]['evə(r)] [hɜ:d] .
) **than any others I had ever heard .**
) 比 任何 其他的 我 有 曾经 听到 .
比我听过的任何其他说法都更胜一筹。

[ðɪs] [sprɪŋ] [ɒv; əv] [waɪt] [ai] [spi:k] , [ðə; ði] [blu:] [bɜ-dz][hæd; həd]['teɪkən] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks]
This spring of which I speak , the blue birds had taken possession of the box
这 春天 的 哪个 我 说话 , 这 蓝色的 鸟类 有 已采取 拥有 的 这 盒子
,
,
,
我所说的这个春天，蓝鸟占据了那个鸟巢箱。

[ænd; ənd][wʌn] ['mɔ:nɪŋ] [waɪl] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [freɪ] [eə(r)][ai] [hɜ:d] [ðə; ði] ['welkəm] [vɔɪs]
and one morning while out for a little fresh air I heard the welcomed voice
和 一 早晨 尽管 出去 为了 一个 小的 新鲜的 空气 我 听到 这 欢迎 噪音
[ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:tin][ɪn][ðə; ði] ['distəns] .
of the martin in the distance .
的 这 马丁 在 这 距离 .
一天早晨，我出去透透气，听到远处传来燕子的鸣叫声，这声音真令人欣喜。

[ai] [tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [frɒm; frəm] [weə(r)] [ðə; ði] [vɔɪs] [keɪm] , [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði][əʊld] [frend] ['klʌmɪŋ]
I turned to see from where the voice came , and saw the old friend coming
我 转向 到 看 从 在哪里 这 噪音 来了 , 和 锯 这 老的 朋友 未来
[ə'ləʊn] .
alone .
独自的 .
我转过身去看声音是从哪里传来的，看到那位老朋友独自一人走了过来。

[hi:; hi] [keɪm] [də'rektli][tu:; tə][ðə; ði][bɜ:d][bɒks] , [ænd; ənd] [ə'piəd] ['veri] [mʌt] [sə'praɪzd] [tu:; tə][faɪnd]
He came directly to the bird box , and appeared very much surprised to find
他 来了 直接地 到 这 鸟 盒子 , 和 出现 非常 很多 惊讶 到 寻找
[aɪ 'ti:] ['ɒkjupaɪd] ,
it occupied ,
它 占领 ,
他径直走到鸟巢箱前，发现里面有人，显得非常惊讶。

[səʊ][æ; ət][wʌns][bɪ'gæn][æn; ən] [ə'tæk] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ɪnmeɪts] ,
so at once began an attack upon the inmates ,
所以 在 一次 开始 一个 攻击 之上 这 囚犯 ,
于是，对囚犯的攻击立即开始了。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜ-dz][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [mʌt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['mɑ:tin] ,
but the little birds were too much for the old martin ,
但 这 小的 鸟类 是 也 很多 为了 这 老的 马丁 ,
但是这些小鸟对老燕来说实在太多了。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [gɪv] [ʌp][tu:; tə][ðəm; ðəm] .
and he had to give up to them .
和 他 有 到 给 向上 到 他们 .
他不得不向他们屈服。

([bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz]['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] [taɪm] .)
(**But this was only for a short time .**)
(但 这 曾是 仅有的 为了 一个 短的 时间 .)
(但这只是暂时的。)

[səʊ][hi:; hi] [flu:] [tu:; tə][ə; ei] ['neɪbəɪŋ] [ru:f] ,
So he flew to a neighboring roof ,
所以 他 飞翔 到 一个 邻接 屋顶 ;
于是他飞到邻近的屋顶上，

[ænd; ənd][sæt][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][taɪm][æz; əz] [ɪf] ['medɪteɪŋ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] ,
and sat there for a time as if meditating what to do ,
和 卫星 那里 为了 一个 时间 作为 如果 冥想 什么 到 做 ;
她坐在那里，沉默了一会儿，似乎在思考该怎么办。

[ænd; ənd] [ðen] [flu:] [ɪn][ə; ei][də'rekt][laɪn] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [saʊθ] [frɒm; frəm] [wens] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] .
and then flew in a direct line toward the south from whence he had come .
和 然后 飞翔 在 一个 直接的 线 朝向 这 南 从 何处 他 有 来 .

然后径直向南飞去，回到了他来的地方。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [blu:] [bə'dz] [si:md] [tu:; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðəm'selvz] [ə'pɒn][ðeə(r)] ['vɪktəri] , [bʌt; bət] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [su:n] ,
The little blue birds seemed to congratulate themselves upon their victory , but they were too soon ,
这 小的 蓝色的 鸟类 似乎 到 祝贺 他们自己 之上 他们的 胜利 ; 但 他们 是 也 很快 ;
这些蓝色的小鸟似乎在为它们的胜利而沾沾自喜，但它们高兴得太早了。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [æt; ət] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
for the next morning at about the same time ,
为了 这 下一个 早晨 在 关于 这 相同的时间 ;
第二天早上大约同一时间，

[ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [vɔɪs] [wɪt] [si:md] [tu:; tə][seɪ] " [pɪtʃ] [ɪn] , [pɪtʃ] [ɪn] ,
I heard the voice which seemed to say " pitch in , pitch in ,
我 听到 这 嗓音 哪个 似乎 到 说 " 沥青 在 , 沥青 在 ,
我听到一个声音，似乎在说“大家一起努力，大家一起努力”，

" [ænd; ənd][ai] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
" and I knew he was coming .
" 和 我 知道 他 曾是 未来 .
我知道他要来了。

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [ai] [sɔ:] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [li:d] [wɪð] [ə'baʊt][ə; ei]['dʌz(ə)n]['ʌðə(r)] [m'ɑ:tɪnz] ['fɒləʊɪŋ] .
Upon looking I saw him in the lead with about a dozen other martins following .
之上 寻找 我 锯 他 在 这 带领 和 关于 一个 打 其他 马丁斯 下列的 .
我看到他走在最前面，后面跟着十几只燕子。

[ai] ['weɪtɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [ɪn]['faɪndɪŋ][aɪ 'ti:] [aʊt] ,
I waited to see his purpose , and was not long in finding it out ,
我 等待 到 看 他的 目的 , 和 曾是 不是 长的 在 寻找 它 出去 ,
我等着看他的目的是什么，没过多久就明白了。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [flu:] [də'rekt][tu:; tə][ðə; ði][bɜ:d][bɒks] , [ænd; ənd] ['pɜ:rtʃɪŋ] [hɪm'self][ɒn][ðə; ði][tɒp] [geɪv]
for he flew direct to the bird box , and perching himself on the top gave
为了 他 飞翔 直接的 到 这 鸟 盒子 , 和 栖息 他自己 在 这 顶部 给予
[ðə; ði] ['ɔ:dərs] ,
the orders ,
这 订单 ,
因为他径直飞到鸟巢箱前，栖息在顶部，下达了命令。

" [pɪtʃ] [ɪn] !
" Pitch in !
" 沥青 在 !
“大家一起努力！”

[pɪtʃ] [ɪn] !
pitch in !
沥青 在 !

大家一起努力！

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [pɪtʃ] [ɪn][frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
” **and they did pitch in from both sides** .
” 和 他们 做过 沥青 在 从 两个都 侧面 .

“双方都做出了贡献。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] [haʊ] [,aɪ 'ti:] ['tɜ:rmə,net] ,
It is needless to say how it terminated ,
它 是 不必要 到 说 如何 它 终止 ,

结局如何，无需赘述。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['mɑ:tin] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [meɪt] [reɪzd] [ə; eɪ] [bru:d] [ðæt] [jɪə(r)] ,
for the old martin and his mate raised a brood that year ,
为了 这 老的 马丁 和 他的 伴侣 提高 一个 幼虫 那 年 ,
那一年，老燕子和它的伴侣养育了一窝幼鸟。

[ænd; ənd] [keɪm] [jɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][jɪə(r)] [ʌn'tɪl] [aɪ] [keɪm] [west] .
and came year after year until I came west .
和 来了 年 后 年 直到 我 来了 西方 .

我年复一年地来到这里，直到我来到西部。

[el] . [el] . ['haʊəd] ,
L . L . Howard ,
L . L . 霍华德 ,

LL Howard

['geɪnesvɪl] , ['teksəs] .
Gainesville , Texas .
盖恩斯维尔 , 德克萨斯州 .

德克萨斯州盖恩斯维尔。

[ə; eɪ] ['dʒɔ:dʒə] ['peɪpə(r)] [sez] [ðæt] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][wɔ:(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðæt]
A Georgia paper says that before the war there was a bird in the south that
一个 乔治亚州 纸 说道 那 前 这 战争 那里 曾是 一个 鸟 在 这 南 那
[fed] [ɪk'sklu:sɪvli] [ɒn] ['kɒkl] - [bɜ:rz] .
fed exclusively on cockle - burrs .
美联储 只 在 鸟蛤 - 刺果 .

佐治亚州的一份报纸称，战前南方有一种鸟只以鸟蒺藜为食。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] ['si:z(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [ðɪ:z] [bɜ-dz] [wʊd] [swi:p] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['fi:ldz]
At a certain season of the year these birds would sweep down on the fields
在 一个 肯定 季节 的 这 年 这些 鸟类 会 扫 向下 在 这 字段

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [dɪ'pɑ:tɪd] [nɒt][ə; eɪ][bɜ:(r)] [rɪ'meɪnd] .
and when they departed not a burr remained .
和 什么时候 他们 已离开 不是 一个 刺果 剩余 .

每年某个季节，这些鸟儿会飞到田野上，飞走后，田野里连一丝痕迹都不留。

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [bɜ:nt] [ænd; ənd] ['bɜ:nɪŋ] ['paʊdə(r)][fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [jɪ'ɪəz] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv]
The smell of burnt and burning powder for four years seems to have
这 闻 的 烧焦的 和 燃烧 粉末 为了 四 年 似乎 到 有

[bi:n] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][bɜ:(r)] - ['i:tə(r)] .
been too much for the burr - eaters .
到过 也 很多 为了 这 刺果 - 食客 .

四年来，烧焦和燃烧的粉末的气味似乎让吃蒺藜的人难以忍受。

[sɪns] [ðen] [nɒt][ə; eɪ][bɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ;
Since then not a bird of the kind is to be found in the south ;
自从 然后 不是 一个 鸟 的 这 种类 是 到 是 成立 在 这 南 ;
此后，南方再也没有发现过这种鸟；

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɜ:rz] [ɑ:(r); ə(r)][hiə(r)] [jet] .
but the burrs are here yet .
但 这 刺果 是 这里 然而 .

但蒺藜尚未到来。

[ˈɜ:li] [faɪndz] .
Early Finds .
早期的 发现 .

早期发现。

[ai] [θɪŋk] [ai] [wɪl] [ˈentə(r)][ðə; ði][ˈlɪsts][ɪn][,kɒmpəˈtɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] “ [ˈɜ:linəs] .
I think I will enter the lists in competition for “ earliness .
我 思考 我 将要 进入 这 列表 在 竞赛 为了 “ 早 .

我认为我会参加“最早发布”的评选。

[ai][ˈəʊpənd][ðə; ði][bɔ:l][ɒn][ˈdʒænjuəri] 30th , - ,
“ I opened the ball on January 30th , 1886 ,
” 我 打开 这 球 在 一月 30th , - ,

“我于1886年1月30日打开了球，

[baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [θri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hɔ:nd] [aʊl] , [ɪŋkjuˈbeɪ(ə)n] [ədˈvɑ:nst] .
by taking a set of three of the Great Horned Owl , incubation advanced .
经过 采取 一个 放 的 三 的 这 伟大的 有角的 猫头鹰 , 孵化 先进的 .

通过捕获三只大角鸮，孵化过程得以推进。

[hu:] [kæn; kən] [bi:t] [aɪ ˈti:] ?
Who can beat it ?
WHO 能 打 它 ?

谁能打败它？

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈɜ:liɪst] takes17
The following are the earliest takes17
这 下列的 是 这 最早 takes17

以下是最早的录音17

[ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈspi:ʃi:z] [nemd] [ˈdʒʊəriŋ] - .
of each species named during 1885 .
的 每个 物种 命名 期间 - .

1885年命名的每种物种。

[mɑ:tʃ] 27th , [ˈpɪli,ertɪd; ˈpaɪli,ertɪd] [ˈwʊdpekə(r)] , [ˈkɑ:dɪn(ə)l] [ˈgrəʊsbɪ:k] ; [ˈeɪprəl] 2nd , [ˈtɜ:ki] - [ˈbʌzəd]
March 27th , Pileated Woodpecker , Cardinal Grosbeak ; April 2nd , Turkey - Buzzard
行进 27th , 堆积 啄木鸟 , 红衣主教 白蜡嘴雀 ; 四月 2nd , 火鸡 - 秃鹰
, [blæk] [ˈvʌltʃə(r)] , [ˈtʌftɪd] [ˈtɪtmaʊs] ;
, Black Vulture , Tufted Titmouse ;
, 黑色的 秃鹫 , 簇绒 山雀 ;

3月27日，大啄木鸟、红胸白翅雀；4月2日，火鸡秃鹰、黑秃鹫、簇绒山雀；

[ˈeɪprəl] 7th , [ˌkærəˈlaɪnə][ˈtʃɪkədi:; ˌtʃɪkəˈdi:] , [ˈkɪldrə] ; [ˈeɪprəl] 10th , [ˈswɒləʊ] - [teɪld] [kɑrt] ; [ˈeɪprəl] 11th
April 7th , Carolina Chickadee , Kildeer ; April 10th , Swallow - tailed Kite ; April 11th
四月 7th , 卡罗莱纳 山雀 , 基尔迪尔 ; 四月 10th , 吞 - 有尾巴的 风筝 ; 四月 11th
, [ˈteksən] [skri:tʃ] [aʊl] ,
, Texan Screech Owl ,
, 德克萨斯人 尖叫 猫头鹰 ,

4月7日，卡罗莱纳山雀，基尔迪尔；4月10日，燕尾鸢；4月11日，德克萨斯鸣角鸮，

[ˌkærəˈlaɪnə] [dʌv] ; [ˈeɪprəl] 15th , [red] - [ˈbelɪd] [ˈwʊdpekə(r)] ; [ˈeɪprəl] 17th , [ˈjeləʊ] - [θrəʊt] [ˈvɪriəʊ]
Carolina Dove ; April 15th , Red - bellied Woodpecker ; April 17th , Yellow - throated Vireo
卡罗莱纳 鸽子 ; 四月 15th , 红色的 - 肚子 啄木鸟 ; 四月 17th , 黄色的 - 喉咙 病毒
; [ˈeɪprəl] 20th , [ˈkɒmən] [krəʊ] ,
, April 20th , Common Crow ,
, 四月 20th , 常见的 乌鸦 ,

卡罗莱纳斑鸠；4月15日，红腹啄木鸟；4月17日，黄喉绿鹀；4月20日，普通乌鸦

[waɪld] ['tɜːki] ；[ˈeɪprəl] 27th , [ˈmɒkɪŋbɜːd] ；[ˈeɪprəl] 28th , [ˌkærəˈlaɪnə] [ren] ；[meɪ] 4th , [ˈjeləʊ] - **Wild Turkey** ； **April 27th** , **Mockingbird** ； **April 28th** , **Carolina Wren** ； **May 4th** , **Yellow** - 荒野 火鸡 ； 四月 27th , 嘲鸫 ； 四月 28th , 卡罗莱纳 鹪 ； 可能 4th , 黄色的 - [bɪld] ['kʊkuː] , **billed Cuckoo** , 账单 布谷鸟 ,

野生火鸡；4月27日，嘲鸫；4月28日，卡罗莱纳鹪鹩；5月4日，黄嘴杜鹃；

[dwaɪf] ['kaʊbɜːd] ；[meɪ] 8th , [lɑːk] [fɪntʃ] , [ˈsɪzə(r)] - [teɪld] ['flaɪkætʃə(r)] , [ˈteksəs] [ˈɔːtʃəd] [ˈɔːrɪəʊl] , **Dwarf Cowbird** ； **May 8th** , **Lark Finch** , **Scissor** - **tailed Flycatcher** , **Texas Orchard Oriole** , 矮人 牛鹂 ； 可能 8th , 云雀 芬奇 , 剪刀 - 有尾巴的 捕蝇鸟 , 德克萨斯州 果园 金莺 , [ˈjeləʊ] - [wɪŋd] ['spærəʊ] ； **Yellow** - **winged Sparrow** ； 黄色的 - 有翅膀的 麻雀 ；

侏儒牛鹂；5月8日，云雀雀，剪尾霸鹟，德克萨斯果园黄鹂，黄翅麻雀；

[meɪ] 9th , [blæk] - [θrəʊt] ['bʌntɪŋ] , [ˈpeɪntɪd] ['bʌntɪŋ] , [ˈsʌmə(r)] [red] - [bɜːd] ；[meɪ] 11th , **May 9th** , **Black** - **throated Bunting** , **Painted Bunting** , **Summer Red** - **bird** ； **May 11th** , 可能 9th , 黑色的 - 喉咙 彩旗 , 绘 彩旗 , 夏天 红色的 - 鸟 ； 可能 11th , [ˈteksən] [kweɪl] , [bluː] ['grəʊsbɪːk] ； **Texan Quail** , **Blue Grosbeak** ； 德克萨斯人 鹌鹑 , 蓝色的 白蜡嘴雀 ；

5月9日，黑喉鹇、彩鹇、夏红鹇；5月11日，德州鹌鹑、蓝黑雀；

[meɪ] 18th , [ˈmedəʊ] [lɑːk] ；[meɪ] 22nd , [bluː] - [greɪ] ['nætˌkætʃə(r)] ；[dʒuːn] 3d , [brɒnzd] ['grækəl] ； **May 18th** , **Meadow Lark** ； **May 22nd** , **Blue** - **gray Gnatcatcher** ； **June 3d** , **Bronzed Grackle** ； 可能 18th , 草地 云雀 ； 可能 22nd , 蓝色的 - 灰色的 蛎莺 ； 六月 3d , 古铜色 紫翅椋鸟 ； [dʒuːn] 8th , **June 8th** , 六月 8th ,

5月18日，草地云雀；5月22日，蓝灰蛎莺；6月3日，古铜色拟椋鸟；6月8日，

[bəʊt] - [teɪld] ['grækəl] ；[dʒuːn] 19th , [ˈkɪŋbɜːd] , **Boat** - **tailed Grackle** ； **June 19th** , **Kingbird** , 船 - 有尾巴的 紫翅椋鸟 ； 六月 19th , 王鸟 , 船尾拟椋鸟；6月19日，王霸鹟

[ðəː ði] ['sekənd] [set] [ðæt] [ai][hævː həv][ˈteɪkən][ɪn] ['teksəs] ['djʊəriŋ][sɪks] [j'ɪəz] - [kə'lektɪŋ] . **the second set that I have taken in Texas during six years 'collecting** . 这 第二 放 那 我 有 已采取 在 德克萨斯州 期间 六 年 - 收集 . 这是我在德克萨斯州六年收藏生涯中拍摄的第二组照片。

[dʒeɪ] . [əː eɪ] . ['sɪŋgli] , **J** ； **A** ； **Singley** , 丁 ； 一个 ； 辛格利 , JA Singley,

[ˈɡɪdɪŋz] , ['teksəs] . **Giddings** , **Texas** . 吉丁斯 , 德克萨斯州 . 德克萨斯州吉丁斯。

[ðəː ði] ['sɪzə(r)] - [teɪld] ['flaɪkætʃə(r)] . **The Scissor** - **tailed Flycatcher** . 这 剪刀 - 有尾巴的 捕蝇鸟 . 剪尾霸鹟。

(- ([dʒiː 'em] .) [swein] .) (**milvulus forficatus** (**Gm** .) **swains** .) (- (格姆 .) 斯温斯 .) (milvulus forficatus (Gm.) swains.)

[ðɪs] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [bɜːd][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [k'ɒməənəst] [ˈslʌmə(r)] ['rezɪdənts] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['teksəs] .
This beautiful bird is one of the commonest summer residents of North Texas .
这 美丽的 鸟 是 一 的 这 最常见的 夏天 居民 的 北 德克萨斯州 .
这种美丽的鸟儿是北德克萨斯州最常见的夏季留鸟之一。

[ðeɪ] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [əˈraɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [əˈbaʊt][ðə; ði] 15th [ɒv; əv][ˈeɪprəl][ɪn][smɔːl] [fl'ɒks]
They usually arrive from the south about the 15th of April in small flocks
他们 通常 到达 从 这 南 关于 这 15th 的 四月 在 小的 羊群
[ɔː(r)] [peəz] ,
or pairs ,
或者 对 ,
它们通常在4月15日左右从南方以小群或成对的形式抵达。

[ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] [meɪk] [ðəm'selvz] [nəʊn] [baɪ][ðəə(r)] [laʊd] [ænd; ənd] [nɔɪz] - [sʌm; səm] ['vɔɪsɪz] .
and always make themselves known by their loud and noise - some voices .
和 总是 制作 他们自己 已知 经过 他们的 大声 和 噪音 - 一些 声音 .
他们总是用响亮而嘈杂的声音来表明自己的身份。

[ðɪs] [bɜːd][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [prɪ'kjuːliə(r)] [wei] [wen] ['flaɪɪŋ] , [ɒv; əv] ['stɒpɪŋ] — [æz; əz][,aɪ 'tiː] [ə'prɪəz]
This bird has a very peculiar way when flying , of stopping — as it appears
这 鸟 有 一个 非常 奇特 方式 什么时候 飞行 , 的 停止 — 作为 它 出现
— [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
— **in the air** ,
— 在 这 空气 ,
这种鸟飞行时有一种非常奇特的方式，它似乎会在空中停下来。

[ænd; ənd] [ðen] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [streɪt] [ʃuːt] ['ʌpwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [fɪftiːn] [ɔː(r)] ['twenti]
and then making a straight shoot upward to the height of fifteen or twenty
和 然后 制作 一个 直的 射击 向上 到 这 高度 的 十五 或者 二十
[fiːt] ,
feet ,
脚 ,
然后笔直向上延伸至十五到二十英尺的高度，

[ænd; ənd] ['ɪnstəntli] [dɑːtɪŋ] ['daʊnwəd] [tuː; tə][əˈbaʊt][ə; eɪ][ˈlev(ə)l] [wɪð] [weə(r)] [,aɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] .
and instantly darting downward to about a level with where it started .
和 即刻 飞镖 向下 到 关于 一个 等级 和 在哪里 它 开始 .
然后瞬间向下俯冲到与起始位置大致相同的高度。

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [rɪ'piːtɪd] [tuː; ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] [brɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [ðəə(r)] ['ɒnwəd] [flaɪt] .
This is always repeated two or three times before taking their onward flight .
这 是 总是 重复 二 或者 三 时代 前 采取 他们的 向前 航班 .
在搭乘下一班飞机之前，这种情况总是会重复两到三次。

[waɪl] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] ['tʌmb(ə)l][æz; əz][,aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [,aɪ 'tiː][ˈɔːlweɪz] [gɪvz] [laʊd] , [kwɪk] [skriːmz] ,
While making this tumble as it were , it always gives loud , quick screams ,
尽管 制作 这 翻滚 作为 它 是 , 它 总是 给予 大声 , 快的 尖叫 ,
在翻滚的过程中，它总是会发出响亮而急促的尖叫声。

[ænd; ənd][ɪz] ['veri] [kən'spɪkjʊəs] [baɪ][ðə; ði] [drɪ'spleɪ] [,aɪ 'tiː] [meɪks] [ɪn][ˈəʊpənɪŋ] [ænd; ənd][ˈkləʊzɪŋ][ðə; ði]
and is very conspicuous by the display it makes in opening and closing the
和 是 非常 显眼的 经过 这 展示 它 制作 在 开幕 和 结束 这
[teɪl][laɪk] ['sɪzə(r)] [bleɪdʒ] .
tail like scissor blades .
尾巴 喜欢 剪刀 刀片 .
它尾巴像剪刀一样开合，非常引人注目。

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['æktɪv] , [ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzi] [bɜːd] ; [ˈɔːlsəʊ] ['veri] [ˈʃəʊi] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)l] .
It is a very active , dashing and noisy bird ; also very showy and graceful .
它 是 一个 非常 积极的 , 帅气 和 嘈杂 鸟 ; 还 非常 炫耀 和 优美 .
它是一种非常活跃、活泼、吵闹的鸟；同时也非常艳丽、优雅。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈkʌlə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɔ:ri] - [æʃ] , [ˈɔ:lməʊst] [waɪt] [brɪləʊ] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈskɑ:lət] [kraʊn]
The general color is a hoary - ash , almost white below , with a scarlet crown
这 一般的 颜色 是 一个 苍老 - 灰 , 几乎 白色的 以下 , 和 一个 猩红 王冠
[pætʃ] ,
patch ,
修补 ,

整体颜色为灰白色，腹部近乎白色，头顶有一块鲜红色的斑块。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] [ˈskɑ:lət] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][æt; ət] [ɪnˈsɜ:ʃn] [ɒv; əv] [wɪŋz] .
and a bright scarlet on the sides at insertion of wings .
和 一个 明亮的 猩红 在 这 侧面 在 插入 的 翅膀 .

翅膀着生处两侧呈鲜红色。

[ðə; ði] [wɪŋz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈblækɪʃ] [kɑ:st] [wɪð] [ˈwaɪtɪʃ] [ˈʌndəpɑ:t] ,
The wings have a blackish cast with whitish underparts ,
这 翅膀 有 一个 黑褐色 投掷 和 白色 下半身 ,

翅膀呈黑色，下体呈白色。

[ænd; ənd] [ˈveəriəs] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdi][ɑ:(r); ə(r)] [tɪndʒd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈsæmən] .
and various parts of the body are tinged with a rich salmon .
和 各种各样的 部分 的 这 身体 是 带点色调 和 一个 富有的 三文鱼 .

身体的各个部位都染上了浓郁的鲑鱼色。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][teɪl] [ˈfeðər] [ɑ:(r); ə(r)] [blæk] [ɔ:(r)] [ˈdʌski] ,
Most of the tail feathers are black or dusky ,
最多 的 这 尾巴 羽毛 是 黑色的 或者 昏暗 ,

大部分尾羽呈黑色或暗褐色。

[waɪl] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][lɒŋgə(r)][wʌnz][ɑ:(r); ə(r)][ˈməʊstli] [waɪt] [ɔ:(r)][ˈrəʊzi] ; [ðɪ:z] [ˈfeðər]
while some of the longer ones are mostly white or rosy ; these feathers
尽管 一些 的 这 更长 一个 是 大多 白色的 或者 红润 ; 这些 羽毛

[ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] ,
are long and narrow ,
是 长的 和 狭窄的 ,

而一些较长的羽毛则大多呈白色或粉红色；这些羽毛又长又窄。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˈri:tʃɪŋ] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
sometimes reaching a foot in length .
有时 到达 一个 脚 在 长度 .

有时可达一英尺长。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz][ðæt][ɒv; əv][ə; eɪ] [meɪl] [naʊ] [ˈlaɪɪŋ] [brɪˈfɔ:(r)][em ˈi:] .
The above description is that of a male now lying before me .
这 多于 描述 是 那 的 一个 男性 现在 说谎 前 我 .

以上描述的是此刻躺在我面前的一名男子。

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈævərɪdʒɪz][smɔ:lə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][teɪl][ɪz] [mʌtʃ] [ˈɔ:tə] ,
The female averages smaller , and the tail is much shorter ,
这 女性 平均值 较小的 , 和 这 尾巴 是 很多 较短 ,

雌性体型平均较小，尾巴也短得多。

[waɪl] [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈplu:mɪdʒ][ɪz][ˈdʌlə(r)][ðæŋ; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] .
while the color of the plumage is duller than that of the male .
尽管 这 颜色 的 这 羽毛 是 更暗淡 比 那 的 这 男性 .

雌性羽毛的颜色比雄性暗淡。

[ðeɪ] [brɪˈɡɪn] [tu:; tə][nest] [əˈbaʊt][ðə; ði] 10th [ɒv; əv] [meɪ] ,
They begin to nest about the 10th of May ,
他们 开始 到 巢 关于 这 10th 的 可能 ,

它们大约在5月10日开始筑巢。

[ænd; ənd] [freɪ] [egz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz][dʒu:n] 25th .
and fresh eggs may be found as late as June 25th .
和 新鲜的 鸡蛋 可能 是 成立 作为 晚的 作为 六月 25th :

新鲜鸡蛋最晚可于6月25日找到。

[ðə; ði][nest][ænd; ənd] [egz] [rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋbɜ:d] ['veri] [mʌt] ,
The nest and eggs resemble those of the kingbird very much ,
这 巢 和 鸡蛋 类似 那些 的 这 王鸟 非常 很多 ,

这种鸟的巢和鸟蛋与王霸鹟的非常相似。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðem; ðəm][frəm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ən'les]
and it is almost impossible to distinguish them from each other , unless
和 它 是 几乎 不可能的 到 区分 他们 从 每个 其他 , 除非

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [aɪ'dentɪfaɪd] ;
they are well identified ;
他们 是 出色地 已识别 ;

除非经过仔细辨认，否则几乎不可能将它们彼此区分开来；

[bʌt; bət] , [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] ,
but , as a general thing ,
但 , 作为 一个 一般的 事物 ,

但总的来说，

[ðə; ði] ['sɪzə(r)] - [teɪlz] - [egz] [hæv; həv]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [kən'spɪkjʊəs] ['blɒtʃɪz] [ðæn; ðən] [ðəʊz]
the scissor - tails ' eggs have larger and more conspicuous blotches than those
这 剪刀 - 尾巴 - 鸡蛋 有 更大的 和 更多的 显眼的 斑点 比 那些

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋbɜ:d] .
of the kingbird .
的 这 王鸟 .

剪尾鹟的蛋上的斑点比王霸鹟的蛋上的斑点更大更明显。

['dʒʊəɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ʌv; əv] - - [aɪ] [faʊnd] [nests] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋbɜ:d] [ænd; ənd] ['sɪzə(r)] [teɪl][ɪn]
During the summer of ' 85 I found nests of the kingbird and scissor tail in
期间 这 夏天 的 - - 我 成立 巢穴 的 这 王鸟 和 剪刀 尾巴 在

[ðə; ði] [seɪm] [triː] ,
the same tree ,
这 相同的 树 ,

1985年夏天，我在同一棵树上发现了王霸鹟和剪尾鹟的巢穴。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nests] [ænd; ənd] [egz] [wɜː(r); wə(r)] [aɪ'dentɪkli] [ðə; ði] [seɪm] ; [səʊ][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)]
and the nests and eggs were identically the same ; so to make sure
和 这 巢穴 和 鸡蛋 是 同样地 这 相同的 ; 所以 到 制作 当然

[ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'dentəti] ,
of the identity ,
的 这 身份 ,

巢穴和鸟蛋都一模一样；所以为了确认身份，

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [bəʊθ] [bɜːdz][hæd; həd] ['bɒkjʊpaɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [nest] .
I had to wait until both birds had occupied their own nest .
我 有 到 等待 直到 两个都 鸟类 有 占领 他们的 自己的 巢 .

我必须等到两只鸟都各自安家后才能开始。

[ðeə(r)] ['feɪvərɪt] ['nestɪŋ] ['pleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['skrʌbi] [pɒstəʊk] [ænd; ənd][me'skiːt; 'meskiːt] [bʊʃɪz]
Their favorite nesting places are in the scrubby post oak and mesquite bushes
他们的 最喜欢的 嵌套 地方 是 在 这 灌木丛 波斯特奥克 和 牧豆树 灌木丛

['grəʊɪŋ] [ʌn][ˈaʊə(r)] [brɔːd] ['preəriːz] .
growing on our broad prairies .
生长 在 我们的 广阔 草原 .

它们最喜欢的筑巢地点是生长在我们广阔草原上的矮小的栎树和牧豆树丛中。

[ðə; ði] [ˈnests] [ɑː(r); ə(r)][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈpleɪst] [ɪn][ˈfɔːrks][æ; ət][frəm; frəm][ˈsɪks][tuː; tə] [ˈθɜːti] [ˈfiːt]
The nests are usually placed in forks at from six to thirty feet
这 巢穴 是 通常 放置 在 叉子 在 从 六 到 三十 脚
[frəm; frəm][ðə; ði] [ˈgraʊnd] ,
from the ground ,
从 这 地面 ,
鸟巢通常筑在离地6到30英尺高的树杈上。

[ænd; ənd] [kənˈstrʌktrɪd] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [məˈtɪəriəlz] , [ˈsʌt] [æz; əz] [wiːd] - [ˈtɒps] , [wʊl] , [ˈkɒtn] ,
and constructed of various materials , such as weed - tops , wool , cotton ,
和 建造 的 各种各样的 材料 , 这样的 作为 杂草 - 最高额 , 羊毛 , 棉布 ,
[ˈruːtlɪt] , [ˈpeɪpə(r)] , [rægz] ,
rootlets , paper , rags ,
根须 , 纸 , 破布 ,
由各种材料制成, 例如杂草顶端、羊毛、棉花、根须、纸张、碎布等。

[ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ænd; ənd][ˌaɪnd] [wɪð] [ˈfaɪbrəs] [ruːts] , [wʊl] , [ˈkɒtn] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc . , and lined with fibrous roots , wool , cotton , etc .
ETC . , 和 衬里 和 纤维状的 根 , 羊毛 , 棉布 , ETC .
等等, 内衬纤维状根茎、羊毛、棉花等。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [egz] [leɪd][ɑː(r); ə(r)][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][fɔː(r)][ɔː(r)][ˈfaɪv][ɪn][ˈnʌmbə(r)] , [ɒv; əv][ə; eɪ]
The number of eggs laid are usually four or five in number , of a
这 数字 的 鸡蛋 铺设 是 通常 四 或者 五 在 数字 , 的 一个
[ˈraʊndɪd] - [ˈəʊv(ə)l] [ˈʃeɪp] ,
rounded - oval shape ,
圆润 - 椭圆形 形状 ,
通常产卵四到五枚, 卵呈圆椭圆形。

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [ˈbiːɪŋ] [waɪt] , [ˈbəʊldli] [ˈblɒtʃt] [ɔː(r)] [mɑːkt] [wɪð] [ˈredɪʃ] - [ˈbraʊn] , [ænd; ənd]
the color being white , boldly blotched or marked with reddish - brown , and
这 颜色 存在 白色的 , 大胆地 斑驳的 或者 标记 和 微红 - 棕色的 , 和
[əbˈskjʊə(r)][ˈlævəndə(r)] [ˈʃel] [ˈmɑːkɪŋz] ,
obscure lavender shell markings ,
朦胧 薰衣草 壳 标记 ,
颜色为白色, 带有醒目的红棕色斑点或纹路, 以及模糊的淡紫色贝壳纹路。

[ˈtʃiːfli] [æ; ət][ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][end] .
chiefly at the larger end .
主要 在 这 更大的 结尾 .
主要是在较大的一端。
[ðə; ði][ˈsaɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [egz] [ˈævərɪdʒɪz][əˈbaʊt] . - [baɪ] . - .
The size of the eggs averages about . 67 by . 85 .
这 尺寸 的 这 鸡蛋 平均值 关于 . - 经过 . - .
这些鸡蛋的平均尺寸约为 0.67 x 0.85。

[iː] . [siː] . [ˈdeɪvɪs] . -
E . C . Davis . 18
E . C . 戴维斯 . -
EC Davis.18

— [ðə; ði] —
— **THE** —
— 这 —
-这-
[ˈsʌni] [ˈsaʊθ] [əʊˈplədʒɪst]
Sunny South Oologist
阳光明媚 南 卵巢科医生
阳光南方的卵巢病学家

[ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv] [ˌɔːnrɪθɒlədʒɪst] [ænd; ənd] [əʊˈblədʒɪst] .
A MONTHLY DEVOTED TO THE INTERESTS OF ORNITHOLOGISTS AND OOLOGISTS .
一个 月度 奉献 到 这 兴趣 的 鸟类学家 和 卵科医生 .

一本致力于鸟类学家和卵学家兴趣的月刊。

[ˈeditɪd] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ]
Edited and Published by
编辑 和 已发布 经过

编辑和出版

[ˈedwɪn] [siː] . [ˈdeɪvɪs] ,
EDWIN C . DAVIS ,
埃德温 C . 戴维斯 ,

埃德温·C·戴维斯

[ˈgeɪnəsvɪl] , [ˈteksəs] .
GAINESVILLE , TEXAS .
盖恩斯维尔 , 德克萨斯州 .

德克萨斯州盖恩斯维尔。

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [ɔːl][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈrɪdər] [tuː; tə][send][ˌjuː ˈes] [dɪskʊˈɪpʃənz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kəˈlektɪŋ]
We request all of our readers to send us descriptions of their collecting
我们 要求 全部 的 我们的 读者 到 发送 我们 描述 的 他们的 收集
[trɪps] ,
trips ,
旅行 ,

我们请求所有读者向我们发送他们采集之旅的描述，

[ɔː(r)] [ˈeni] [ˈaɪtəmz][ɒv; əv] [ˈɪntrəst] [rɪˈleɪtɪŋ] [tuː; tə][bɜːdz] , [ðeə(r)][ˈneɪsts][ɔː(r)] [egz] .
or any items of interest relating to birds , their nests or eggs .
或者 任何 项目 的 兴趣 相关 到 鸟类 , 他们的 巢穴 或者 鸡蛋 .

或任何与鸟类、鸟巢或鸟蛋有关的有趣物品。

[tɜːmz] [ɒv; əv] [səbˈskɪpʃ(ə)n]
TERMS OF SUBSCRIPTION
条款 的 订阅

订阅条款

[ˈsɪŋ(ə)l] [səbˈskɪpʃ(ə)n] - [sents] [pə(r)][ˌjɪə(r)] .
Single subscription 50 cents per year .
单身的 订阅 - 分 每 年 .

单次订阅费用为每年 50 美分。

[ˈfɒrən] [ˈkʌntrɪz] - " "
Foreign countries 65 " "
外国的 国家 - " "

外国65""

" [ˈsɪŋ(ə)l] [ˈkɒpɪz] [faɪv] [sents] [iːtʃ] .
" **Single copies 5 cents each** .
" 单身的 副本 5 分 每个 .

单份售价 5 美分。

([nəʊ][stæmps][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)] [səbˈskɪpʃnɪz] .)
(**No stamps taken for subscriptions** .)
(不 邮票 已采取 为了 订阅 .)

(订阅无需邮票。)

[ˈædvətaɪzɪŋ] [reɪts] .
ADVERTISING RATES .
广告 利率 .

广告费率。

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɪnsˈɜːʃənz] - [sents] [pə(r)][laɪn] .
Single insertions 10 cents per line .
单身的 插入 - 分 每 线 .

单行广告费每行10美分。

[wʌn][məʊ] . [tuːˈtuː][məʊ] . [θriː][məʊ] .
1 mo . **2 mo** . **3 mo** .
1 莫 . 2 莫 . 3 莫 .

1个月 2个月 3个月

[faɪv][laɪnz] \$. - \$. - \$1 . -
5 lines \$. 40 \$. 65 \$1 . 00
5 线条 \$. - \$. - \$1 . -

5行 \$0.40 \$0.65 \$1.00

[wʌn] [ɪntʃ] . - [wʌn] . - [tuːˈtuː] . -
1 inch . **75 1** . **35 2** . **00**
1 英寸 . - 1 . - 2 . -

1英寸 0.75 1.35 2.00

½ ['kɒləm] [tuːˈtuː] . - [θriː] . - [fɔːr] . -
½ column 2 . **00 3** . **50 4** . **50**
½ 柱子 2 . - 3 . - 4 . -

½列 2.00 3.50 4.50

[wʌn] ['kɒləm] [θriː] . - [faɪv] . - [eit] . -
1 column 3 . **50 5** . **50 8** . **00**
1 柱子 3 . - 5 . - 8 . -

1列 3.50 5.50 8.00

[wʌn][peɪdʒ][sɪks] . - - . - - . -
1 page 6 . **00 10** . **00 13** . **00**
1 页 6 . - - . - - . -

1页 6.00 10.00 13.00

[ˈjɪəli] [ˌædvərˈtaɪzmənt] [ˈpeɪəb(ə)l] [ˈkwɔːtəli] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Yearly advertisements payable quarterly in advance .
每年 广告 应付账款 季刊 在 进步 .

年度广告费按季度预付。

👁️All [ˌædvərˈtaɪzmənt] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn][baɪ][ðə; ði] 23rd [ɒv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] ,
👁️**All advertisements must be in by the 23rd of each month** ,
👁️All 广告 必须 是 在 经过 这 23rd 的 每个 月 ,
👁️所有广告必须在每月23日之前刊登。

[tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)] [ɪnˈsɜːʃn] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈɪʃuː]
to insure insertion in the next issue
到 保证 插入 在 这 下一个 问题

确保刊登在下一期

[ˈrefərənsɪz] :
REFERENCES :
参考 :

参考：

[ðə; ði] [ˈgeɪnesvɪl] [ˈnæʃ(ə)nəl] [bæŋk] , [ænd; ənd]
THE GAINESVILLE NATIONAL BANK , **and**
这 盖恩斯维尔 国家的 银行 , 和

盖恩斯维尔国家银行，以及

[fɜːst] [ˌɛn,ɛrˈtiː,ɛl] [bæŋk] , [ɒv; əv] ['ɡɛnɛsvɪl]
FIRST NAT'L BANK , of Gainesville
第一的 全国 银行 , 的 盖恩斯维尔

盖恩斯维尔第一国民银行

[ˈɛntəd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst] - [ˈɒfɪs] [æt; ət] ['ɡɛnɛsvɪl] [æz; əz][ˈsekənd] - [klɑːs][ˈmætə(r)]
Entered at the post - office at Gainesville as second - class matter
进入 在 这 邮政 - 办公室 在 盖恩斯维尔 作为 第二 - 班级 事情

在盖恩斯维尔邮局登记为二等邮件

[ˌɛdɪˈtɔːriəl] [dɪˈpɑːtmənt] .
EDITORIAL DEPARTMENT .
社论 部门 .

编辑部。

[wɪð] [ðɪs] [mʌnθs] ['ɪjuː] [aɪ] [meɪk] [maɪ][fɜːst][baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔːnrɪˈθɒlədʒɪst] [ænd; ənd]
With this month's issue I make my first bow to the Ornithologists and
和 这 月份 问题 我 制作 我的 第一的 弓 到 这 鸟类学家 和
[əʊˈblədʒɪst][ɒv; əv] [əˈmɛrɪkə] .
Oologists of America .
卵科医生 的 美国 .

本月刊物是我首次向美国鸟类学家和卵学家致敬。

[aɪ] [,rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm][səʊ] ['duːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['ɪjuː] [æz; əz][aɪ][dɪd][nɒt] [nəʊ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm]
I refrained from so doing in the first issue as I did not know at the time
我 克制 从 所以 正在做 在 这 第一的 问题 作为 我 做过 不是 知道 在 这 时间
[haʊ] [maɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈdʒɜːn(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [rɪˈsiːvd] .
how my little journal would be received .
如何 我的 小的 杂志 会 是 已收到 .

第一期我没有这样做，因为当时我不知道我的日记会受到怎样的反响。

[bʌt; bət] ,
But ,
但 ,

但，

[æz; əz][aɪ][hæv; həv][hæd; həd][səʊ] ['meni] [ɪnˈkʌrɪdʒɪŋ] [wɜːdz] [frɒm; frəm][maɪ] [frendz] [ɪn] ['evri] [pɑːt]
as I have had so many encouraging words from my friends in every part
作为 我 有 有 所以 许多 鼓励 字 从 我的 朋友们 在 每一个 部分
[ɒv; əv] [nɔːθ] [əˈmɛrɪkə] ,
of North America ,
的 北 美国 ,

因为我收到了来自北美各地朋友们的许多鼓励话语，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] ['prɒmɪs] [ˌhensˈfɔːθ] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; ju][ðə; ði][məʊst][rɪˈlaɪəb(ə)l][ænd; ənd][best] ['riːdɪŋ]
I will now promise henceforth to give you the most reliable and best reading
我 将要 现在 承诺 今后 到 给 你 这 最多 可靠的 和 最好的 阅读
[ˈmætə(r)][əbˈteɪnəb(ə)l] ,
matter obtainable ,
事情 可获得 ,

我在此承诺，今后将为您提供最可靠、最优质的阅读材料。

[ænd; ənd][[æɪ; ʃəl][traɪ][maɪ][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ˌmægəˈziːn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [help][ɪn][ðə; ði]
and shall try my utmost to make this magazine a great help in the
和 将 尝试 我的 极致 到 制作 这 杂志 一个 伟大的 帮助 在 这
[ədˈvɑːnsmənt] [ɒv; əv] [ðæt] [məʊst] [dɪˈlaɪt(ə)l] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; 'hɪstəri] — [ˌɔːnrɪˈθɒlədʒi]
advancement of that most delightful branch of natural history — Ornithology
进步 的 那 最多 愉快 分支 的 自然的 历史 — 鸟类学

[ænd; ənd][əʊˈblədʒɪ] .

and Oology .
和 卵学 .

我将尽我所能，使本杂志对自然史上最令人愉悦的分支——鸟类学和卵学的发展起到很大的帮助。

[ˈtrʌstɪŋ] [ðæt] [maɪ] [frendz] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [wel] [pliːzd] [wɪð] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ]
Trusting that my friends will be as well pleased with this and the following
信任 那 我的 朋友们 将要 是 作为 出色地 高兴 和 这 和 这 下列的
[ˈnʌmbəz] ,
numbers ,
数字 ,

相信我的朋友们也会对这个数字以及接下来的数字感到满意，

[æz; əz] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst] , [aɪ] [rɪˈmeɪn] ,
as with the first , I remain ,
作为 和 这 第一的 , 我 保持 ,

与第一次一样，我依然是

[jɔːz] [ˈveri] [sɪnˈsɪəli] ,
Yours very sincerely ,
此致 非常 真挚地 ,

此致敬礼，

[ˈedwɪn][siː] . [ˈdɜːvɪs] .
Edwin C . Davis .
埃德温 C . 戴维斯 .

埃德温·C·戴维斯。

[ˈiːstə(r)] [ˈkʌmz] [ðɪs] [mʌnθ] , [səʊ][doʊnt][feɪl][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] “ [ˈræbɪt] ” [ˈneɪts] .
Easter comes this month , so don't fail to look for the “ rabbit ” nests .
复活节 来 这 月 , 所以 不 失败 到 看 为了 这 “ 兔子 ” 巢穴 .

复活节就在本月，所以别忘了寻找“兔子”的巢穴。

[doʊnt][feɪl][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɒfəz] [tuː; tə] “ [klʌb] - [ˈɡetərz] ” [ɒn][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ˈpeɪdʒ][pəv; əv]
Don't fail to read the great offers to “ club - getters ” on the inside page of
不 失败 到 读 这 伟大的 优惠 到 “ 俱乐部 - 获取器 ” 在 这 里面 页 的
[fɜːst][ˈkʌvə(r)] [liːf] .
first cover leaf .
第一的 覆盖 叶子 .

千万不要错过封面内页上为“俱乐部会员”提供的超值优惠。

[ˈaʊə(r)] “ [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [wʌnt] ” [ˈkɒləm] [ɪz] [wɜːθ] [ðə; ði][praɪs][pəv; əv][ə; eɪ] [jɪəz] [səbˈskɪp](ə)n]
Our “ Exchange and Want ” column is worth the price of a year's subscription
我们的 “ 交换 和 想 ” 柱子 是 值得 这 价格 的 一个 年 订阅
[əˈləʊn][tuː; tə] [səbskɪˈaɪbəz] ,
alone to subscribers ,
独自的 到 订阅者 ,

对于订阅用户来说，单凭“交换与求购”专栏就值回一年的订阅费了。

[ɪn] [ˈhelpɪŋ] [ðem; ðəm] [meɪk] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] .
in helping them make exchanges .
在 帮助 他们 制作 交易所 .

帮助他们进行交易。

[wiː; wi] [wɪl] [stɪk] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][fɜːst] [ˈprɒmɪs] ; [ðæt] [ɪz] ,
We will stick to our first promise ; that is ,
我们 将要 戳 到 我们的 第一的 承诺 ; 那 是 ,

我们将信守最初的承诺，即：

[wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈlɑːdʒ] [ˈaʊə(r)][ˈpeɪpə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kənˈvɪnst] [ˌaɪˈtiː] [wɪl] [peɪ]
we will enlarge our paper as soon as we are convinced it will pay
我们 将要 放大 我们的 纸 作为 很快 作为 我们 是 确信 它 将要 支付
[juːˈes] .
us .
我们 .

一旦我们确信扩大报纸版面能够带来收益，我们就会立即扩大版面。

[səʊ][du:; də][nɒt] [dɪ'leɪ] , [bʌt; bət] [səb'skraɪb] [æt; ət][wʌns] .

So do not delay , but subscribe at once .
所以 做 不是 延迟 , 但 订阅 在 一次 .

所以不要犹豫，立即订阅吧。

[ðə; ði][praɪs][ɪz]['əʊnli] - [sents][pə(r)][jɪə(r)] .

The price is only 50 cents per year .
这 价格 是 仅有的 - 分 每 年 .

每年只需50美分。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] “ [ˈaʊə(r)] ” [ˈlɪt(ə)l][ˈdʒɜ:n(ə)l] [ðɪs] [mʌnθ] ?

What do you think of the appearance of “ our ” little journal this month ?
什么 做 你 思考 的 这 外貌 的 “ 我们的 ” 小的 杂志 这 月 ?

你觉得我们这个小期刊的版面设计怎么样？

[dɒʊnt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['fʊli] [rɪ'peɪd] [ɔ:l'redi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [smɔ:l] [ə'maʊnt]

Don't you think you have been fully repaid already for the small amount
不 你 思考 你 有 到过 完全 已偿还 已经 为了 这 小的 数量

[ɪn'vestɪd] — ['fɪfti] [sents] — [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪrɜ] [səb'skrɪp](ə)n] ?

invested — fifty cents — for a year's subscription ?
投资 — 五十 分 — 为了 一个 年 订阅 ?

你不觉得你为一年的订阅投入的那点钱——五毛钱——已经完全收回成本了吗？

[kə'lektər] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [nests] [ɒv; əv][ðə; ði] [krəʊ] , [ˈtʃɪkədi:; ˌtʃɪkə'di:] , [ˈnʌθætʃ] [ænd; ənd]

Collectors look for the nests of the crow , chickadee , nuthatch and
收藏家 看 为了 这 巢穴 的 这 乌鸦 , 山雀 , 红胸山雀 和

[hɔ:k] [ðɪs] [mʌnθ] .

hawk this month .
鹰 这 月 .

本月，收藏家们会寻找乌鸦、山雀、鹁和鹰的巢穴。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [ˈtʃɪkədi:z] [ænd; ənd] - [ðə; ði][ˈlætə(r)][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,

You will find the chickadee's and nuthatche's the latter part of the month ,
你 将要 寻找 这 山雀的 和 - 这 后者 部分 的 这 月 ,

在月底的时候，你就能找到山雀和旋木雀了。

[waɪl] [ðə; ði] [hɔ:ks] [ænd; ənd] [krəʊz] [bri:d] [ˈɜ:liə(r)] .

while the hawks and crows breed earlier .
尽管 这 老鹰 和 乌鸦 品种 早些时候 .

而鹰和乌鸦则繁殖得更早。

[tu:] ['kænvəs] - [bæk] [dʌks] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [nɪə(r)] ['geɪnəsɪl] , [teks] . [ɒn][ðə; ði] 22nd [ɒv; əv]

Two Canvas - back ducks were killed near Gainesville , Tex . on the 22nd of
二 帆布 - 后退 鸭子 是 被杀 靠近 盖恩斯维尔 , 德州 . 在 这 22nd 的

['februəri] .

February .
二月 .

2月22日，两只帆背鸭在德克萨斯州盖恩斯维尔附近被猎杀。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈveri] ['hænsəm] ['spesəmən] , [ænd; ənd][ə; eɪ][reə(r)][ˈeɪvɪs][ɪn] [ðɪs] ['sek](ə)n] .

They were very handsome specimens , and a rare avis in this section .
他们 是 非常 英俊的 标本 , 和 一个 稀有的 维斯 在 这 部分 .

它们是非常漂亮的标本，也是该区域罕见的鸟类。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][fɜ:st][aɪ] [θɪŋk] ['evə(r)] [si:n] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .

They were the first I think ever seen in this county .
他们 是 这 第一的 我 思考 曾经 已见 在 这 县 .

我想，它们是这个县有史以来第一次见到它们。

[ðə; ði][ˈɑ:tɪk(ə)l] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˈhæri] [dʒi:] . [ˈpɑ:kə(r)] , [ɪn'taɪtld] “ [pensl'veɪniə] [bɜ-dz] ,

The article written by Mr . Harry G . Parker , entitled “ Pennsylvania Birds ,
这 文章 书面 经过 先生 . 哈里 G . 帕克 , 标题 “ 宾夕法尼亚州 鸟类 ,

哈里·G·帕克先生撰写的文章，题为“宾夕法尼亚鸟类”，

” [ɪz][wʌŋ][ɒv; əv] [greɪt] ['væljuː][tuː; tə][əʊ'blədʒɪst] ([əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ]) [ɪn] [ˌpensɪl'veɪniə] [ænd; ənd]
“ **is one of great value to Oologists (old and young) in Pennsylvania and**
” 是 一 的 伟大的 价值 到 卵科医生 (老的 和 年轻的) 在 宾夕法尼亚州 和
[ə'dʒeɪs(ə)nt] [stɜːts] ,
adjacent states ,
邻近的 各州 ;

这对于宾夕法尼亚州及邻近各州的卵巢病学家（无论老少）来说都极具价值。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ɡɪvz] [ðə; ðɪ] [kə'rekt] ['nestɪŋ] ['siːz(ə)nz][ɒv; əv][bɜːdz] [faʊnd] [ɪn] [ðæt] [ləʊ'kæləti] ,
as it gives the correct nesting seasons of birds found in that locality ,
作为 它 给予 这 正确的 嵌套 季节 的 鸟类 成立 在 那 地点 ,
因为它提供了该地区鸟类的正确筑巢季节。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [telz] [ðə; ðɪ][ˈneɪtʃ(ə)r][ɒv; əv] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ˌnests] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] .
and also tells the nature of country in which their nests are found .
和 还 讲述 这 自然 的 国家 在 哪个 他们的 巢穴 是 成立 .
也说明了它们筑巢所在地区的地理特征。

[ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'paɪld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈedɪtə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l][ˈfeɪvə(r)] , [baɪ][ˈmɪstə(r)] .
This article was compiled for the editor as a special favor , by Mr .
这 文章 曾是 编译 为了 这 编辑 作为 一个 特别的 偏爱 , 经过 先生 .
[ˈpɑːkə(r)][ɪn][ɒk'təʊbə(r)][lɑːst] . -
Parker in October last . 19
帕克 在 十月 最后的 . -

本文是帕克先生于去年十月特地为编辑撰写的。19

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][səbskɪ'aɪbəz] [rɪ'siːvd] [sɪns]
We are more than pleased with the number of subscribers received since
我们 是 更多的 比 高兴 和 这 数字 的 订阅者 已收到 自从
[ˈaʊə(r)][lɑːst] ['ɪʃuː] ,
our last issue ,
我们的 最后的 问题 ;

我们对自上一期以来新增的订阅用户数量非常满意。

[ænd; ənd][ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['prɒmptnəs] [jæl; jəl] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [jɪrz]
and in return for your promptness shall promise to give a year's
和 在 返回 为了 你的 迅速 将 承诺 到 给 一个 年
[səb'skrɪp[nz] [wɜːθ] [ɒv; əv][ˈvæljuəb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [iːtʃ] [sək'siːdɪŋ] ['ɪʃuː] .
subscriptions worth of valuable information in each succeeding issue .
订阅 值得 的 有价值的 信息 在 每个 成功 问题 .

作为对您及时响应的回报，我方承诺在随后的每一期中提供相当于一年订阅量的宝贵信息。

[wɒt] [hæz; hæz] [brɪ'kʌm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] “ ['stændəd] [də'rektəri] ” [tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] . [iː] .
What has become of the “ Standard Directory ” to be published by A . E .
什么 有 变得 的 这 “ 标准 目录 ” 到 是 已发布 经过 一个 . E .
[ˈsʌθwɜːrθ] & [ˌsiː 'əʊ] . ,
Southworth & Co : ,
南沃思 & 合作 : ,

AE Southworth & Co.公司原计划出版的《标准名录》现在怎么样了？

[ɒv; əv] ['wʊdstɒk] .
of Woodstock .
的 伍德斯托克 .

伍德斯托克。

[-] . , [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'prɪə(r)] ['dʒænjuəri] 10th , - ?
Ill's : , **and to appear January 10th , 1886 ?**
伊尔的 . , 和 到 出现 一月 10th , - ?

生病了，将于1886年1月10日出现？

[wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] ['sevrəl] [kəm'pleɪnts] [ɒv; əv][ɪts][nɒn] - [ə'prɪərəns] .
We have heard several complaints of its non - appearance .
我们 有 听到 一些 投诉 的 它是 非 - 外貌 .

我们已经收到好几起关于它未出现的投诉。

[ˈekəʊ] [ˈɑːnsəz] .
Echo answers .
回声 答案 .

回声回答。

[gəʊ] !
Go !
去 !

去！

[get] [ðɪː] [tuː; tə] [wɜːk] !!
Get thee to work !!
得到 你 到 工作 !!

快去干活！！

[juː; jʊ][hæv; həv][ˈəʊnli][wʌn][mɔː(r)] [mʌnθ] [tuː; tə] [kəm'piːt] [fɔː(r); fə(r)] ['priːmiəmz] [ˈɒfəd] ([ɒn][ðə; ði]
You have only one more month to compete for premiums offered (on the
你 有 仅有的 一 更多的 月 到 竞争 为了 保费 提供 (在 这
[ˌɪn'saɪd][ɒv; əv] [frʌnt] ['kʌvə(r)][peɪdʒ]) [tuː; tə] [klʌb] - ['getərz] .
inside of front cover page) to club - getters .
里面 的 正面 覆盖 页) 到 俱乐部 - 获取器 .

你只剩一个月的时间来争夺提供给俱乐部会员的奖励（刊登在封面内页）。

[səʊ][gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət][wʌnz] ,
So go to work at once ,
所以 去 到 工作 在 一次 ,

所以立刻去上班。

[ænd; ænd] [pə'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] ['kæri] [ɒf] [ðə; ði] “ [paɪ] .
and perhaps you will be the one to carry off the “ pie .
和 也许 你 将要 是 这 一 到 携带 离开 这 “ 馅饼 .

或许你会是那个把“馅饼”带走的人。

“ [daʊnt][weɪt][wʌn][ˈməʊmənt] , [bʌt; bət] “ [meɪk] [heɪ] [waɪl] [ðə; ði][sʌn] [ˈʃaɪnz] .
“ **Don't wait one moment , but “ make hay while the sun shines .**
“ 不 等待 一 片刻 , 但 “ 制作 干草 尽管 这 太阳 闪耀 .
“不要犹豫，要趁着阳光灿烂的时候抓紧时间收割干草。”

“ [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [kɔːl][frɒm; frəm][ˈdɑːktər; draɪv] . [ef] . [el] . [ˈjoʊkəm] , [ɒv; əv] ['taɪlə]
“ **We had a very pleasant call from Dr . F . L . Yoakum , of Tyler**
“ 我们 有 一个 非常 令人愉快的 称呼 从 博士 . F . L . 约阿库姆 , 的 泰勒
,
.
.

“我们接到了来自泰勒市的FL Yoakum博士打来的非常愉快的电话，

[ˈteksəs] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['saɪəntɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Texas , one of the leading scientists of the state .
德克萨斯州 , 一 的 这 领导 科学家 的 这 状态 .

德克萨斯州，该州顶尖科学家之一。

[hɪz; ɪz] [steɪ] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] , [bʌt; bət] [ɪk'siːdɪŋli] ['ɪntrəstɪŋ] .
His stay was short , but exceedingly interesting .
他的 停留 曾是 短的 , 但 非常 有趣的 .

他的逗留时间虽短，但却非常有趣。

[wen] ['vɪzɪtɪŋ] ['aʊə(r)] ['sɪtɪ] [ə'gen] [wi:; wi][jæl; ʃəl][bi:; bi] [pli:zd] [tu:; tə][hæv; həv][hɪm][kɔ:l] ,
When visiting our city again we shall be pleased to have him call ,
什么时候 访问 我们的 城市 再次 我们 将 是 高兴 到 有 他 称呼 ;
他下次来我们城市时, 我们非常乐意他打电话过来。

[æz; əz][hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['dʌbli] ['welkəm] .
as he will be doubly welcomed .
作为 他 将要 是 双倍 欢迎 .
他将受到双倍的欢迎。

[ɪf] [ɔ:l] [gəʊz] [,sætɪs'fæktəri] [ðɪs] [mʌnθ] , [ai] [wɪl] [ɪn'la:dʒ] [wɪð] [ðə; ði] [meɪ] ['nʌmbə(r)] ;
If all goes satisfactory this month , I will enlarge with the May number ;
如果全部 去 令人满意的 这 月 , 我 将要 放大 和 这 可能 数字 ;
如果本月一切顺利, 我将扩充五月份的刊号;

[ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'la:dʒ] [ðə; ði] [səb'skrɪp(ə)n] [praɪs] .
also enlarge the subscription price .
还 放大 这 订阅 价格 .
同时提高订阅价格。

[səʊ][du:; də][nɒt] [weɪt] , [bʌt; bət] [səb'skraɪb] [æt; ət][wʌns] , [ænd; ænd][ju:; jʊ] [wɪl] [seɪv] ['mʌni] .
So do not wait , but subscribe at once , and you will save money .
所以 做 不是 等待 ; , 但 订阅 在 一次 ; , 和 你 将要 节省 钱 .
所以不要犹豫, 立即订阅, 即可省钱。

[ɪks'tʃeɪndʒɪz] [ænd; ænd] ['wʌnts] .
EXCHANGES AND WANTS .
交易所 和 想要 .
交换与需求。

[bri:f] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɔ:(r)] [wɒnt] [n'əʊtɪsɪz] , [nɒt] [ɪk'si:dɪŋ] ['θɜ:ti] [wɜ:dz] ,
Brief exchange or want notices , not exceeding thirty words ,
简短的 交换 或者 想 通知 , 不是 超过 三十 字 ,
简短的交换或求购通知, 不超过三十字。

[wɪl] [bi:; bi] [ɪn'sɜ:tɪd] [fri:] [ɪn] [ðɪs] ['kɒləm] [tu:; tə] [səbskɪ'aɪbəz] ['əʊnli] .
will be inserted free in this column to subscribers only .
将要 是 插入 自由的 在 这 柱子 到 订阅者 仅有的 .
本专栏仅对订阅用户免费刊登。

[n'əʊtɪsɪz]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [wɜ:dz] [wɪl] [bi:; bi] [tʃɑ:dʒd] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [pʌv; əv][wʌn] - [hɑ:f] [sent] [pə(r)]
Notices over thirty words will be charged at the rate of one - half cent per
通知 超过 三十 字 将要 是 带电 在 这 速度 的 一 - 一半 中心 每
[wɜ:d] .
word .
单词 .
超过三十个字的通知, 每字收费0.5美分。

[tu:; tə][aʊt'saɪdəz] , - [sents][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ɪn'sɜ:ʃn] ; [kæʃ] [wɪð] ['ɔ:də(r)] .
To outsiders , 25 cents for each insertion ; cash with order .
到 局外人 , - 分 为了 每个 插入 ; 现金 和 命令 .
对非本店顾客, 每张广告卡收费 25 美分; 下单时需支付现金。

[ai] [wɪl] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['si:z(ə)n] [wɪð] [gʊd] [kə'lektər] ,
I wish to exchange the coming season with good collectors ,
我 希望 到 交换 这 未来 季节 和 好的 收藏家 ,
我希望与优秀的收藏家们交换下一季的藏品。

[ɪ'speʃəli] [pʌn][ðə; ði][kəʊst][ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
especially on the coast and in the south .
尤其在 在 这 海岸 和 在 这 南 .
尤其是在沿海地区和南部地区。

[maɪ][sets][ɒv; əv] [egz] [wɪl][biː; bi][reə(r)][ænd; ənd][fɜːst] - [klaːs] .
My sets of eggs will be rare and first - class .
我的 套 的 鸡蛋 将要 是 稀有的 和 第一的 - 班级 .
我的鸡蛋将是稀有且一流的。

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈlɪmɪtɪd] .
Exchange limited .
交换 有限的 .
交易有限公司。

[nəʊ][ˈpəʊst(ə)l] [ˈɑːnsə(r)d] .
No postals answered .
不 邮政 回答 .
无人接听邮局电话。

[fred][em] . [dɪl] ,
Fred M . Dille ,
弗雷德 M . 迪勒 ,
弗雷德·M·迪勒

[ˈɡriːli] , [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] .
Greeley , Colorado .
格里利 , 科罗拉多州 .
科罗拉多州格里利市。

[kaɪnd] [wɜːdz] .
Kind Words .
种类 字 .
鼓励的话语。

[ˈjestərdeɪz] [meɪl] [brɔːt] [em ˈiː] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈæŋkʃəsli] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] — [ðə; ði]
Yesterday's mail brought me what I have been anxiously looking for — The
昨天的 邮件 带来 我 什么 我 有 到过 焦虑地 寻找 为了 — 这
[ˈsʌni] [saʊθ] [əʊˈblədʒɪst] .
Sunny South Oologist .
阳光明媚 南 卵巢科医生 .
昨天的邮件给我带来了我一直焦急寻找的东西——《阳光南方卵巢学家》。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [niːt] , [ænd; ənd][aɪ][duː; də][həʊp][juː; jʊ] [wɪl] [get] [ɪˈnʌf] [səbskɪˈaɪbəz] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː]
It is very neat , and I do hope you will get enough subscribers to continue
它 是 非常 整洁的 , 和 我 做 希望 你 将要 得到 足够的 订阅者 到 继续
[ænd; ənd] [ɪnˈlɑːdʒ] .
and enlarge .
和 放大 .
它非常棒，希望你能获得足够的订阅者，从而继续发展壮大。

[fred] .
Fred .
弗雷德 .
弗雷德。

[em] . [dɪl] ,
M . Dille ,
M . 迪勒 ,
M. Dille,

[ˈɡriːli] , [kɒl] .
Greeley , Col .
格里利 , 上校 .
格里利，上校

[jɔ:(r); jə(r)][,mæɡə'zi:n][ɪz][æt; ət][hænd] ,
Your magazine is at hand ,
你的 杂志 是 在 手 ,

您的杂志就在手边。

[ænd; ænd][ai][dʒʌst][hæv; həv][taɪm][tu:; tə][seɪ] [ðæt][ai][,eɪ 'em] [ɪk'si:dɪŋli] [wel] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði]
and I just have time to say that I am exceedingly well pleased with the
和 我 只是 有 时间 到 说 那 我 是 非常 出色地 高兴 和 这
[ɑ: tɪk(ə) lz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][,pɪəri'ɒdɪk(ə) l] ;
articles in your periodical ;
文章 在 你的 期刊 ;

我只想抽出一段时间说，我对贵刊的文章非常满意；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)] [ə'boʊv] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] .
they are far above the average .
他们 是 远的 多于 这 平均的 .

他们的水平远高于平均水平。

[ˈɒlɪvə] ['dɛrvi] ,
Oliver Davie ,
奥利弗 戴维 ,

奥利弗·戴维

[kə'lʌmbəs] , [əθ'hɑiəʊ] .
Columbus , **Ohio** :
哥伦布 , 俄亥俄州 :

俄亥俄州哥伦布市。

[ai][hæv; həv] [ri:d] [ɪts][ˈpeɪdʒɪz] ,
I have read its pages ,
我 有 读 它是 页面 ,

我已阅读过它的内容。

[ænd; ænd][,eɪ 'em] [pli:zd] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [lɑ:dʒ] [ˈsɜ:k(ə)] [ɒv; əv][,oʊə'lədʒɪkəl] [kɔ:ɪs'pɒndənts] [ænd; ænd]
and am pleased with your large circle of Oological correspondents and
和 是 高兴 和 你的 大的 圆圈 的 卵学 通讯员 和
[jɔ:(r); jə(r)] [ʌn'daʊtɪd] [ə'biləti][æz; əz][æn; ən][ˈedɪtə(r)] .
your undoubted ability as an editor .
你的 毫无疑问 能力 作为 一个 编辑 .

我对你们庞大的卵学通讯圈以及你们毋庸置疑的编辑能力感到非常满意。

[,aɪ 'ti:] [ʊd; ʃəd] [pru:v] [ɒv; əv] [sə'fɪ(ə)nt] ['vælju:][tu:; tə][ðə; ði] [kə'lektər] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə]
It should prove of sufficient value to the collectors of the country to
它 应该 证明 的 充足的 价值 到 这 收藏家 的 这 国家 到
[meɪk] [,aɪ 'ti:] [teɪk] [ɪts][ˈprɒpə(r)] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ;
make it take its proper place in the literature of the subject ;
制作 它 拿 它是 恰当的 地方 在 这 文学 的 这 主题 ;

它对该国的收藏家来说应该具有足够的价值，足以使其在该主题的文献中占据应有的地位；

[nɒt][ˈəʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɔ:z][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['dʒenərəs] [ænd; ænd] ['dʒentlmənli] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][,em 'i:][ɪn]
not only because of your generous and gentlemanly treatment of me in
不是 仅有的 因为 的 你的 慷慨的 和 绅士风度 治疗 的 我 在
[ðə; ði][pɑ:st][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] ,
the past at all times ,
这 过去的 在 全部 时代 ,

不仅因为你过去一直待我慷慨绅士，

[bʌt; bət][br'kəz; br'kɒz][ai] [br'li:v] [ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [əʊ'blədʒɪst][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɪv; laɪv][ænd; ənd]
but because I believe The Sunny South Oologist to have a live and
但 因为 我 相信 这 阳光明媚 南 卵巢科医生 到 有 一个 居住 和
[ɪn'telɪdʒənt][əʊ'blədʒɪst][æt; ət][ɪts] [hed] .
intelligent Oologist at its head .
聪明的 卵巢科医生 在 它是 头 .
但我相信《阳光南方卵巢病学家》的负责人是一位充满活力且才华横溢的卵巢病学家。

[ˈhæri] [dʒi:] . [ˈpɑ:kə(r)] ,
Harry G . Parker ,
哈里 G . 帕克 ,
哈里·G·帕克

[ˈtʃestə(r)] , [pɑ:] .
Chester , Pa .
切斯特 , 宾夕法尼亚州 .
宾夕法尼亚州切斯特

“ [ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [əʊ'blədʒɪst] , ” [ɪz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒv; əv][ə; eɪ][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ˈɪfʊ:d] [baɪ]
“ The Sunny South Oologist , ” is the title of a scientific publication issued by
” 这 阳光明媚 南 卵巢科医生 , ” 是 这 标题 的 一个 科学 发布 发布 经过
[ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈtaʊnzsmən] ,
our young townsman ,
我们的 年轻的 镇民 ,
《阳光南方卵学家》是我们这位年轻镇民出版的一份科学刊物的名称。

[i:] . [si:] . [ˈdeɪvɪs] ; [nəʊ] . [wʌn][pɒv; əv][ˈvɒljʊ:m][wʌn][pɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][pɒn][ˈaʊə(r)][ˈteɪb(ə)l] .
E . C . Davis ; No . 1 of volume 1 of which is on our table .
E . C . 戴维斯 ; 不 . 1 的 体积 1 的 哪个 是 在 我们的 桌子 .
EC Davis ; 第 1 卷第 1 期就在我们的桌子上。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ][ˈkredit][tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒentlmən] , [ænd; ənd][tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈsɪti] .
It is a credit to the young gentleman , and to our city .
它 是 一个 信用 到 这 年轻的 绅士 , 和 到 我们的 城市 .
这不仅是这位年轻先生的荣誉，也是我们城市的荣誉。

[wi:; wi] [wɪʃ] [ðə; ði] [ˈentəpraɪz] [sək'ses] . — [ˈgeɪnesvɪl] [ˈdeɪli] [heˈspɪəriən] .
We wish the enterprise success . — Gainesville Daily Hesperian .
我们 希望 这 企业 成功 . — 盖恩斯维尔 日常的 赫斯珀里亚 .
我们祝愿该企业取得成功。——《盖恩斯维尔每日赫斯珀里安报》

[ðə; ði][fɜ:st][ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [əʊ'blədʒɪst][ɪz][æt; ət][hænd] ,
The first number of The Sunny South Oologist is at hand ,
这 第一的 数字 的 这 阳光明媚 南 卵巢科医生 是 在 手 ,
《阳光南方卵巢病学家》第一期已出版。

[ænd; ənd][ai][eɪ ˈem][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [pli:zd] [wɪð] [aɪ ˈti:][ænd; ənd][ɪts] ['kɒntents] .
and I am more than pleased with it and its contents .
和 我 是 更多的 比 高兴 和 它 和 它是 内容 .
我对此及其内容非常满意。

[vi:] . [i:] . [ˈpɪstən] ,
V . E . Piston ,
V . E . 活塞 ,
VE活塞，

[ˈrɑ:klənd] , [em ˈi:] . -
Rockland , Me . 20
罗克兰 , 我 . -
缅因州罗克兰，20

[ˌkɒrəˈspɒndəns] .
CORRESPONDENCE .
一致 .

一致。

[ˈeniwʌn] [dɪˈzaɪərɪŋ] [ˈkwestʃənz] [ˈɑːnsə(r)d] [rɪˈleɪtɪŋ] [tuː; tə] [bɜːdz] , [ðəə(r)] [ˈneɪts] [ænd; ənd] [egz] ,
Anyone desiring questions answered relating to Birds , their Nests and Eggs ,
任何人 渴望 问题 回答 相关 到 鸟类 , 他们的 巢穴 和 鸡蛋 ,
任何想要了解有关鸟类、鸟巢和鸟蛋的问题解答的人 ,

[wɪl] [ˈfeɪvə(r)][juː ˈes][baɪ] [ˈsendɪŋ] [ðəm; ðəm][ɪn] ,
will favor us by sending them in ,
将要 偏爱 我们 经过 发送 他们 在 ,
他们会把他们送过来, 这对我们有利。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [ˈɑːnsə(r)][ðəm; ðəm] [θruː] [ðɪs] [ˈkɒləm] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [əˈbɪləti]
and we will answer them through this column to the best of our ability
和 我们 将要 回答 他们 通过 这 柱子 到 这 最好的 的 我们的 能力
.
:
.

我们将通过这个专栏尽我们所能回答这些问题。

[ɒn][ðə; ði] 28th [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - , [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈnest] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [ˈʃəʊldəd] [ˈhɔːk] ,
On the 28th of March , 1885 , I found a nest of the Red - shouldered Hawk ,
在 这 28th 的 行进 , - , 我 成立 一个 巢 的 这 红色的 - 肩部 鹰 ,
1885年3月28日, 我发现了一个红肩鹰的巢穴。

[kənˈteɪnɪŋ] [tuː] [egz] , [wɪtʃ] [aɪ] [tʊk] .
containing two eggs , which I took .
包含 二 鸡蛋 , 哪个 我 采取 .
里面有两个鸡蛋, 我拿走了。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] , [ænd; ənd] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [bɜːd][flaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈnest] ,
Returning seven days later , and seeing the bird fly from the nest ,
返回 七 天 之后 , 和 看到 这 鸟 飞 从 这 巢 ,
七天后再次返回, 看到鸟儿从巢穴中飞走。

[aɪ] [kənˈkluːdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əˈnʌðə(r)] [lʊk] [æt; ət] , [aɪ ˈtiː] ,
I concluded to take another look at it ,
我 结束 到 拿 其他 看 在 它 ,
我决定再仔细看看。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [səˈpraɪzd] [tuː; tə][faɪnd] [tuː] [mɔː(r)] [egz] ,
and was very much surprised to find two more eggs ,
和 曾是 非常 很多 惊讶 到 寻找 二 更多的 鸡蛋 ,
令我非常惊讶的是, 我又发现了两个鸡蛋。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈfelz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [ˈlaɪtə(r)] [mɑːkt] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ˈteɪkən] [ˈpriːviəsli] ,
although the shells were much lighter marked than those taken previously ,
虽然 这 贝壳 是 很多 打火机 标记 比 那些 已采取 之前 ,
虽然这些贝壳上的痕迹比之前捕获的要浅得多,

[wɪtʃ] [went] [tuː; tə] [pruːv] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈpɒzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [bɜːd] .
which went to prove they were deposited by the same bird .
哪个 去 到 证明 他们 是 已存 经过 这 相同的 鸟 .
这证明它们是由同一只鸟产下的。

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [biː] . ,
J : H : B : ,
J : H : B : ,

约翰内斯堡

[ɒs'wi:gəu; ɔz-] , ['kænzəs] .
Oswego , **Kansas** .
奥斯威戈 , 堪萨斯州 .

堪萨斯州奥斯威戈。

[lɑ:st] ['sʌmə(r)] , [waɪl] [aʊt] [kə'lektɪŋ] , [aɪ][faʊnd][ə; eɪ] [θri:] - ['stɔ:rid] [nest][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)]
Last summer , **while out collecting** , **I found a three - storied nest of the Summer**
最后的 夏天 , 尽管 出去 收集 , 我 成立 一个 三 - 有故事的 巢 的 这 夏天
[ˈjeləʊ] [bɜ:d] .
Yellow bird .
黄色的 鸟 .

去年夏天，我在外出采集标本时，发现了一个夏黄鸟的三层巢穴。

[i:tʃ] ['stɔ:ri] [kən'teɪnd] [wʌn] [eg] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaʊ] [bɜ:d] , [ænd; ənd] [tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔ:blə(r)] .
Each story contained one egg of the Cow bird , and two of the Warblers .
每个 故事 包含 一 蛋 的 这 奶牛 鸟 , 和 二 的 这 莺类 .

每个故事里都包含一枚牛鸟蛋和两枚莺鸟蛋。

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [nest][ɒv; əv][ðə; ði] [brɒnzd] ['grækəl] [kən'teɪnɪŋ] [naɪn] [egz] ;
I also found a double nest of the Bronzed Grackle containing nine eggs ;
我 还 成立 一个 双倍的 巢 的 这 古铜色 紫翅椋鸟 包含 九 鸡蛋 ;

我还发现了一个古铜色拟椋鸟的双巢，里面有九枚蛋；

[fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)][pɑ:t] , [ænd; ənd][faɪv][ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] .
four in the lower part , and five in the upper .
四 在 这 降低 部分 , 和 五 在 这 上 .

下部有四个，上部有五个。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [egz] [frɒm; frəm][bəʊθ] [nests] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌeɪ'ti:n] .
The total number of eggs from both nests were eighteen .
这 全部的 数字 的 鸡蛋 从 两个都 巢穴 是 十八 .

两个巢穴共产下十八枚蛋。

[daʊnt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] [hɔ:l] [frɒm; frəm] [tu:] [nests] ?
Don't you think this a pretty good haul from two nests ?
不 你 思考 这 一个 漂亮的 好的 运输 从 二 巢穴 ?

你不觉得从两个鸟巢里就收获这么多东西已经很不错了吗？

['dʌblju:] . [ə; eɪ] . ['dʌblju:] .
W : **A** : **W** :
W : 一个 : W :

WAW

['kwɪnsɪ] , [-] .
Quincy , **Ill's** :
昆西 , 伊尔的 .

伊利诺伊州昆西市。

[aɪ][laɪk][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['peɪpə(r)] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [trʌst] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]
I like the appearance of your paper very much , and trust it will be a
我 喜欢 这 外貌 的 你的 纸 非常 很多 , 和 相信 它 将要 是 一个
[faɪ'nænʃ(ə)l] [sək'ses] .
financial success .
金融的 成功 .

我非常喜欢贵报的版面设计，相信它会在经济上取得成功。

[di:] . [ertʃ] . ['i:tn]
D . **H** . **Eaton**
D : H : 伊顿

DH Eaton

[ˈwəubən] , [mæs] .
Woburn , Mass .
沃本 , 大量的 .

马萨诸塞州沃本

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈælɪɡeɪtəz] - [egz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪsˈti:mɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈri:dʒənz]
It is said that alligators ' eggs are esteemed by the natives of the regions
它是说那 鳄鱼 - 鸡蛋 是 尊敬的 经过 这 本地人 的 这 地区
[weə(r)] [ðəʊz] [ˈreptəɪlz] [əˈbaʊnd] .
where those reptiles abound .
在哪里 那些 爬行动物 盛产 .

据说，在鳄鱼出没的地区，当地人非常珍视鳄鱼蛋。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] , [ɪn][hɪz; ɪz] “ [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ˈtrɪnɪdæd] ,
Mr : Joseph , in his “ History of Trinidad ,
先生 : 约瑟夫 , 在 他的 “ 历史 的 特立尼达 ,
约瑟夫先生在他的《特立尼达历史》一书中写道:

“ [sez] [ðæt] [hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [egz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪmən] [ˈveri] [gʊd] .
“ says that he found the eggs of the cayman very good .
” 说道 那 他 成立 这 鸡蛋 的 这 鳄鱼 非常 好的 .
他说他觉得凯门鳄的蛋非常好吃。

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈælɪgeɪtə(r)] [leɪz] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [egz] .
The female alligator lays from 120 to 160 eggs .
这 女性 鳄鱼 躺下 从 - 到 - 鸡蛋 .
雌性鳄鱼每次产卵120至160枚。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [æz; əz] [lɑ:dʒ] [æz; əz][ðə; ði] [egz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtɜ:ki] ,
They are about as large as the eggs of a turkey ,
他们是 关于 作为 大的 作为 这 鸡蛋 的 一个 火鸡 ,
它们的大小和火鸡蛋差不多。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [rʌf] [ʃel] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [ˈælbjʊmɪn] .
and have a rough shell filled with a thick albumen .
和 有 一个 粗糙的 壳 已填 和 一个 厚的 蛋白 .
外壳粗糙，内部充满浓稠的蛋白。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈɪgl] [nest] [ɒn][ðə; ði] [stʌmp] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [tri:] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv]
There is an eagles nest on the stump of an old tree in the middle of
那里 是 一个 老鹰 巢 在 这 树桩 的 一个 老的 树 在 这 中间 的
[ˈkædəʊ] [leɪk] ,
Caddo lake ,
卡多 湖 ,
卡多湖中央一棵老树的树桩上有一个鹰巢。

[nɪə(r)][ˈdʒefəs(ə)n] , [ˈteksəs] ,
near Jefferson , Texas ,
靠近 杰斐逊 , 德克萨斯州 ,
在德克萨斯州杰斐逊附近

[ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈɪgl] [hæv; həv] [ˈɒkjupaɪd] [ðɪs] [æz; əz][ðeə(r)] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)]
and a pair of eagles have occupied this as their home for more
和 一个 一对 的 老鹰 有 占领 这 作为 他们的 家 为了 更多的
[ðæn; ðən] [ˈtwenti] [jˈiəz] .
than twenty years .
比 二十 年 .
一对老鹰已经在这里安家二十多年了。

[blu:] - [ˈfrʌntɪd] [dʒeɪ] .
Blue - fronted Jay .
蓝色的 - 正面 杰伊 .
蓝额松鸦。

([ˌsaɪəˌnoʊˈsɪtə] - [ˈfrʌntəlɪs] .)
(**CYANOCITTA STELLERI FRONTALIS** .)
(蓝晶 - 额肌 .)

(Cyanocitta Stelleri Frontalis.)

[wʌn] [wʊd] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnestɪŋ] [ˈhæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪz] ,
One would , with a general knowledge of the nesting habits of the Jays ,
一 会 , 和 一个 一般的 知识 的 这 嵌套 习惯 的 这 蓝鸟队 ,
只要对松鸦的筑巢习性有基本的了解,

[lʊk] [fʊː(r); fə(r)][ðəə(r)][ˈneɪts] [ɪn] [ˈtriːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] ;
look for their nests in trees and bushes ;
看 为了 他们的 巢穴 在 树木 和 灌木丛 ;

在树木和灌木丛中寻找它们的巢穴;

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [ɒn][ðə; ði][ˈhæbɪts][ɒv; əv] [ðɪs] [bɜːd] , [baɪ][en] . [es] . [ɡɒs] ,
but with the recent observations on the habits of this bird , by N . S . Goss ,
但 和 这 最近的 观察 在 这 习惯 的 这 鸟 , 经过 N . S . 戈斯 ,
但根据NS Goss最近对这种鸟习性的观察,

[ɪn][ðə; ði] [ɔːk] , [ˈeɪprəl] , - , [wiː; wi][hæv; həv] [əˈdɪʃən(ə)l] [laɪt] [θrəʊn] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
in the Auk , April , 1885 , we have additional light thrown upon the subject .
在 这 奥克 , 四月 , - , 我们 有 额外的 光 抛掷 之上 这 主题 .
在 1885 年 4 月的《奥克》杂志上, 我们得到了关于这个主题的更多说明。

[hiː; hi] [faʊnd] [kwɔɪt][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈneɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] - [ˈfrʌntɪd] [dʒeɪ][ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti]
He found quite a number of nests of the Blue - fronted Jay in the vicinity
他 成立 相当 一个 数字 的 巢穴 的 这 蓝色的 - 正面 杰伊 在 这 附近
[ɒv; əv][ˈdʒuːliən] ,
of Julian ,
的 朱利安 ,
他在朱利安附近发现了不少蓝额松鸦的巢穴。

[kæləˈfɔːniə] , [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd] “ [ɪn][ɔːl] [keɪsɪz] [bʌt; bət] [wʌn] ,
California , in the spring of 1884 , and “ in all cases but one ,
加利福尼亚州 , 在 这 春天 的 - , 和 “ 在 全部 案例 但 一 ,
1884年春天, 加利福尼亚州, “除一例外, 所有情况都是如此”,

[ɪn] [həʊlɪz] [ænd; ənd] [ˈtrɒf] - [laɪk] [ˈkævətɪz] [ɪn] [ˈtriːz] [ænd; ənd] [stʌbz] ,
in holes and trough - like cavities in trees and stubs ,
在 孔 和 槽 - 喜欢 空腔 在 树木 和 存根 ,

在树木和树桩上的孔洞和槽状空腔中,

[ˈreɪndʒɪŋ][frɒm; frəm][fʊː(r)][tuː; tə] [ˈfɪfti] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈdʒen(ə)rəli][ten][tuː; tə] [ˈtwenti]
ranging from four to fifty feet from the ground , generally ten to twenty
范围 从 四 到 五十 脚 从 这 地面 , 一般来说 十 到 二十
[fiːt] .
feet .
脚 .

离地高度从四英尺到五十英尺不等, 一般为十英尺到二十英尺。

[ðə; ði] [ˈnest] [faʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] [ˈbɪlt] [əˈpɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] [lɪm] [ɒv; əv][æn; ən][əʊk] [kləʊz]
The nest found outside was built upon a large horizontal limb of an oak close
这 巢 成立 外部 曾是 建造 之上 一个 大的 水平的 肢 的 一个 橡木 关闭
[brˈsaɪd] [ə; eɪ] [ˈnɑːl] ,
beside a gnarl ,
旁 一个 格纳尔 ,

在室外发现的鸟巢建在一棵橡树粗壮的水平树枝上, 旁边还有一个树干节瘤。

[ðə; ði] [sprʌʊt] - [laɪk] [lɪmz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['θɪkli] ['kʌvəd] [ðə; ði] [nest] [ˌəʊvə'hed] , [ænd; ənd][ˈɔːlməʊst]
the sprout - like limbs of which thickly covered the nest overhead , and almost
这 发芽 - 喜欢 四肢 的 哪个 浓密 涵盖 这 巢 开销 , 和 几乎
[hɪd][aɪ 'tiː][frəm; frəm] [vjuː] [bɪ'ləʊ] .
hid it from view below .
隐藏 它 从 看法 以下 .

它的枝条像嫩芽一样密密麻麻地覆盖着鸟巢上方，几乎将其从下方完全遮蔽起来。

” [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][kwɔːt] [ˈbʌlki] , [ˈluːsli] [meɪd] [ɒv; əv] [stɪks] , [stemz] [ɒv; əv] [wiːdz] ,
” **They were quite bulky , loosely made of sticks , stems of weeds ,**
” 他们 是 相当 笨重 , 松散地 制成 的 棍子 , 茎 的 杂草 ,
“它们相当笨重，是用树枝、杂草茎秆松散地制成的，

[ænd; ənd][laɪnd] [wɪð] [ˈfaɪbrəs] [ˈruːtlɪt] [ænd; ənd] [græs] ; [ænd; ənd] ,
and lined with fibrous rootlets and grasses ; and ,
和 衬里 和 纤维状的 根须 和 草 ; 和 ,
并长满了纤维状的根须和草；而且，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪlt] [æt; ət][ɔː(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] ,
as they were all built at or near the opening ,
作为 他们 是 全部 建造 在 或者 靠近 这 开幕 ,
因为它们都是在入口处或附近建造的。

[ðə; ði] [tel] - [teɪl] [stɪks] [prəˈdʒektɪd][ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [ˈfaɪndɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nests] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .
the tell - tale sticks projected and made the finding of the nests not difficult .
这 告诉 - 故事 棍子 预计 和 制成 这 寻找 的 这 巢穴 不是 难的 .
突出的树枝表明鸟巢的位置，因此找到鸟巢并不困难。

[ˈmɪstə(r)] . [ɡɒs] [ɡɪvz] [ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [egz] [æz; əz] [laɪt] [bluː] , [ˈspeklɪd] [ænd; ənd] [ˈspɒtɪd]
Mr . Goss gives the color of the eggs as light blue , speckled and spotted
先生 . 戈斯 给予 这 颜色 的 这 鸡蛋 作为 光 蓝色的 , 斑驳的 和 斑
[wɪð] [dɑːk] [braʊn] ,
with dark brown ,
和 黑暗的 棕色的 ,
戈斯先生描述这些鸡蛋的颜色为浅蓝色，上面有深棕色的斑点和斑块。

[ˈrɑːðə(r)] [ˈθɪkɪst] [æt; ət] [lɑːdʒ] [end] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈmeʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [tuː] [sets] , [æz; əz] [ˈfɒləʊz]
rather thickest at large end , and the measurements of two sets , as follows
相当 最厚 在 大的 结尾 , 和 这 测量 的 二 套 , 作为 跟随
:
:
:
:

粗端较厚，两组测量结果如下：

[wʌn] [ˈteɪkən] [meɪ] - , [wʌn] . - [baɪ] . - , [wʌn] . - [baɪ] . - , [wʌn] . - [baɪ] . - ;
One taken May 19 , 1 . 20 by . 87 , 1 . 20 by . 88 , 1 . 21 by . 88 ;
— 已采取 可能 - , 1 . - 经过 . - , 1 . - 经过 . - , 1 . - 经过 . - ;
5月19日拍摄，1.20 x .87，1.20 x .88，1.21 x .88；

[meɪ] - , [wʌn] . - [baɪ] . - , [wʌn] . - [baɪ] . - , [wʌn] . - [baɪ] . - , [wʌn] . - [baɪ] . - .
May 21 , 1 . 22 by . 88 , 1 . 15 by . 86 , 1 . 19 by . 86 , 1 . 16 by . 85 .
可能 - , 1 . - 经过 . - , 1 . - 经过 . - , 1 . - 经过 . - , 1 . - 经过 . - .
5月21日，1.22乘以0.88，1.15乘以0.86，1.19乘以0.86，1.16乘以0.85。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈdʌbljuː] . [əʊ] . [ˈeməsən] [ɪnfɔːmz] [ˌem ˈiː] [ðæt] [hiː; hi] [ˈfaɪndz] [ðə; ði] [nests] [ɪn] [ðə; ði] [vəˈsɪnəti]
Mr . W . O . Emerson informs me that he finds the nests in the vicinity
先生 . W . 哦 . 爱默生 通知 我 那 他 发现 这 巢穴 在 这 附近
[ɒv; əv] [ˈheɪwəd] ,
of Haywards ,
的 海沃兹 ,
WO Emerson先生告诉我，他在海沃兹附近发现了这些巢穴。

[kæl] . , [pleɪst] [ɪn] [əʊks] , [ˈredwʊd] [ænd; ənd] [ˈlɒðə(r)] [tɔ:l] [tri:z] .
Cal . , placed in oaks , redwood and other tall trees .
卡尔 . , 放置 在 橡树 , 红杉 和 其他 高的 树木 .

加州, 种植于橡树、红杉和其他高大树木中。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈɑ:trɪk(ə)l] [ɪz] [æŋ; ən] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt] [frɒm; frəm] [ˈdeɪvɪs] - [nju:] [ki:] [tu:; tə]
The above interesting article is an extract from Davies ' New Key to
这 多于 有趣的 文章 是 一个 提炼 从 戴维斯 - 新的 钥匙 到

[ðə; ði] [ˈneɪts] [ænd; ənd] [egz] [ɒv; əv] [nɔ:θ] [əˈmerɪkən] [bɜːdz] ,
the Nests and Eggs of North American Birds ,
这 巢穴 和 鸡蛋 的 北 美国人 鸟类 ,

以上这篇有趣的文章节选自戴维斯所著的《北美鸟类巢穴和蛋的新指南》。

[ˈteɪkən] [frɒm; frəm] [ˈspesɪmən] [li:vz] [sent] [em ˈi:] ,
taken from specimen leaves sent me ,
已采取 从 标本 树叶 发送 我 ,

取自我收到的标本叶片,

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [wɪt] [ɪz] [ə; eɪ] [feə(r)] [ˈsɑ:mp(ə)l] [ɒv; əv] [dɪskrɪpʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈneɪts] [ænd; ənd] [egz]
and of which is a fair sample of descriptions of the nests and eggs
和 的 哪个 是 一个 公平的 样本 的 描述 的 这 巢穴 和 鸡蛋

[ɒv; əv] [i:t] [bɜːd] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ðæt] [bʊk] . — [ˈeditə(r)] . -
of each bird contained in that book . — Editor . 21
的 每个 鸟 包含 在 那 书 . — 编辑 . -

其中, 书中收录的每种鸟类的巢穴和鸟蛋的描述都相当详尽。——编者注21

[bɜːdz] [ɒv; əv] [ˌpenslˈveɪniə] .
Birds of Pennsylvania .
鸟类 的 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州的鸟类。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈdeɪtə] [ɪz] [ˈteɪkən] [frɒm; frəm] [ˈnəʊts] [meɪd] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪəri:z] [ɒv; əv] [jɪˈɪəz] ,
The following data is taken from notes made during a series of years ,
这 下列的 数据 是 已采取 从 笔记 制成 期间 一个 系列 的 年 ,

以下数据取自多年来所做的笔记,

[ɔ:l] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [steɪt] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [frɒm; frəm] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
all within this state , and all from personal observation .
全部 之内 这 状态 , 和 全部 从 个人的 观察 .

所有内容均出自本州, 且均来自个人观察。

(“ [si:] ” [mi:nz] [ˈkɒmən] , “ [ɑ:(r)] ” [mi:nz] [reə(r)] .)
(“ **C** ” **means common** , “ **R** ” **means rare** .)
(“ C ” 方法 常见的 , “ 拉 ” 方法 稀有的 .)

(“C”表示常见, “R”表示罕见。)

[wʌn] . [wʊd] [θrʌʃ] . ([si:]) .
1 . Wood Thrush . (C) .
1 . 木头 画眉 . (C) .

1. 林鸫。(C)。

[bri:dz] [meɪ] 1st , [tu:; tə] [dʒu:n] 15th .
Breeds May 1st , to June 15th .
品种 可能 1st , 到 六月 15th .

繁殖期为5月1日至6月15日。

[ˈneɪts] [ˈdʒen(ə)rəli] [pleɪst] [ɪn] [θɪk] [wʊdz] , [ˈniə(r)] [klɪˈæɪŋz] . [tu:ˈtu:] .
Nests generally placed in thick woods , near clearings . 2 .
巢穴 一般来说 放置 在 厚的 树林 , 靠近 空地 . 2 .

巢穴通常筑在茂密的树林中, 靠近林间空地。2.

[ˈwɪlsənz] [θɹʌʃ] .
Wilson's Thrush .
威尔逊的 画眉 .

威尔逊鸫。

([ɑː(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[briːdz] [dʒuːn] 2nd .
Breeds June 2nd .
品种 六月 2nd .

6月2日开始繁殖。

[nests] [pleɪst] [ɪn] [ˈθɪkɪt] , [wɪð] [ˈsʌðən] [ɪkˈspəʊʒə(r)] . [ˈseɪvən] .
Nests placed in thickets , with southern exposure : **7** :
巢穴 放置 在 灌木丛 , 和 南部 接触 : 7 :
巢筑于朝南的灌木丛中。 7.

[əˈmerɪkən] [ˈrɒbɪn] .
American Robin .
美国人 罗宾 .

美洲知更鸟。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[briːdz] [meɪ] 1st [tuː; tə][dʒʊˈlaɪ] 25th .
Breeds May 1st to July 25th :
品种 可能 1st 到 七月 25th .

繁殖期为5月1日至7月25日。

[nests] [meɪd] [nɪə(r)] [ˌhæbrɪˈteɪʃn] , [ɪn] [triːz] , [ˌhaʊzɪz] , [ˈeniweə(r)] [ˈɔːlməʊst] . - .
Nests made near habitations , in trees , outhouses , anywhere almost : **11** :
巢穴 制成 靠近 居住地 , 在 树木 , 户外厕所 , 任何地方 几乎 : - :
巢穴筑于居住地附近、树上、厕所外，几乎任何地方。 11.

[ˈmɒkɪŋ] [bɜːd] .
Mocking Bird .
嘲讽 鸟 .

嘲鸫。

([ɑː(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[ˈəʊnli][wʌʌ] [nəʊn] [ˈɪnstəns] [ɪn] [ˈdeləwə] [ˈkaʊnti] . - .
Only one known instance in Delaware county : **12** :
仅有的 一 已知 实例 在 特拉华州 县 . - .

仅在特拉华县发现一例。 12.

[ˈkætbɜːd] .
Catbird .
猫鸟 .

灰猫鸟。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [meɪ] 15th [tu:; tə][dʒʊ'laɪ] 1st .
Breeds May 15th to July 1st .
品种 可能 15th 到 七月 1st .

繁殖期为5月15日至7月1日。

[nests] [pleɪst] [ɪn] ['ga:dnz] [ɔ:(r)] [kl'ɪəɪŋz] [ɒv; əv] [wʊdʒ] , ['ɔ:lweɪz][nɪə(r)][mæn] . - .
Nests placed in gardens or clearings of woods , always near man . 13 .
巢穴 放置 在 花园 或者 空地 的 树林 , 总是 靠近 男人 . - .

巢穴筑于花园或林间空地，总是靠近人类。13.

[braʊn] ['θræə(r)] .
Brown Thrasher .
棕色的 鹁 .

棕色嘲鸫。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [meɪ] 15th [tu:; tə][dʒu:n] 20th .
Breeds May 15th to June 20th .
品种 可能 15th 到 六月 20th .

繁殖期为5月15日至6月20日。

[nests] [faʊnd][ɪn] ['blækbəri] ['tæŋg(ə)l][ɔ:(r)] ['θɪkɪt] , [haɪ] [ɔ:(r)] ['ləʊlənd] . - .
Nests found in blackberry tangle or thickets , high or lowland . 22 .
巢穴 成立 在 黑莓 纠纷 或者 灌木丛 , 高的 或者 低地 . - .

巢穴发现于黑莓丛或灌木丛中，高地或低地均可。22.

['blu:bɜ:d] .
Bluebird .
蓝鸟 .

蓝鸟。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [meɪ] 1st [tu:; tə][dʒʊ'laɪ] 20th .
Breeds May 1st to July 20th .
品种 可能 1st 到 七月 20th .

繁殖期为5月1日至7月20日。

[nests] [faʊnd] ['eniweə(r)] , [ɪn][bɜ:ɪd]['bɒksɪz] , ['næt(ə)rəl][həʊlɪz] [ɪn] [tri:z] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . - .
Nests found anywhere , in bird boxes , natural holes in trees , etc . 41 .
巢穴 成立 任何地方 , 在 鸟 盒子 , 自然的 孔 在 树木 , ETC . - .

鸟巢可能出现在任何地方，例如鸟箱、树上的天然洞穴等等。41.

[blæk] - [kæpt] ['tʃɪkədi:; ˌtʃɪkə'di:] . ([si:]) .
Black - capped Chickadee . (**C**) .
黑色的 - 封顶 山雀 . (**C**) .

黑顶山雀。(C)

[bri:dz] [meɪ] 10th [tu:; tə] 25th .
Breeds May 10th to 25th .
品种 可能 10th 到 25th .

品种介绍：5月10日至25日。

[nests] [faʊnd][ɪn]['tɪmbə(r)] [klɪəd] ['dɪstrɪkts] , [ɪn] [stʌmps] [ə'baʊt][sɪks] [fi:t] [haɪ] . - .
Nests found in timber cleared districts , in stumps about 6 feet high . 51 .
巢穴 成立 在 木材 已清除 地区 , 在 树桩 关于 6 脚 高的 . - .

在伐木区发现的巢穴，位于约 6 英尺高的树桩中。51.

[waɪt] - ['belɪd] ['nʌθhætʃ] .
White - bellied Nuthatch .
白色的 - 肚子 红胸山雀 .

白腹鹇。

([ɑ:(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[bri:dz] ['eɪprəl] 15th [tu:; tə] [meɪ] 1st .
Breeds April 15th to May 1st .
品种 四月 15th 到 可能 1st .

繁殖期为4月15日至5月1日。

[nests] [faʊnd] [ɪn][ˈɛkskəveɪtɪd] [həʊlz] , [rɪ'məʊt] [frəm; frəm] [ˌhæbrɪ'teɪʃn] . - .
Nests found in excavated holes , remote from habitation . 60 .
巢穴 成立 在 挖掘 孔 , 偏僻的 从 居住地 . - .

在远离居住地的挖掘洞穴中发现的巢穴。60.

[ˌkærə'laɪnə] [ren] .
Carolina Wren .
卡罗莱纳 鹪 .

卡罗莱纳鹪鹩。

([si:]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[bri:dz] ['eɪprəl] 8th [tu:; tə] [meɪ] 10th , ([tu:] [bru:d]) .
Breeds April 8th to May 10th , (two broods) .
品种 四月 8th 到 可能 10th , (二 幼崽) .

繁殖期为4月8日至5月10日（两窝）。

[nests] [faʊnd] [ə'baʊt] [rɒks] , [rɪ'məʊt] [frəm; frəm] [ˌhæbrɪ'teɪʃn] . - .
Nests found about rocks , remote from habitation . 63 .
巢穴 成立 关于 岩石 , 偏僻的 从 居住地 . - .

巢穴发现于远离居住地的岩石附近。63.

[haʊs] [ren] .
House Wren .
房子 鹪 .

家鹪鹩。

([si:]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

阳光南方卵学家，第1卷，第2期(The Sunny South Ologist. Vol. 1, No. 2)

第2/2页

[bri:dz] [meɪ] 15th [tuː; tə][dʒu:n] 10th .
Breeds May 15th to June 10th .
品种 可能 15th 到 六月 10th .

繁殖期为5月15日至6月10日。

[nests] [faʊnd] [ɪn] [ˈɔ:tʃədʒ] , [ɔ:(r)][əˈbaʊt] [fɑ:m] [ˈhaʊzɪz] . - .
Nests found in Orchards , or about farm houses . 67 .
巢穴 成立 在 果园 , 或者 关于 农场 房屋 . - .

在果园或农舍附近发现的巢穴。67.

[lɒŋ] - [bɪld] [mɑ:ʃ] [ren] .
Long - billed Marsh Wren .
长的 - 账单 沼泽 鹪 .

长嘴沼泽鹪鹩。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 12th [tuː; tə] 18th .
Breeds June 12th to 18th .
品种 六月 12th 到 18th .

繁殖期为6月12日至18日。

[nest] [faʊnd] [ɪn] [ləʊ] , [freʃ] [medəʊz] . - .
Nest found in low , fresh meadows . 93 .
巢 成立 在 低的 , 新鲜的 草地 . - .

巢穴发现于低洼、新鲜的草地上。93.

[ˈsʌmə(r)] [ˈjeləʊbɜ:d] .
Summer Yellowbird .
夏天 黄鸟 .

夏黄鹂。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 10th [tuː; tə] 20th .
Breeds June 10th to 20th .
品种 六月 10th 到 20th .

繁殖期为6月10日至20日。

[nests] [faʊnd] [niə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] , [ɪn] [ləʊ] , [flæt] [ˈkʌntri] . - .
Nests found near running water , in low , flat country . 99 .
巢穴 成立 靠近 跑步 水 , 在 低的 , 平坦的 国家 . - .

巢穴发现于低洼平坦地区，靠近流水处。99.

[ˈtʃesnʌt] - [ˈsaɪdɪd][ˈwɔ:blə(r)] .
Chestnut - sided Warbler .
板栗 - 侧面 莺 .

栗胁莺。

([ɑ:(r)]) 。
(R) 。
(拉) 。

(R)。

[bri:dz] [dʒu:n] 20th 。
Breeds June 20th 。
 品种 六月 20th 。

6月20日开始繁殖。

[nests] [faʊnd] [ɪn] [ˈpɑ:stfəz] , [ɔ:(r)] [smɔ:l] [wʊdz] 。 - 。
Nests found in pastures , or small woods . 115 。 巢穴 成立 在 牧场 , 或者 小的 树林 。 - 。

在牧场或小树林中发现的巢穴。115.

[ˈgəʊldən] - [kraʊnd] [θrʌʃ] ([si:]) 。
Golden - crowned Thrush (C) 。 金的 - 加冕 画眉 (C) 。

金冠鸫 (C)。

[bri:dz] [dʒu:n] 10th [tu:; tə] 25th 。
Breeds June 10th to 25th 。 品种 六月 10th 到 25th 。

繁殖期为6月10日至25日。

[nests] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ɪn] [di:p] [wʊdz] 。 - 。
Nests found on the ground , in deep woods . 123 。 巢穴 成立 在 这 地面 , 在 深的 树林 。 - 。

在茂密的森林深处，地面上发现了鸟巢。123.

[ˈjeləʊ] - [ˈbreɪtɪd] [tʃæt] 。
Yellow - breasted Chat 。 黄色的 - 胸部 聊天 。

黄胸鹀。

([si:]) 。
(C) 。(C) 。

(C)

[bri:dz] [meɪ] 28th [tu:; tə][dʒu:n] 10th 。
Breeds May 28th to June 10th 。 品种 可能 28th 到 六月 10th 。

繁殖期：5月28日至6月10日。

[nests] [faʊnd] [ɪn] [ˈʌplənd] [ˈθɪkɪt] , [ˈsʌðən] [ɪkˈspəʊʒə(r)] 。 - 。
Nests found in upland thickets , southern exposure . 128 。 巢穴 成立 在 高地 灌木丛 , 南部 接触 。 - 。

巢穴发现于高地灌木丛中，朝南。128.

[əˈmerɪkən] [ˈredstɑ:t] 。
American Redstart 。 美国人 红尾鸲 。

美洲红尾鸲。

([ɑ:(r)]) 。
(R) 。(拉) 。

(R)。

[bri:dz] [dʒu:n] 15th 。
Breeds June 15th 。 品种 六月 15th 。

6月15日繁殖。

[ˈnɛsts] [ˈpleɪst] [ˈnɪə(r)] [ˈrəʊdsaɪd] . - .
Nests placed near roadsides . 135 .
巢穴 放置 靠近 路边 . - .

巢穴位于路边附近。135.

[ˈred] [ˈaɪd] [ˈvaɪriəʊ] . ([ˈsi:]) .
Red eyed Vireo . (C) .
红色的 眼睛 病毒 . (C) .

红眼绿鹃。(C)。

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 10th [tuː; tə] 20th .
Breeds June 10th to 20th .
品种 六月 10th 到 20th .

繁殖期为6月10日至20日。

[ˈnɛst] [ˈfaʊnd] [ɪn] [ˈwʊdz] [ˈɒv; əv] [ˈjʌŋ] [ˈtriːz] , [ˈnɒt][ˈəʊvə(r)][ˈten] [ˈfiːt] [ˈfrɒm; frəm][ˈðə; ði] [ˈgraʊnd] . - .
Nest found in woods of young trees , not over ten feet from the ground . 139 .
巢 成立 在 树林 的 年轻的 树木 , 不是 超过 十 脚 从 这 地面 . - .

巢穴发现于幼树林中，离地面不超过十英尺。139.

[ˈwɔːblɪŋ] [ˈvaɪriəʊ] . ([ˈsi:]) .
Warbling Vireo . (C) .
鸣唱 病毒 . (C) .

鸣啾绿鹃。(C)。

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 10th [tuː; tə] 20th .
Breeds June 10th to 20th .
品种 六月 10th 到 20th .

繁殖期为6月10日至20日。

[ˈnɛsts] [ˈpleɪst] [ɪn] [ˈtriːz] , [ˈdʒen(ə)rəli] - [ˈfiːt] [ˈfrɒm; frəm][ˈðə; ði] [ˈgraʊnd] , [ˌɔː(r)][ˌmɔː(r)] . - .
Nests placed in trees , generally 25 feet from the ground , or more . 143 .
巢穴 放置 在 树木 , 一般来说 - 脚 从 这 地面 , 或者 更多的 . - .

巢筑在树上，通常离地面 25 英尺或更高。143.

[ˈwaɪt] - [ˈaɪd] [ˈvaɪriəʊ] .
White - eyed Vireo .
白色的 - 眼睛 病毒 .

白眼绿鹃。

([ˈɑː(r)]) .
(R) .
(拉) .

(R)。

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 10th [tuː; tə] 20th .
Breeds June 10th to 20th .
品种 六月 10th 到 20th .

繁殖期为6月10日至20日。

[ˈnɛsts] [ˈpleɪst] [ɪn] [ˈblækbəri] [ˈθɪkɪt] , [ˈnɪə(r)][ˈðə; ði] [ˈgraʊnd] . - .
Nests placed in blackberry thickets , near the ground . 151 .
巢穴 放置 在 黑莓 灌木丛 , 靠近 这 地面 . - .

巢筑于黑莓丛中，靠近地面。151.

[ˈsiːdə(r)][ˈwæks,wɪŋ] .
Cedar Waxwing .
雪松 太平鸟 .

雪松太平鸟。

([ˈsi:]) .
(C) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 15th [tu:; tə] 25th .
Breeds June 15th to 25th .
品种 六月 15th 到 25th .

繁殖期为6月15日至25日。

[nests] ['dʒen(ə)rəli] [faʊnd] [ɪn] ['ɔ:tʃədz] . - .
Nests generally found in orchards . **152** .
巢穴 一般来说 成立 在 果园 . - .

巢穴通常发现于果园中。152.

['pɜ:p(ə)l] ['mɑ:tin] .
Purple Martin .
紫色的 马丁 .

紫燕。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 2nd .
Breeds June 2nd .
品种 六月 2nd .

6月2日开始繁殖。

[nests] [pleɪst] [ɪn][bɜ:dʒ]['bɒksɪz] . - .
Nests placed in bird boxes . **153** .
巢穴 放置 在 鸟 盒子 . - .

鸟巢放置在鸟箱中。153.

[klɪf] ['swɒləʊ] .
Cliff Swallow .
悬崖 吞 .

崖燕。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 1st [tu:; tə] 5th .
Breeds June 1st to 5th .
品种 六月 1st 到 5th .

繁殖期为6月1日至5日。

[nests] [pleɪst] [ɪn][bɑ:rnz][ænd; ənd]['ʌndə(r)] [i:vz] . - .
Nests placed in barns and under eaves . **154** .
巢穴 放置 在 谷仓 和 在下面 檐 . - .

巢穴设在谷仓里和屋檐下。154.

[bɑ:n] ['swɒləʊ] .
Barn Swallow .
谷仓 吞 .

家燕。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 1st [tu:; tə] 15th .
Breeds June 1st to 15th .
品种 六月 1st 到 15th .

繁殖期为6月1日至15日。

[ˈnests] [ˌpleɪst] [ɪn][ˈbɑːrnz] . - .
Nests placed in barns . 155 .
巢穴 放置 在 谷仓 . - .

巢穴放置在谷仓中。155.

[waɪt] - [ˈbelɪd] [ˈswɒləʊ] .
White - bellied Swallow .
白色的 - 肚子 吞 .

白腹燕。

([ɑː(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 1st [tuː; tə] 15th .
Breeds June 1st to 15th .
品种 六月 1st 到 15th .

繁殖期为6月1日至15日。

[ˈnests] [ˌpleɪst] [ɪn][ˈbɜːd][ˈbɒksɪz] . - .
Nests placed in bird boxes . 157 .
巢穴 放置 在 鸟 盒子 . - .

鸟巢放置在鸟箱中。157.

[ˈbæŋk] [ˈswɒləʊ] .
Bank Swallow .
银行 吞 .

河燕。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[ˈbriːdz] [meɪ] - [tuː; tə][dʒuːn] 1st .
Breeds May 22 to June 1st .
品种 可能 - 到 六月 1st .

繁殖期为5月22日至6月1日。

[ˈnest] [ˌpleɪst] in22
Nest placed in22
巢 放置 in22

巢穴位于22

[ˈsænd][ˈbæŋks] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbʌrəʊ] . - .
sand banks , etc . , at the end of a burrow . 161 .
沙 银行 , ETC . , 在 这 结尾 的 一个 洞穴 . - .

洞穴末端的沙洲等。161.

[ˈskɑːlət] [ˈtænədʒə(r)] .
Scarlet Tanager .
猩红 唐纳雀 .

猩红唐纳雀。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 10th .
Breeds June 10th .
品种 六月 10th .

6月10日繁殖。

[ˈnest] [ˈfaʊnd] [ɪn] [diːp] [wɒdz] .
Nest found in deep woods .
巢 成立 在 深的 树林 .

在茂密的森林中发现了一个鸟巢。

[iː] . [es] . [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈspærəʊ] .
E . S . English Sparrow .
E . S . 英语 麻雀 .

ES英国麻雀。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[tuː] [wel] [nəʊn] [tuː; tə] [ˈdiːteɪl] . - .
Too well known to detail . **181** .
也 出色地 已知 到 细节 . - .

太过著名，不便赘述。181.

[əˈmerɪkən] [ˈgəʊldfɪntʃ] .
American Goldfinch .
美国人 金翅雀 .

美洲金翅雀。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[ˈbriːdz] [frɒm; frəm] [dʒʊˈlaɪ] 15th [tuː; tə] [ˈɔːg] . 20th .
Breeds from July 15th to Aug . 20th .
品种 从 七月 15th 到 八月 . 20th .

7月15日至8月20日期间的品种。

[ˈnests] [ˈfaʊnd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈrəʊdsaɪd] , [ɔː(r)] [ɪn] [ˈɔːtʃədʒ] . - .
Nests found by a roadside , or in orchards . **197** .
巢穴 成立 经过 一个 路边 , 或者 在 果园 . - .

在路边或果园里发现的鸟巢。197.

[ˈgrɑːs] [ˈfɪntʃ] .
Grass Finch .
草 芬奇 .

草雀。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 10th .
Breeds June 10th .
品种 六月 10th .

6月10日繁殖。

[ˈnests] [ˈpleɪst] [ɪn] [ˈpɑːstʃəz] [ɔː(r)] [ˈmedəʊ] . - .
Nests placed in pastures or meadow . **198** .
巢穴 放置 在 牧场 或者 草地 . - .

巢穴设在牧场或草地上。198.

[ˈjeləʊ] - [ˈwɪŋd] [ˈspærəʊ] .
Yellow - winged Sparrow .
黄色的 - 有翅膀的 麻雀 .

黄翅麻雀。

([ɑ:(r)]) .
(R) .
(拉) .

(R)。

[bri:dz] [dʒu:n] 25th .
Breeds June 25th .
品种 六月 25th .

6月25日繁殖。

[nests] [pleɪst] [ɪn] [medəʊz] [ɔ:(r)][ˈpɑ:stʃə(r)] . - .
Nests placed in meadows or pasture . 211 .
巢穴 放置 在 草地 或者 牧场 . - .

巢穴设在草地或牧场中。211.

[ˈtʃɪpɪŋ] ['spærəʊ] .
Chipping Sparrow .
切丁 麻雀 .

鸣雀。

([si:]) .
(C) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [meɪ] 8th [tu:; tə][dʒu:n] 30th .
Breeds May 8th to June 30th .
品种 可能 8th 到 六月 30th .

繁殖期为5月8日至6月30日。

[nests] [niə(r)] ['haʊzɪz] [ɔ:(r)][ɪn] [p'ɑ:ks] . - .
Nests near houses or in parks . 214 .
巢穴 靠近 房屋 或者 在 公园 . - .

房屋附近或公园里的巢穴。214.

[fi:ld] ['spærəʊ] .
Field Sparrow .
场地 麻雀 .

田麻雀。

([si:]) .
(C) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [meɪ] 1st [tu:; tə][dʒu:n] 10th .
Breeds May 1st to June 10th .
品种 可能 1st 到 六月 10th .

繁殖期为5月1日至6月10日。

[nests] [pleɪst] [ɒn][ɔ:(r)][niə(r)][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [ɪn] [haɪ] ['kʌntri] ['dʒen(ə)rəli] . - .
Nests placed on or near the ground , in high country generally . 231 .
巢穴 放置 在 或者 靠近 这 地面 , 在 高的 国家 一般来说 . - .

巢筑于地面或地面附近，通常位于高地。231.

[sɒŋ] ['spærəʊ] .
Song Sparrow .
歌曲 麻雀 .

歌雀。

([si:]) .
(C) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [meɪ] 1st [tu:; tə][dʒu:n] 30th .
Breeds May 1st to June 30th .
品种 可能 1st 到 六月 30th .

繁殖期为5月1日至6月30日。

([θri:] [bru:d]) .
(**three broods**) .
(三 幼崽) .

(三窝)

[nests] [faʊnd] ['eniweə(r)] . - .
Nests found anywhere . 233 .
巢穴 成立 任何地方 . - .

巢穴遍布各处。233.

[swɒmp] ['spærəʊ] .
Swamp Sparrow .
沼泽 麻雀 .

沼泽麻雀。

([ɑ:(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[bri:dz] [dʒʊ'laɪ] 4th .
Breeds July 4th .
品种 七月 4th .

7月4日繁殖。

[nests] [pleɪst] [ɪn] ['swɒmpi] [medəʊz] . - .
Nests placed in swampy meadows . 237 .
巢穴 放置 在 沼泽地 草地 . - .

巢筑于沼泽草地。237.

[tʃə'wɪŋk] ; ['təʊ(h)i:; 'taʊ-] .
Chewink ; Towhee .
咀嚼 ; 东美鹀 .

鹀；东美鹀。

([si:]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 1st [tu:; tə] 15th .
Breeds June 1st to 15th .
品种 六月 1st 到 15th .

繁殖期为6月1日至15日。

[nests] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn]['əʊpən] ['wʊdlənd] . - .
Nests placed on the ground in open woodland . 242 .
巢穴 放置 在 这 地面 在 打开 林地 . - .

巢筑于开阔林地的地面上。242.

['kɑ:diŋ(ə)] ['grəʊsbɪ:k] .
Cardinal Grosbeak .
红衣主教 白蜡嘴雀 .

红雀。

([si:]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[bri:dz] ['eɪprəl] 20th [tu:; tə] [meɪ] 30th .
Breeds April 20th to May 30th .
品种 四月 20th 到 可能 30th .

繁殖期为4月20日至5月30日。

[nests] [faʊnd][ɪn] ['wʊdɪd] ['tæŋɡ(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪə(r)] . - .
Nests found in wooded tangle and briars . **244** .
巢穴 成立 在 树木繁茂的 纠纷 和 荆棘 . - .

在树木丛生的灌木丛中发现的巢穴。244.

[rəʊz] - ['breɪtɪd] ['grəʊsbɪ:k] .
Rose - breasted Grosbeak .
玫瑰 - 胸部 白蜡嘴雀 .

玫瑰胸白翅雀。

([ɑ:(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[bri:dz] [dʒu:n] 10th .
Breeds June 10th .
品种 六月 10th .

6月10日繁殖。

[nests] [faʊnd][ɪn] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv] [wʊdz] . - .
Nests found in borders of woods . **248** .
巢穴 成立 在 边界 的 树林 . - .

在林缘发现的巢穴。248。

['ɪndɪɡəʊ] ['bʌntɪŋ] .
Indigo Bunting .
靛青 彩旗 .

靛蓝彩鹀。

([si:]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 2nd .
Breeds June 2nd .
品种 六月 2nd .

6月2日开始繁殖。

[nests] [pleɪst] [ɪn] ['blækbəri] ['tæŋɡ(ə)l][ɪn][ˈəʊpən] ['fi:ldz] . - .
Nests placed in blackberry tangle in open fields . **257** .
巢穴 放置 在 黑莓 纠纷 在 打开 字段 . - .

巢穴设在开阔田野的黑莓丛中。257.

['bɒbə,lɪŋk] .
Bobolink .
稻田鸟 .

稻田鸟。

([ɑ:(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

['seldəm] [faʊnd] ['bri:diŋ] [ɪn] ['sʌðən] [ˌpensl'veɪniə] . - .
Seldom found breeding in southern Pennsylvania . **258** .
很少 成立 选育 在 南部 宾夕法尼亚州 . - .

在宾夕法尼亚州南部很少发现繁殖。258。

[ˈkaʊbɜːd] . ([siː]) .
Cowbird . (**C**) .
牛鹂 . (C) .

牛鹂。(C)。

[briːdz] [frɒm; frəm][ˈeɪprəl][tuː; tə] [ˈɔːɡəst] .
Breeds from April to August .
品种 从 四月 到 八月 .

繁殖期为四月至八月。

[egz] [pleɪst] [ɪn][ˈneɪsts] [ɒv; əv] [ˈpiːwiː] , [ˈspærəʊz] , [tʃæts] , [ˈtænədʒə(r)] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . - .
Eggs placed in nests of Pewees , Sparrows , Chats , Tanagers , etc . **261** .
鸡蛋 放置 在 巢穴 的 小熊 , 麻雀 , 聊天 , 唐纳雀 , ETC . - .

放置在小霸鹟、麻雀、鹇、唐纳雀等鸟巢中的鸟蛋。261.

[red] [ænd; ənd] [blæk] , [ɪd] [ˈblækbɜːd] .
Red and Black , Sh'd Blackbird .
红色的 和 黑色的 , 嘘 黑鸟 .

红黑相间的，黑鸟。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[briːdz] [meɪ] 20th [tuː; tə][dʒuːn] 20th .
Breeds May 20th to June 20th .
品种 可能 20th 到 六月 20th .

繁殖期为5月20日至6月20日。

[ˈneɪsts] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ɔː(r)][ɪn] [ləʊ] [bʊʃɪz] [ɪn] [ˈswɒmpi] [ˈpleɪsɪz] . - .
Nests placed on the ground , or in low bushes in swampy places . **263** .
巢穴 放置 在 这 地面 , 或者 在 低的 灌木丛 在 沼泽地 地方 . - .

巢筑于地面或沼泽地的低矮灌木丛中。263.

[ˈmedəʊ] [lɑːk] .
Meadow Lark .
草地 云雀 .

云雀。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[briːdz] [meɪ] 20th [tuː; tə][dʒuːn] 30th .
Breeds May 20th to June 30th .
品种 可能 20th 到 六月 30th .

繁殖期为5月20日至6月30日。

[ˈneɪsts] [pleɪst] [ɪn][draɪ] [ˈpɑːstʃəz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz] . - .
Nests placed in dry pastures and fields . **270** .
巢穴 放置 在 干燥 牧场 和 字段 . - .

巢穴设在干燥的牧场和田野中。270.

[ˈɔːtʃəd] [ˈɔːriəʊl] .
Orchard Oriole .
果园 金莺 .

果园黄鹂。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 5th [tu:; tə] 20th .
Breeds June 5th to 20th .
品种 六月 5th 到 20th .

繁殖期为6月5日至20日。

[nests] [pleɪst] [ɪn] ['ɔ:tʃədz] . - .
Nests placed in orchards . **271** .
巢穴 放置 在 果园 . - .

鸟巢放置在果园中。271.

['bɔ:ltɪmɔ:(r)]['ɔ:riəʊl] .
Baltimore Oriole .
巴尔的摩 金莺 .

巴尔的摩金莺队。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 5th [tu:; tə] 20th .
Breeds June 5th to 20th .
品种 六月 5th 到 20th .

繁殖期为6月5日至20日。

[nests] [faʊnd] [niə(r)] ['haʊzɪz] ['dʒen(ə)rəli] . - .
Nests found near houses generally . **278** .
巢穴 成立 靠近 房屋 一般来说 . - .

巢穴通常在房屋附近发现。278.

['pɜ:p(ə)l] ['grækəl] . ([si:]) .
Purple Grackle . (**C**) .
紫色的 紫翅棕鸟 . (**C**) .

紫翅棕鸟。(C)。

[bri:dz] ['eɪprəl] 25th .
Breeds April 25th .
品种 四月 25th .

4月25日繁殖。

['nestɪŋ] [ɪn] ['kɒlənɪz] , [ɪn]['si:də(r)] [tri:z] . - .
Nesting in colonies , in cedar trees . **282** .
嵌套 在 殖民地 , 在 雪松 树木 . - .

在雪松树上群居筑巢。282.

['kɒmən] [krəʊ] .
Common Crow .
常见的 乌鸦 .

普通乌鸦。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] ['eɪprəl] 15th [tu:; tə] 30th .
Breeds April 15th to 30th .
品种 四月 15th 到 30th .

繁殖期为4月15日至30日。

[nests] [pleɪst] [ɪn] ['veri] [haɪ] [tri:z] [ɪn] [wɒdz] . - .
Nests placed in very high trees in woods . **289** .
巢穴 放置 在 非常 高的 树木 在 树林 . - .

巢筑在树林中很高的树上。289.

[blu:] [dʒeɪ] . ([ɑ:(r)]) .
Blue Jay . (**R**) .
蓝色的 杰伊 . (拉) .

蓝鸟。(R)

[bri:dz] ['eɪprəl] 15th [tu:; tə] 30th .
Breeds April 15th to 30th .
品种 四月 15th 到 30th .

繁殖期为4月15日至30日。

[nests] [faʊnd] [ɪn] [di:p] [wʊdz] . - .
Nests found in deep woods . **304** .
巢穴 成立 在 深的 树林 . - .

在茂密的森林中发现的巢穴。304.

['kɪŋbɜ:d] .
Kingbird .
王鸟 .

王鸟。

([si:]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 1st [tu:; tə] 20th .
Breeds June 1st to 20th .
品种 六月 1st 到 20th .

繁殖期为6月1日至20日。

[nests] [pleɪst] [ɪn] ['sɪkəmə:(r)] [tri:z] , [ɔ:(r)][ɪn] ['ɔ:tʃədz] . - .
Nests placed in sycamore trees , or in orchards . **312** .
巢穴 放置 在 梧桐树 树木 , 或者 在 果园 . - .

巢筑在梧桐树上，或果园里。312.

[,dʒi: 'ti:] . ['krestɪd] ['flaɪkætʃə(r)] .
Gt . **Crested Flycatcher** .
大 . 冠状 捕蝇鸟 .

凤头霸鹟。

([si:]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 1st [tu:; tə] 20th .
Breeds June 1st to 20th .
品种 六月 1st 到 20th .

繁殖期为6月1日至20日。

[nests] [faʊnd] [ɪn] ['ɔ:tʃədz] , [ɪn]['nætʃ(ə)rəl] ['kævətɪz] [pʊ; əv] [tri:z] . - .
Nests found in orchards , in natural cavities of trees . **315** .
巢穴 成立 在 果园 , 在 自然的 空腔 的 树木 . - .

在果园、树木的天然树洞中发现的鸟巢。315.

['pi:wi:] ; - . ([si:]) .
Pewee ; Phoebebird . (**C**) .
皮威 ; - . (C) .

皮威鸟；菲比鸟。(C)。

[bri:dz] ['eɪprəl] 20th [tu:; tə][dʒu:n] 10th .
Breeds April 20th to June 10th .
品种 四月 20th 到 六月 10th .

繁殖期为4月20日至6月10日。

[ˈnɛsts] [ˈplɛɪst] [ˈʌndə(r)] [ˈbrɪdʒɪz] [ɔː(r)] [iːvz] [ɒv; əv] [smɔːl] [ˈsprɪŋ] [ˈhauzɪz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . - .
Nests placed under bridges or eaves of small spring houses , **etc** . **320** .
巢穴 放置 在下面 桥梁 或者 檐 的 小的 春天 房屋 , ETC . - .

巢穴设在桥下或小泉房的屋檐下等处。320.

[wʊd] [ˈpiːwiː] .
Wood Pewee .
木头 皮威 .

林鵯

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 1st .
Breeds June 1st .
品种 六月 1st .

6月1日开始繁殖。

[ˈnɛsts] [ˈplɛɪst] [ɪn] [wʊdz] [ɔː(r)] [ˈɔːtʃədz] . - .
Nests placed in woods or orchards . **324** .
巢穴 放置 在 树林 或者 果园 . - .

巢筑于树林或果园中。324.

[əˈkeɪdiən] [ˈflaɪkætʃə(r)] .
Acadian Flycatcher .
阿卡迪亚人 捕蝇鸟 .

阿卡迪亚霸鹟。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 5th [tuː; tə] 20th .
Breeds June 5th to 20th .
品种 六月 5th 到 20th .

繁殖期为6月5日至20日。

[ˈnɛsts] [ˈfaʊnd] [ˈniə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ɔː(r)][ˈsləʊpɪŋ] [ˈɡraʊnd] . - .
Nests found near running water or sloping ground . **335** .
巢穴 成立 靠近 跑步 水 或者 倾斜的 地面 . - .

巢穴发现于流水附近或倾斜的地面上。335.

[ˈruːbi] - [θrəʊt] [ˈhʌmɪŋbɜːd] .
Ruby - throated Hummingbird .
红宝石 - 喉咙 蜂鸟 .

红喉蜂鸟。

([ɑː(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[ˈbriːdz] [dʒuːn] 1st [tuː; tə] 15th .
Breeds June 1st to 15th .
品种 六月 1st 到 15th .

繁殖期为6月1日至15日。

[ˈnɛsts] [ˈfaʊnd] [ˈniə(r)][ə; eɪ] [ˈsprɪŋ] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ɪn] [ˈɔːtʃəd] [ɔː(r)] [wʊdz] . - .
Nests found near a spring of water in orchard or woods . **351** .
巢穴 成立 靠近 一个 春天 的 水 在 果园 或者 树林 . - .

在果园或树林中的泉水附近发现的巢穴。351.

[ˈtʃɪmni] [ˈswɪft] .
Chimney Swift .
烟囱 迅速 .

烟囱雨燕。

([siː]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[ˈbriːdz] [dʒʊˈlaɪ] 1st [tuː; tə] 15th .
Breeds July 1st to 15th .
品种 七月 1st 到 15th .

繁殖期为7月1日至15日。

[ˈneɪts] [ˈpleɪst] [ɪn] [ˈtʃɪmniːz] . - .
Nests placed in chimneys . **357** .
巢穴 放置 在 烟囱 . - .

巢筑在烟囱里。357.

[ˈnaɪt] [ˈhɔːk] . ([siː]) .
Night Hawk . (**C**) .
夜晚 鹰 . (**C**) .

夜鹰。(C)

Breeds23
Breeds23
Breeds23

品种23

[ˈdʒuːn] 1st [tuː; tə] 20th .
June 1st to 20th .
六月 1st 到 20th .

6月1日至20日。

[ˈneɪts] [ˈpleɪst] [ɒn][ˈbeə(r)] [ˈɡraʊnd] [ɒn][ˈæn; ən] [ˈelɪveɪtɪd] [ˈplætəʊ] . - .
Nests placed on bare ground on an elevated plateau . **361** .
巢穴 放置 在 裸 地面 在 一个 升高 高原 . - .

巢筑于高地裸露的地面上。361.

[ˈdaʊni] [ˈwʊdpekə(r)] .
Downy Woodpecker .
绒毛状 啄木鸟 .

绒啄木鸟。

([ɑː(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[ˈbriːdz] [ɪn] [meɪ] .
Breeds in May .
品种 在 可能 .

五月上市。

[ˈneɪts] [ˈpleɪst] [ɪn][ˈɛkskəveɪtɪd] [ˈhəʊlɪz] [ɪn] [ˈwʊdz] . - .
Nests placed in excavated holes in woods . **575** .
巢穴 放置 在 挖掘 孔 在 树林 . - .

巢筑于树林中挖出的洞穴中。575。

[red] - [ˈhedɪd] [ˈwʊdpekə(r)] .
Red - headed Woodpecker .
红色的 - 标题 啄木鸟 .

红头啄木鸟。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 15th .
Breeds June 15th .
品种 六月 15th .

6月15日繁殖。

[nests] [pleɪst] [ɪn] ['sɒlətri] [tri:z] [ɪn] ['fi:ldz] . - .
Nests placed in solitary trees in fields . 378 .
巢穴 放置 在 孤 树木 在 字段 . - .

巢筑于田野中孤立的树上。378.

['jeləʊ] - ['ʃɑ:ftɪd] ['flɪkə(r)] .
Yellow - shafted Flicker .
黄色的 - 轴 闪烁 .

黄柄啄木鸟。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [meɪ] 15th [tu:; tə][dʒu:n] 15th .
Breeds May 15th to June 15th .
品种 可能 15th 到 六月 15th .

繁殖期为5月15日至6月15日。

[nests] [pleɪst] ['eniweə(r)] . - .
Nests placed anywhere . 382 .
巢穴 放置 任何地方 . - .

巢穴可以放置在任何地方。382.

['beltɪd] ['kɪŋfɪə(r)] .
Belted Kingfisher .
系带 翠鸟 .

带纹翠鸟。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [meɪ] 10th [tu:; tə][dʒu:n] 15th .
Breeds May 10th to June 15th .
品种 可能 10th 到 六月 15th .

繁殖期为5月10日至6月15日。

[nests] [pleɪst] [ɪn] [həʊlz] [ɪn][bæŋks] [ə'ləŋ] [stri:mz] [ɪn] [ləʊ] [lændz] . - .
Nests placed in holes in banks along streams in low lands . 387 .
巢穴 放置 在 孔 在 银行 沿着 溪流 在 低的 土地 . - .

巢筑于低洼地区溪流沿岸河岸的洞穴中。387.

['jeləʊ] - [bɪld] ['kʊku:] .
Yellow - billed Cuckoo .
黄色的 - 账单 布谷鸟 .

黄嘴杜鹃。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [dʒu:n] 5th [tu:; tə] 12th .
Breeds June 5th to 12th .
品种 六月 5th 到 12th .

繁殖期为6月5日至12日。

[nests] [pleɪst] [ɪn] [d'ɛnsəst] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] ['bræmbəl] [ænd; ənd] ['greɪpvain] . - .
Nests placed in densest thickets of bramble and grapevine . **388** .
巢穴 放置 在 最密集 灌木丛 的 荆棘 和 葡萄藤 . - .

巢筑于最茂密的荆棘和葡萄藤丛中。388.

[blæk] - [bɪld] ['kʊku:] .
Black - billed Cuckoo .
黑色的 - 账单 布谷鸟 .

黑嘴杜鹃。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] [seɪm] [æz; əz] [prɪ'si:dɪŋ] ['spi:ʃi:z] . - .
Breeds same as preceding species . **394** .
品种 相同的 作为 前 物种 . - .

品种与前一物种相同。394.

[eɪ 'em] .
Am .
是 .

是。

[bɑ:n] [aʊl] .
Barn Owl .
谷仓 猫头鹰 .

仓鸮。

([ɑ:(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[bri:dz] ['eɪprəl] 1st [tu:; tə] 15th .
Breeds April 1st to 15th .
品种 四月 1st 到 15th .

繁殖期为4月1日至15日。

[nests] [pleɪst] [ɪn] [ded] [tri:z] , [ɒn] [ləʊ] ['medəʊ] [lændz] . - .
Nests placed in dead trees , on low meadow lands . **402** .
巢穴 放置 在 死的 树木 , 在 低的 草地 土地 . - .

巢筑于枯树上，低洼的草地上。402.

['lɪt(ə)l] [skri:tʃ] [aʊl] .
Little Screech Owl .
小的 尖叫 猫头鹰 .

小鸣角鸮。

([si:]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[bri:dz] ['eɪprəl] 1st [tu:; tə] 15th .
Breeds April 1st to 15th .
品种 四月 1st 到 15th .

繁殖期为4月1日至15日。

[ˈnests] [ˈpleɪst] [ɪn] [ˈbiːtʃ] [ˈtriːz] , [ɔː(r)] [ˈæp(ə)] [ˈtriːz] . - .
Nests placed in beech trees , or apple trees . 420 .
巢穴 放置 在 山毛榉 树木 , 或者 苹果 树木 . - .

巢筑于山毛榉树或苹果树上。420.

[ˈspærəʊ] [hɔːk] . ([siː]) .
Sparrow Hawk . (C) .
麻雀 鹰 . (C) .

雀鹰。(C)。

[ˈbriːdz] [ˈmeɪ] 1st [tuː; tə][dʒuːn] 1st .
Breeds May 1st to June 1st .
品种 可能 1st 到 六月 1st .

繁殖期为5月1日至6月1日。

[ˈnests] [ˈpleɪst] [ɪn] [həʊlz] [ɒv; əv] [ded] [ˈtriːz] , [ˈeniweə(r)] . - .
Nests placed in holes of dead trees , anywhere . 425 .
巢穴 放置 在 孔 的 死的 树木 , 任何地方 . - .

巢筑在枯树的树洞里，任何地方。425.

[fɪ] [hɔːk] .
Fish Hawk .
鱼 鹰 .

鱼鹰。

[ˈkɒmən] [ɪn] [ˈnjuː] [ˈdʒɜːzi] , [bʌt; bət] [ˈreə(r)] [ɪn] [ˌpenslˈvernɪə] . - .
Common in New Jersey , but rare in Pennsylvania . 431 .
常见的 在 新的 球衣 , 但 稀有的 在 宾夕法尼亚州 . - .

在新泽西州很常见，但在宾夕法尼亚州很少见。431.

[ˈkuːpərz] [hɔːk] . ([siː]) .
Cooper's Hawk . (C) .
库珀的 鹰 . (C) .

库珀鹰。(C)

[ˈbriːdz] [ˈeɪprəl] 10th [tuː; tə] [ˈmeɪ] 1st .
Breeds April 10th to May 1st .
品种 四月 10th 到 可能 1st .

繁殖期为4月10日至5月1日。

[ˈnests] [ˈdʒen(ə)rəli] [ˈpleɪst] [ɪn] [ˈdiːp] [ænd; ænd] [ˈsɒlətri] [ˈwʊdz] , [ɪn] [ˈlɑːdʒ] [ˈtriːz] . - .
Nests generally placed in deep and solitary woods , in large trees . 432 .
巢穴 一般来说 放置 在 深的 和 孤 树林 , 在 大的 树木 . - .

巢穴通常筑在幽深偏僻的树林中的大树上。432.

[ʃɑːp] - [ɪnd] [hɔːk] . ([ɑː(r)]) .
Sharp - shinned Hawk . (R) .
锋利的 - 闪耀 鹰 . (拉) .

尖尾鹰。(R)

[seɪm] [æz; əz] - . - .
Same as 431 . 436 .
相同的 作为 - . - .

与 431.436 相同。

[red] - [teɪld] [hɔːk] . ([ɑː(r)]) , [seɪm] [æz; əz] - . - .
Red - tailed Hawk . (R) , Same as 431 . 439 .
红色的 - 有尾巴的 鹰 . (拉) , 相同的 作为 - . - .

红尾鹰。(R)，同 431.439。

[red] - [ˈʃəʊldəd] [hɔːk] . ([ɑː(r)]) .
Red - shouldered Hawk . (R) .
红色的 - 肩部 鹰 . (拉) .

红肩鹰。(R)

[seɪm] [æz; əz] - . - .
Same as 431 . 443 .
相同的 作为 - . - .

与 431.443 相同。

[brɔːd] - [wɪŋd] [hɔːk] .
Broad - winged Hawk .
广阔 - 有翅膀的 鹰 .

阔翅鹰。

([ɑː(r)]) .
(**R**) .
(拉) .

(R)。

[seɪm] [æz; əz] - . - .
Same as 431 . 460 .
相同的 作为 - . - .

与 431.460 相同。

[ˈmɔːnɪŋ] [dʌv] .
Mourning Dove .
丧 鸽子 .

哀鸽。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[briːdz] [meɪ] 1st [tuː; tə][dʒuːn] 30th ([tuː'tuː] [bruːd]) .
Breeds May 1st to June 30th (2 broods) .
品种 可能 1st 到 六月 30th (2 幼崽) .

繁殖期为5月1日至6月30日（共2窝）。

[nests] [faʊnd] [rɪ'məʊt] [frɒm; frəm][mæn] , [ɪn][ˈsaɪlənt][ˈpleɪsɪz] . - .
Nests found remote from man , in silent places . 480 .
巢穴 成立 偏僻的 从 男人 , 在 沉默的 地方 . - .

巢穴发现于远离人类的寂静之地。480.

[ˈbɒbwaɪt] .
Bobwhite .
鹌鹑 .

鹌鹑。

([siː]) .
(**C**) .
(C) .

(C)

[briːdz] [meɪ] 20th [tuː; tə][dʒuːn] 30th .
Breeds May 20th to June 30th .
品种 可能 20th 到 六月 30th .

繁殖期为5月20日至6月30日。

[nests] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [fiːld] [ɔː(r)][ˈpɑːstʃə(r)] . - .
Nests on the ground in field or pasture . 494 .
巢穴 在 这 地面 在 场地 或者 牧场 . - .

在田野或牧场的地面上筑巢。494.

[ɡriːn] [ˈherən] . ([siː]) .
Green Heron . (**C) .**
绿色的 苍鹭 . (C) .

绿鹭。(C)。

[briːdz] [meɪ] 10th [tuː; tə][dʒuːn] 10th .
Breeds May 10th to June 10th .
品种 可能 10th 到 六月 10th .

繁殖期为5月10日至6月10日。

[nests] [pleɪst] [ɪn] [lɑːdʒ] [triːz] , ['sʌmtaɪmz] [ɪn] [ˈɔːtʃədʒ] [nɪə(r)][swɒmps] . - .
Nests placed in large trees , sometimes in orchards near swamps . 516 .
巢穴 放置 在 大的 树木 , 有时 在 果园 靠近 沼泽 . - .

巢筑在大树上，有时在沼泽附近的果园里。516.

['kɪl,dɪə(r)] .
Killdeer .
基尔迪尔 .

基尔迪尔鸟。

([siː]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[briːdz] [dʒuːn] 1st [tuː; tə] 15th .
Breeds June 1st to 15th .
品种 六月 1st 到 15th .

繁殖期为6月1日至15日。

[egz] [pleɪst] [ɒn] [graʊnd] ([nəʊ][nest]) , [ɒn][ə; eɪ][sləʊp][nɪə(r)][ˈwɔːtə(r)] . - .
Eggs placed on ground (no nest) , on a slope near water . 557 .
鸡蛋 放置 在 地面 (不 巢) , 在 一个 坡 靠近 水 . - .

卵产于地面（无巢），位于水边的斜坡上。557.

['spɒtɪd] ['sændpaɪpə(r)] .
Spotted Sandpiper .
斑 鹬 .

斑鹬。

([siː]) .
(**C**) .
(**C**) .

(C)

[briːdz] [dʒuːn] 1st [tuː; tə] 15th .
Breeds June 1st to 15th .
品种 六月 1st 到 15th .

繁殖期为6月1日至15日。

[nəʊ][nest] .
No nest .
不 巢 .

没有巢穴。

[egz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ɒn][ə; eɪ][sləʊp][nɪə(r)][ˈwɔːtə(r)] .
Eggs placed on the ground , on a slope near water .
鸡蛋 放置 在 这 地面 , 在 一个 坡 靠近 水 .

鸡蛋被放置在靠近水边的斜坡上的地面上。

[ðə; ði] ['reɪlz] [briːd] ['plentɪfəli] [ɒn] [njuː] ['dʒɜːzi] [kəʊst] , [bʌt; bət] ['spɑːsli] [ɪn] [ˌpensl'veɪniə] . - .
The Rails breed plentifully on New Jersey coast , but sparsely in Pennsylvania . 613 .
这 铁轨 品种 大量 在 新的 球衣 海岸 , 但 稀疏地 在 宾夕法尼亚州 . - .

秧鸡在新泽西州沿海地区大量繁殖，但在宾夕法尼亚州则很少繁殖。613.

['sʌmə(r)] [dʌk] .
Summer Duck .
夏天 鸭子 .

夏鸭。

([ɑ:(r)]) .
(R) .
(拉) .

(R)。

[bri:dz] [meɪ][tu:; tə][dʒu:n] 15th .
Breeds May to June 15th .
品种 可能 到 六月 15th .

繁殖期为5月至6月15日。

[nest] [pleɪst] [ɪn] ['hɒləʊ] [tri:] [nɪə(r)]['wɔ:tə(r)] .
Nest placed in hollow tree near water .
巢 放置 在 空洞的 树 靠近 水 .

巢筑于水边的空心树中。

[ɪn] ['fɪlɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ə'blʌv] ['deɪtə] , [ai][hæv; həv] [əʊ'mɪtɪd] ['sevrəl] ['spi:ʃi:z] [wɪtʃ] [ə'keɪʒnəli] [bri:d]
In filling out the above data , I have omitted several species which occasionally breed
在 填充 出去 这 多于 数据 , 我 有 省略 一些 物种 哪个 偶尔 品种
[hɪə(r)] .
here .
这里 .

在填写上述数据时，我省略了几个偶尔在这里繁殖的物种。

['hæri] [dʒi:] . ['pɑ:kə(r)] .
Harry G . Parker .
哈里 G . 帕克 .

哈里·G·帕克。

[tʃestə(r)] , ['deləweɪ] [si: 'əʊ] . , [pɑ:] .
Chester , Delaware Co . , Pa .
切斯特 , 特拉华州 合作 . , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州特拉华县切斯特

['nestɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] - [ɪəd] [aʊl] .
Nesting of the Long - eared Owl .
嵌套 的 这 长的 - 耳朵 猫头鹰 .

长耳鸮筑巢。

(['eɪ,sɪ:'oʊ] [ə,mɛrɪ'kɑ:nəs])
(ASIO AMERICANUS)
(ASIO 美洲)

(ASIO AMERICANUS)

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [əʊ'blədʒɪst] :
For the Sunny South Oologist :
为了 这 阳光明媚 南 卵巢科医生 :

致阳光南方的卵巢病学家：

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [braɪt] [sprɪŋ] ['mɔ:nɪŋ] [ɒv; əv]['eɪprəl] - , - ,
It was on the bright spring morning of April 25 , 1885 ,
它 曾是 在 这 明亮的 春天 早晨 的 四月 - , - ,

那是1885年4月25日一个阳光明媚的春日早晨，

[ðæt] [ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd][maɪ'self] ['stɑ:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][bɪg] [wɒdz] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [hɔ:ks] - ,
that a friend and myself started for the big woods in search of hawks ' ,
那 一个 朋友 和 我 开始 为了 这 大的 树林 在 搜索 的 老鹰 - ,
[krəʊz] - , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [egz] .
crows ' , etc . , eggs :
乌鸦 - , ETC . , 鸡蛋 .

我和朋友一起前往大森林寻找鹰、乌鸦等鸟类的蛋。

[wi:; wi][fɜ:st] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [krəʊz] - [nest] [wi:; wi] [faʊnd] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['sætədeɪ] [br'fɔ:(r)] ,
We first went to a crow's nest we found building the Saturday before ,
我们 第一的 去 到 一个 乌鸦 - 巢 我们 成立 建筑 这 周六 前 ,
我们先去了上周六发现的一栋建筑物上的瞭望台，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][məʊst] ['fɔ:tʃənət] [ɪn] [sɪ'kjər] [θri:] [fre] [egz] .
and were most fortunate in securing 3 fresh eggs .
和 是 最多 幸运 在 确保 3 新鲜的 鸡蛋 .
我们非常幸运地买到了3个新鲜鸡蛋。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kəm'pærətɪvli] [ə; eɪ] [gʊd] [faɪnd] , ['əʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['skeəsəti][ɒv; əv] [ðæt] [bɜ:d][ɪn] [ðɪs]
This was comparatively a good find , owing to the scarcity of that bird in this
这 曾是 比较 一个 好的 寻找 , 欠款 到 这 缺乏 的 那 鸟 在 这
[ləʊ'kæləti] .
locality .
地点 .
由于这种鸟类在该地区较为罕见，因此这算是一个相对不错的发现。

[wi:; wi][nekst] [meɪd] ['aʊə(r)] [wei] [tu:; tə][ə; eɪ] - [swɒmp] ,
We next made our way to a tammerac swamp ,
我们 下一个 制成 我们的 方式 到 一个 - 沼泽 ,
接下来，我们前往了一片塔梅拉克沼泽地。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [edʒ] [wi:; wi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [aʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [wei] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][æn; ən]
and on the edge we went a little out of our way to look at an
和 在 这 边缘 我们 去 一个 小的 出去 的 我们的 方式 到 看 在 一个
[əʊld] [kroʊz] [nest] [ðæt] [wi:; wi] [nju:] [ɒv; əv] ,
old crow's nest that we knew of ,
老的 乌鸦的 巢 那 我们 知道 的 ,
在山脊边缘，我们特意绕了点路，去看了一个我们知道的旧瞭望台。

[fɔ:(r); fə(r)][mɪə(r)][kɪʊəri'bsəti] [seɪk] .
for mere curiosity sake .
为了 仅仅 好奇心 清酒 .
纯粹出于好奇。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][nest] [tu:] [prɒŋz] [pəʊkt] [aʊt][ænd; ənd][wi:; wi] [θɔ:t] [ðeɪ]
In the center of the nest two prongs poked out and we thought they
在 这 中心 的 这 巢 二 叉状物 戳 出去 和 我们 想法 他们
[wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [stɪks] ['stɪkɪŋ] [ʌp] ;
were two sticks sticking up ;
是 二 棍子 粘性 向上 ;
鸟巢中央伸出两根尖刺，我们以为那是两根竖起来的棍子；

[bʌt; bət] , [tu:; tə][bi:; bi][ʊə(r)] , [maɪ] [frend] [kɪkt] [ɒn][ðə; ði] [tri:] ,
but , to be sure , my friend kicked on the tree ,
但 , 到 是 当然 , 我的 朋友 踢 在 这 树 ,
但可以肯定的是，我的朋友踢了那棵树。

[ænd; ənd][tu:; tə][maɪ] [greɪt] [dʒɔɪ][ðə; ði] [tu:] [prɒŋz] [mu:vd] .
and to my great joy the two prongs moved .
和 到 我的 伟大的 喜悦 这 二 叉状物 已搬 .
令我欣喜的是，那两个叉子动了。

[æt; ət] this24
At this24
在 this24

[maɪ] [frend] [brɪ'gæn][tu:; tə][klaɪm][ðə; ði] [tri:] , [ænd; ənd] [wen] [ə'baʊt][hɑ:f] [wei] [ʌp] ,
my friend began to climb the tree , and when about half way up ,
我的 朋友 开始 到 爬 这 树 , 和 什么时候 关于 一半 方式 向上 ,
我的朋友开始爬树，爬到大约一半的时候，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] [bɜːd] [fluː] [ˈslɑːɡɪʃli] [ɒf] [ðə; ði] [nest] , [ænd; ənd] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [aɪ ˈtiː]
a large yellowish - brown bird flew sluggishly off the nest , and I could see it
一个 大的 淡黄色 - 棕色的 鸟 飞翔 迟缓地 离开 这 巢 , 和 我 可以 看 它
[wɒz; wəz] [æn; ən] [aʊl] ,
was an owl ,
曾是 一个 猫头鹰 ,
一只体型较大的黄褐色鸟儿懒洋洋地从巢穴里飞了出来, 我看得出来那是一只猫头鹰。

[bʌt; bət] [wɒt] [kaɪnd] [aɪ] [wɒz; wəz] [ʌn ˈsɜːt(ə)n] .
but what kind I was uncertain .
但 什么 种类 我 曾是 不确定 .
但我不知道是哪种。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [nest] [ænd; ənd] [ˈaʊtɪd] [daʊn] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [egz] [ɪn] [aɪ ˈtiː] ,
When he reached the nest and shouted down there were 5 eggs in it ,
什么时候 他 达到 这 巢 和 喊叫 向下 那里 是 5 鸡蛋 在 它 ,
当他跑到鸟巢边向下喊时, 发现里面有5个蛋。

[aɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ɪk ˈsaɪtɪd] [ðæt] [aɪ] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [helpɪt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
I was so excited that I went up and helped him down with them ,
我 曾是 所以 兴奋的 那 我 去 向上 和 帮助 他 向下 和 他们 ,
我当时太兴奋了, 就上去帮他把东西搬下来。

[ɔːl ˈðəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] .
although there was no need of it .
虽然 那里 曾是 不 需要 的 它 .
虽然完全没有必要这样做。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kliə(r)] [waɪt] , [ænd; ənd] [ˈɔːlməʊst] [ˈɡləʊbjələ(r)] [ɪn] [fɔːm] ,
They were of a clear white , and almost globular in form ,
他们 是 的 一个 清除 白色的 , 和 几乎 球形 在 形式 ,
它们呈洁白透明状, 形状近乎球形。

[ænd; ənd] [ˈmeɪzəd] [ə ˈbaʊt] [wʌn] . - [eks] [wʌn] . - [ˈɪntɪz] .
and measured about 1 . 60 x 1 . 40 inches .
和 测量 关于 1 . - x 1 . - 英寸 .
尺寸约为 1.60 x 1.40 英寸。

[wiː; wi] [ɪ ˈmædʒɪnd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [aʊlz] ,
We imagined them to be all kinds of owls ,
我们 想象 他们 到 是 全部 种类 的 猫头鹰 ,
我们想象它们是各种各样的猫头鹰,

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .
and were very anxious to find out what they were .
和 是 非常 焦虑的 到 寻找 出去 什么 他们 是 .
他们非常迫切地想知道它们是什么。

[wiː; wi] [ˈhʌntɪd] [ə ˈraʊnd] [naʊ] [ʌn ˈtiːl] [nuːn] [ænd; ənd] [ðen] [sæt] [daʊn] [baɪ] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [et; ɜːt]
We hunted around now until noon and then sat down by a spring and ate
我们 猎杀 大约 现在 直到 中午 和 然后 卫星 向下 经过 一个 春天 和 吃
[ˈaʊə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
our dinner ,
我们的 晚餐 ,
我们一直打猎到中午, 然后在一处泉水边坐下吃了晚饭。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [hæd; həd] [brɔːt] [wɪð] [juː ˈes] .
which we had brought with us .
哪个 我们 有 带来 和 我们 .
那是我们带来的。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] “ [laʊndʒ] ” [ɪn][ðə; ði][sʌn][ˈɑːftə(r)][ˈaʊə(r)] [mi:l] , [wiː; wi] [ˈstɑːtɪd] [aʊt] [əˈgen] ,
After a little “ lounge ” in the sun after our meal , we started out again ,
后 一个 小的 “ 休息室 ” 在 这 太阳 后 我们的 一顿饭 , 我们 开始 出去 再次 ,
饭后我们在阳光下稍作休息, 然后再次出发。

[ænd; ʌnd][baɪ][θri:] [əˈklaːk] [pi:] . [em] . , [hæd; həd][faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][laːst] [jɪrz] [ˈneɪts] .
and by 3 o'clock p . m . , had found nothing but last year's nests .
和 经过 3 点钟 p . 米 . , 有 成立 没有什么 但 最后的 年 巢穴 .
到下午3点, 却只发现了去年的鸟巢。

[əˈbaʊt][θri:] : - [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][əˈnʌðə(r)] - [swɒmp] ,
About 3 : 30 we came to another tammerac swamp ,
关于 3 : - 我们 来了 到 其他 - 沼泽 ;
大约3点30分, 我们来到了另一处塔默拉克沼泽地。

[ænd; ʌnd][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][æ; ʌn][əʊld] [maːʃ] [hɔːks] [ˈnest][aɪ][wɒz; wəz] [əˈkweɪntɪd]
and in the center there was an old marsh hawk's nest I was acquainted
和 在 这 中心 那里 曾是 一个 老的 沼泽 鹰的 巢 我 曾是 熟人
[wɪð] ,
with ,
和 ,
中央有一个我熟悉的古老沼泽鹰巢穴。

[ænd; ʌnd][wiː; wi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][æ; ʌn] [aʊl] [ˈnest][ɪn][aɪˈtiː] ,
and we made for it , thinking there might be an owl's nest in it ,
和 我们 制成 为了 它 , 思维 那里 可能 是 一个 猫头鹰的 巢 在 它 ,
于是我们朝那个方向走去, 心想里面可能有个猫头鹰的巢穴。

[ænd; ʌnd][juː; jʊ] [meɪ] [ɪˈmædʒɪn][maɪ] [dɪˈlaɪt] [æt; ət] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv] [hɔːnz] [ˈstɪkɪŋ] [ʌp]
and you may imagine my delight at seeing the same kind of horns sticking up
和 你 可能 想象 我的 喜 在 看到 这 相同的 种类 的 角 粘性 向上
[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
in the center .
在 这 中心 .

你可以想象我看到中间也长出了同样的角时有多么高兴。
[ðɪs] [ˈnest][wɒz; wəz][ˈəʊnli][əˈbaʊt][ˈseɪvən] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
This nest was only about 7 feet from the ground ,
这 巢 曾是 仅有的 关于 7 脚 从 这 地面 ,
这个鸟巢离地面只有大约7英尺高,

[ænd; ʌnd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [kɪkt] [ðə; ði] [triː] [ðə; ði] [aʊl] [fluː] [ɒf] [ænd; ʌnd][lɪt][ɒn][ə; eɪ] [lɪm]
and as soon as I kicked the tree the owl flew off and lit on a limb
和 作为 很快 作为 我 踢 这 树 这 猫头鹰 飞翔 离开 和 点燃 在 一个 肢
[kləʊz][baɪ] ,
close by ,
关闭 经过 ,
我刚一踢树, 猫头鹰就飞走了, 落在了附近的一根树枝上。

[ænd; ʌnd][aɪ][aɪˈdentɪfaɪd][hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ɪəd] [aʊl] .
and I identified her as being a long - eared owl .
和 我 已识别 她 作为 存在 一个 长的 - 耳朵 猫头鹰 .
我认出她是一只长耳鸮。

[aɪ] [rɪˈɡretɪd] [ðæt][aɪ][dɪd][nɒt][hæv; həv][maɪ] [ɡʌn] [wɪð] [emˈiː] ,
I regretted that I did not have my gun with me ,
我 后悔 那 我 做过 不是 有 我的 枪 和 我 ,
我后悔当时没带枪。

[ɔː(r)][aɪ] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [ðɪs] [deɪ] [ɔːl] [ˈmaʊntɪd] .
or I would have had her this day all mounted .
或者 我 会 有 有 她 这 天 全部 安装 .
否则我今天就能把她装扮成动物了。

[ai] [klaɪmd] [ðə; ði] [tri:] ,
I climbed the tree ,
我 攀登 这 树 ;

我爬上了树，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nest] [faʊnd] [fɔ:(r)][mɔ:(r)] [egz] [dʒʌst][laɪk] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [nest] ,
and in the nest found four more eggs just like those in the first nest ,
和 在 这 巢 成立 四 更多的 鸡蛋 只是 喜欢 那些 在 这 第一的 巢 ;
在鸟巢里又发现了四枚和第一个鸟巢里一模一样的蛋。

[ænd; ənd] [naʊ] ['aʊə(r)][maɪndz][wɜ:(r); wə(r)] ['laɪt(ə)nd] .
and now our minds were lightened .
和 现在 我们的 思想 是 轻度 ;

现在我们如释重负。

[æz; əz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [taɪm][tu:; tə][bi:; bi]['gəʊɪŋ] [həʊm] , [wi:; wi] ['stɑ:tɪd] , [ænd; ənd][ɒn]
As it was getting time to be going home , we started , and on
作为 它 曾是 获得 时间 到 是 去 家 , 我们 开始 , 和 在
[ə'raɪvɪŋ] ,
arriving ,
抵达 ;

眼看就要到家了，我们便出发了，到达目的地后，

[blu:] ['aʊə(r)] [egz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [freʃ] ;
blew our eggs and found them to be fresh ;
吹 我们的 鸡蛋 和 成立 他们 到 是 新鲜的 ;

我们吹了鸡蛋，发现它们很新鲜；

[ænd; ənd][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði][sets] [naʊ] [gləʊ] [ɪn][ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['editə(r)][ɒv; əv] [ðɪs]
and one of the sets now glow in the collection of the editor of this
和 一 的 这 套 现在 辉光 在 这 收藏 的 这 编辑 的 这
[ˈpeɪpə(r)] .
paper .
纸 .

其中一套藏品如今在本文编辑的收藏中熠熠生辉。

[ai][hæv; həv] [faʊnd] ['sevrəl] [sets] [bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ænd; ənd] [nəʊ] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] ['bi:ɪŋ] [faʊnd] [ə'raʊnd]
I have found several sets besides this , and know of others being found around
我 有 成立 一些 套 除了 这 , 和 知道 的 其他的 存在 成立 大约
[hɪə(r)] ,
here ,
这里 ;

除了这几套之外，我还发现了好几套，而且我知道附近还有其他人发现了其他的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn'veəriəbli][ˈɒkjupaɪ][ˈʌðə(r)][bɜ:dz] - [nests] .
and they invariably occupy other birds ' nests .
和 他们 总是 占据 其他 鸟类 - 巢穴 ;

而且它们总是占据其他鸟类的巢穴。

[dʒi:əʊ; dʒi:ə; dʒi'ɒ] .
Geo :
地理 :

地理。

[dʒi:] . ['kæntwel] ,
G . Cantwell ,
G . 坎特韦尔 ;

G·坎特韦尔

[ˌmɪni'æpəlɪs] , [mɪn] .
Minneapolis , Minn .
明尼阿波利斯 , 明尼苏达州 .

明尼苏达州明尼阿波利斯市

[ðə; ði] [rəʊd] - ['rʌnə(r)] ; [ˌjæpəˈræɪl] [kɒk] .
The Road - runner ; Chaparral Cock .
这 路 - 跑步者 ; 灌木丛 公鸡 ;

走鹃；查帕拉尔公鸡。

([ˌdʒiːoʊˈkɑːksɪks] [ˌkæɪlɪfɔːrˈniːənəs]) .
(**GEOCOCCYX CALIFORNIANUS**) .
(尾骨 加州) .

(加州地瓜虫)

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [əʊˈblədʒɪst] :
For the Sunny South Oologist :
为了 这 阳光明媚 南 卵巢科医生 :

致阳光南方的卵巢病学家：

[ðɪs] ['spiːʃiːz] ([wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈrɑːðə(r)] [lɒŋ] [teɪl] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɜːd][ɒn]
This species (which may be described as a rather long tail with a small bird on
这 物种 (哪个 可能 是 描述 作为 一个 相当 长的 尾巴 和 一个 小的 鸟 在
[ðə; ði] “ ” [end][ɒv; əv][aɪ ˈtiː]) [əˈkɜːz] [ˈreəli] [ɪn] [ðɪs] [ləʊˈkæləti] .
the “ for’ard ” end of it) occurs rarely in this locality .
这 “ 向前 ” 结尾 的 它) 发生 很少 在 这 地点 .

这种物种（可以描述为尾巴很长，尾巴“前端”有一只小鸟）在该地区很少出现。

[ˌɔːnrɪˈθɒlədʒɪst] [ˈdʒen(ə)rəli] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [egz] [ɪn][ə; eɪ][set][æz; əz] “ [sɪks][tuː; tə][naɪn] .
Ornithologists generally give the number of eggs in a set as “ 6 to 9 .
鸟类学家 一般来说 给 这 数字 的 鸡蛋 在 一个 放 作为 “ 6 到 9 .

鸟类学家通常将一组鸟蛋的数量表示为“6 到 9 个”。

“ [aɪ][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈteɪkən] [ˈsevrəl] [sets] , [kənˈteɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə][fɔː(r)] [egz] ;
“ **I had previously taken several sets , containing from two to four eggs** ;
” 我 有 之前 已采取 一些 套 , 包含 从 二 到 四 鸡蛋 ;
“我之前取过几组，每组包含两到四个鸡蛋；

[ænd; ənd][ˈfaɪndɪŋ][ə; eɪ][nest] [wɪð] [tuː] [egz] [ɒn] [meɪ] 8th , - ,
and finding a nest with two eggs on May 8th , 1885 ,
和 寻找 一个 巢 和 二 鸡蛋 在 可能 8th , - ,

1885年5月8日，发现了一个有两枚蛋的鸟巢。

[aɪ][kənˈkluːdɪd][tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][bɜːd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][fɪl] [aʊt][ðə; ði][set] .
I concluded to give the bird a chance to fill out the set .
我 结束 到 给 这 鸟 一个 机会 到 充满 出去 这 放 .

我决定给这只鸟一个机会，让它完成这套组合。

[ðə; ði][nest] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbʊʃi] [tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [blæk] - [dʒæk][əʊk] ,
The nest was placed in the bushy top of a small black - jack oak ,
这 巢 曾是 放置 在 这 茂密的 顶部的 一个 小的 黑色的 - 杰克 橡木 ,

鸟巢筑在一棵矮小的黑杰克橡树茂密的树冠上。

[əˈbaʊt] [twelv] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
about twelve feet from the ground .
关于 十二 脚 从 这 地面 .

离地面约十二英尺。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbʌlki] [ˈstrʌktʃə(r)] - [ˈɪntɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] , [faɪv] [ˈɪntɪz] [ɪn] [depθ] ,
It was a bulky structure 16 inches in diameter , 5 inches in depth ,
它 曾是 一个 笨重 结构 - 英寸 在 直径 , 5 英寸 在 深度 ,

这是一个体积庞大的物体，直径16英寸，深5英寸。

[ænd; ənd] ['ni:əli] [flæt][ɒn][ðə; ði][tɒp] — [nɒt][mɔ:(r)][ðæn; ðən][æn; ən] [ɪntʃ] [di:p] , [bɪlt] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ]
and **nearly** **flat** **on** **the** **top** — **not** **more** **than** **an** **inch** **deep** , **built** **of** **large**
和 几乎 平坦的 在 这 顶部 — 不是 更多的 比 一个 英寸 深的 , 建造 的 大的
[stɪks] ,
sticks ,
棍子 ,

顶部几乎平坦——深度不超过一英寸，由粗木棍搭建而成，

[twɪgz] , [ænd; ənd] [wi:dʒ] [ɪn][ðə; ði]['laɪnɪŋ] .
twigs , **and** **weeds** **in** **the** **lining** .
树枝 , 和 杂草 在 这 衬垫 .

衬里里有树枝和杂草。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][nest][ɒn][ðə; ði] 9th [ænd; ənd] 10th ,
I **visited** **the** **nest** **on** **the** **9th** **and** **10th** ,
我 到访 这 巢 在 这 9th 和 10th ,

我分别在9号和10号去探访了鸟巢。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][bɜ:d][wɒz; wəz] “ [ti: 'ju:] [hʌm] ” ['evri] [taɪm] , [ðə; ði][set][hæd; həd][nɒt]
and **although** **the** **bird** **was** “ **tu** **hum** ” **every** **time** , **the** **set** **had** **not**
和 虽然 这 鸟 曾是 “ tu 哼 ” 每一个 时间 , 这 放 有 不是
[ɪn'kri:st] ['eni][ɪn]['nʌmbə(r)] .
increased **any** **in** **number** .
增加 任何 在 数字 .

虽然每次鸟儿都发出“tu hum”的叫声，但鸟的数量并没有增加。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] 11th , 12th [ænd; ənd] 13th , [θri:] [mɔ:(r)] [egz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][set] ,
During **the** **11th** , **12th** **and** **13th** , **three** **more** **eggs** **were** **added** **to** **the** **set** ,
期间 这 11th , 12th 和 13th , 三 更多的 鸡蛋 是 额外 到 这 放 ,
[hæv] [ɪn] [tə] [θri:] [mɔ:(r)] [egz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][set] ,
在第11、12和13天，又向这套装置中添加了三个鸡蛋。

['meɪkɪŋ] [faɪv][ɪn][ɔ:l] .
making **five** **in** **all** .
制作 五 在 全部 .

总共五个。

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] 19th , [wen] , [æz; əz][nəʊ][mɔ:(r)] [egz] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] , [aɪ] [tʊk] [ðə; ði][nest] ,
I **waited** **until** **the** **19th** , **when** , **as** **no** **more** **eggs** **were** **laid** , **I** **took** **the** **nest** ,
我 等待 直到 这 19th , 什么时候 , 作为 不 更多的 鸡蛋 是 铺设 , 我 采取 这 巢 ,
[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][nest] ,
我等到19号，因为没有再下蛋了，就把鸟巢取走了。

['ʃu:tɪŋ] [ðə; ði] ['fi:meɪl] .
shooting **the** **female** .
射击 这 女性 .

射杀女性。

[ɒn][dɪ'sekʃn; daɪ'sekʃn][aɪ] [faʊnd] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] [tu:] [mɔ:(r)] [egz] [wʊd]
On **dissection** **I** **found** **that** **within** **the** **next** **two** **or** **three** **days** **two** **more** **eggs** **would**
在 解剖 我 成立 那 之内 这 下一个 二 或者 三 天 二 更多的 鸡蛋 会
[hæv; həv] [bi:n] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][set] .
have **been** **added** **to** **the** **set** .
有 到过 额外 到 这 放 .

解剖后我发现，在接下来的两三天内，卵囊中又增加了两个卵。

[,ɪŋkju'beɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ə'baʊt][wʌn] - [hɑ:f] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [egz] .
Incubation **was** **about** **one** - **half** **advanced** **in** **two** **of** **the** **eggs** .
孵化 曾是 关于 一 - 一半 先进的 在 二 的 这 鸡蛋 .

其中两枚蛋的孵化期已进行到一半左右。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] , [kæn; kən][aɪ][kɔ:l] [ðɪs] [ə; eɪ] [fʊl] [set] ?
The **question** **is** , **can** **I** **call** **this** **a** **full** **set** ?
这 问题 是 , 能 我 称呼 这 一个 满的 放 ?

问题是，我能把这称为一套完整的吗？

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [wen] [flʌʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][nest] [wʊd] [flaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
The female when flushed from the nest would fly to the ground ,
这 女性 什么时候 配 从 这 巢 会 飞 到 这 地面 ,
雌鸟被惊扰后会飞到地面。

[ænd; ənd][ɔːl][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈɑːftəwədz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [striːk] .
and all to be seen of her afterwards was a streak .
和 全部 到 是 已见 的 她 然后 曾是 一个 条纹 .
之后人们只能看到她的身影，只见她一闪而过。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfeɪməs] [ˈrʌnərz] , [ænd; ənd][aɪˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ][fɑːst] “ [ˈpəʊni] ” [tuː; tə] [əʊvəˈteɪk]
They are famous runners , and it takes a fast “ pony ” to overtake
他们 是 著名的 跑步者 , 和 它 需要 一个 快速地 “ 小马 ” 到 超过
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
他们是著名的赛马选手，需要一匹速度很快的“小马”才能超过他们。

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ˈsɪŋɡli] ,
J . A . Singley ,
J . 一个 . 辛格利 ,
JA Singley ,

[ˈɡɪdɪŋz] , [ˈteksəs] .
Giddings , Texas .
吉丁斯 , 德克萨斯州 .
德克萨斯州吉丁斯。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈfeznt] [tɜːnd] [luːs] [ɪn] [ˈbrægən] [sʌm; səm][taɪm] [sɪns] [hæv; həv] [ɪntəˈbred] [wɪð]
The Chinese pheasants turned loose in Oregon some time since have interbred with
这 中国人 野鸡 转向 松动的 在 俄勒冈州 一些 时间 自从 有 杂交 和
[ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [graʊs] ,
the native grouse ,
这 本国的 松鸡 ,
一段时间以来，被放生到俄勒冈州的中国野鸡已经与当地的松鸡杂交。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː] [geɪm] [bɜːd] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfeznt] [ænd; ənd] [wɪŋ] [ænd; ənd][teɪl]
and a new game bird with the head of a pheasant and wing and tail
和 一个 新的 游戏 鸟 和 这 头 的 一个 野鸡 和 翼 和 尾巴
[ˈfeðər] [ɒv; əv][ə; eɪ] [graʊs] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
feathers of a grouse is the result .
羽毛 的 一个 松鸡 是 这 结果 .
于是，一种新的猎鸟诞生了，它有着野鸡的头部和松鸡的翅膀和尾羽。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记
转录者注释

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈtaɪpəʊs] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .
默默地改正了几处拼写错误。

[rɪˈteɪnd] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [rɪˈdɪ(ə)n] : [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz][ˈpʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[dəˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .
保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di:'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ʌndə'skɔːz] _ .
In the text versions only , **text in italics is delimited by** = **underscores** = .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .
仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

